

中國文學精華

南北朝文評註讀本

冊 下

民國廿五年十二月發行
民國三十年一月四版

中國文學精華
南北朝文評註讀本 (全二冊)

實價 玖 圓

(郵運匯費另加)



有不准者翻印

輯注者 中華書局

發行者 中華書局有限公司
代表人 路錫三

印刷者 美商永寧有限公司
上海 澳門 路

總發行所 昆明 中華書局發行所

分發行處 各埠 中華書局

(一〇九五四)

南北朝文評註讀本卷二

書牘

與交友論隱書

江

淹

(梁)字文通，濟陽考城人。仕齊，彈劾謝朓、王績及諸郡二千石大縣官長，內外肅然。著有江文通集。

淹者，海濱窟穴，弋釣爲伍，自度非奇力異才，不足聞見於諸侯。每承梁伯鸞臥於會稽之墅，高伯達坐於華陰之山，心常慕之，而未能及也。嘗感子路之言，不拜官而仕，無青組紫紱，龜紐虎符之志，但欲史曆巫卜，爲世俗賤事耳。爾夥票然十載，竟不免衣食之敗，何則？性有所短，不可韋弦者有五：一則體本疲緩，臥不肯起；二則人問應修，酷懶作書；三則賓客相對，口不能言；四則性甚畏動，事絕不行；五則愚婞妄發，輒被口語。有五短而無一長，豈可處人間耶？知短而不可易者，所

謂輪椎分定也；猶如雞鷲之有毛，不能得鸞鳳之光采矣。

況今年已三十，白髮雜生，長夜輾轉，亂憂非一，以溘檢至之命，如星殞天，保

光半路，不攀長意，徒自欺取，筋驚髓悉委切冷，殊多災恙，心頑質堅，偏好冥默。既信

神農服食之言，久固天竺道士之說，守清淨，煉神丹，心甚愛之；行善業，度一世，意

甚美之。今但願拾薇蕘，誦詩書，樂天理性，斂骨折步，不踐過失之地耳！猶以妻孥

未奪，桃李須陰，蔭通望在五畝之宅，半頃之田，鳥赴簷上，水匝階下，則請從此隱，長

謝故人。若乃登峨眉，度流沙，餐金石，讀仙經，嘗聞其驗，非今日之所言也。誰謂難

知？青鳥明之，貴布筆墨，然亦焉足道哉？

內秀而外嚴，意腴而詞樸，光采不露，簡古獨絕，是爲文通之別體。

【註釋】【梁伯鸞】（後漢書逸民傳）梁鴻，字伯鸞，扶風平陵人。妻曰：「常聞夫子欲隱居避患，今何爲默默？」鴻乃共入霸陵山中。

【會稽】即今蘇州。秦置會稽郡，治吳。漢初爲荊國。景帝三年，復爲會稽。（逸民傳）鴻至吳，依大家臯伯通，居廡下，爲人賃舂，即指

此。【高伯達】即高恢也。（後漢書逸民傳）初，鴻友人京兆高恢，少好老子，隱於華陰山中。及鴻東遊，思恢作詩曰：「鳥嚶嚶兮友之

期，念高子兮僕懷思。想念恢兮爰集茲。」二人遂不復相見。恢亦高抗，終身不仕。【嘗感子路二句】（論語）子路曰：有民人焉，有社稷焉，何必讀書，然後爲學？（按）不學而仕，本子路之失言。文通感其言，自謂以爲不學，則不宜拜官而仕也。【青組】（沈約詩）若

若青組紆，炯炯金璫色。組，絲條之小者。條，（說文）扁緒也。【紫紱】（蔡邕表）近有金龜紫紱之飾，非臣容體所當服佩。紱，赤絲條也。

【龜紐】（後漢書西域傳注）銀印皆龜紐，其文刻曰某官之章。紐，帶之交結處，若龜形也。【虎符】（後漢書杜詩傳）初禁綑

尙簡，但以璽書發兵，未有虎符。詩上疏曰：『舊制發兵皆以虎符，符策合會，取爲大信，所以明著國命，斂持威重也。』【史】文史也。（司

馬遷報任少卿書）文史星曆，近乎卜祝之間，古視文史爲輕也。【曆】律曆也。（史記任敖傳）漢家言律曆者，本之張蒼，蒼善律

曆。【巫】覲巫也。（國語）在男曰覲，在女曰巫，皆自謂能通神意者。【眈然】猶言飄然也。（文選木玄虛海賦）影鳳磐石。【章

鼓】（韓非子）西門豹性急，故佩章以自緩；董安于性緩，故佩鼓以自急。【婞】狠也。（楚辭）鮫婞直以亡身。鮫，同蘇。【被口語】

（漢書楊惲傳）遂遭變故，橫被口語。【輪椎】車輪之無輻者。（梁昭明太子文選序）椎輪爲大略之始，此爲不完美之喻。【雞

鶩】鶩，鴨也。（楚辭）鳳凰在鏡兮，雞鶩翔舞。【渣】奄忽也。【不攀長意】猶言不爲久長之計。【欺取】謂自欺以取信於人

也。【筋駑】（荀爽絕交書）性復疏嬾，筋駑肉緩。【神農】嘗嘗藥療病。【服食】（曹植飛龍篇）教我服食，還精補腦。

【天竺】即身毒國。（後漢書西域傳）明帝夢見金人，以問羣臣。或曰：西方有神名曰佛，其形長丈六尺，面黃金色。帝於是遣使使天竺，問

佛道法。【薇藿】薇，菜也。藿，豆葉。【妻孥未奪】謂妻孥皆能安貧，不奪其隱居之樂也。【桃李須陰】（韓詩外傳）春樹

桃李，夏得蔭其下，秋得食其實。【鳥赴二句】（楚詞）鳥次兮屋上，水周兮堂下。【蛾眉】山名，亦名蛾眉，兩山相對如蛾眉

然，在今四川峨眉縣西南。

【流沙】今之沙漠也。

【仙經】道書也。

【青鳥】（漢武故事）七月七日有青鳥飛集殿前東。方朔

曰：此西王母欲來，有頃，王母至，三青鳥夾王母旁。後人因稱使者爲青鳥。

【末四句】言我意豈難知哉，使者當明之耳。雖此論以布

諸筆墨爲貴，然亦不足道，自謙之詞也。

爲衡山侯與婦書

衡山侯，蕭恭也。

（梁書南平元襄王偉傳）

偉字恭，字敬範，天監八年，封衡山縣侯。

何遜

（梁）字仲言，東海剡人。范蠡結爲忘年交。沈約讀遜詩，一日三復，猶不能已。天監中，兼尚書水部郎。南平王引

爲賓客，掌記室。後薦之武帝，與吳均俱進。著有何水部集。

昔人遨游洛汭，丙會遇陽臺，神僊髣髴，有如今別。雖帳前微笑，涉想猶存；而
幄裏餘香，從風且歇。掩屏爲疾，引領成勞。鏡想分鸞，琴悲別鶴。心如膏火，獨夜自
煎；思等流波，終朝不息。始知萋萋諶萱草，忘憂之言不實；團團輕扇，合歡之用爲
虛。

路邇人遐，音塵寂絕。一日三秋，不足爲喻。聊陳往翰，寧寫款懷。遲枉瓊瑤，慰

其杼軸。

幽情宛轉，輒語纏綿，紙上猶存餘香，字裏如聞哀響。愁腸欲割，山非劍鋌；離緒頻縈，水成衣帶。言情之作，斯爲獨絕。

【註釋】【洛汭】水北曰汭。書五子之歌：後于洛之汭。

【陽臺】見玉臺新詠序。

【幄】帳也。小爾雅：覆帳謂之幄。

【分鸞】（范泰鸞鳥詩序）昔關賓王結置峻峭之山，獲一鸞鳥，三年不鳴。其夫人曰：「昔聞鳥見其類而後鳴，何不懸鏡以照之？」王

從其言，鸞影悲鳴，哀響冲霄，一奮而絕。【別鶴】（古今注）別鶴操，琴曲名。商陵牧子娶妻五年，無子，父母欲爲改娶，乃操琴爲別

鶴操。【膏火】（莊子）山木自寇也，膏火自煎也。【護草】護，同設。詩：焉得護草，言樹之背。注：設，忘也。設草合歡，食之令人忘

憂。【萋萋】草盛貌。【團團輕扇】（班婕妤詩）裁成合歡扇，團團似明月。【路邇人遐】（晉書宋綯傳）酒泉太守馬炭，銘

詩於石壁曰：「室邇人遐，實勞我心。」【一日三秋】（詩）一日不見，如三秋兮。【款懷】款，誠愛也。南史宋武帝紀：司馬體國忠

貞，款懷待物。【遲枉】遲，待也。枉，屈也。【瓊瑤】美玉也。詩衛風：投我以木桃，報之以瓊瑤。【杼軸】織具也。杼，持緯者；軸，受

經者，言思念如機杼之不停。

與陳伯之書

伯之，濟陰 睢陵人。梁書陳伯之傳：伯之與其子虎牙俱入魏，魏以伯之爲使持節散騎常侍，都督淮南

將軍事。天監四年，詔太尉臨川王安率衆軍北討，安命記室邱遲，私與伯之書，伯之遂至。

邱 遲

（梁）字希範，吳興人。八歲能屬文，謝超宗何點並見而異之。在齊累遷殿中郎。梁武帝踐祚，著連珠，繼作數十

人，遲文最美。出爲永嘉太守，不稱職，爲有司所糾，帝脫其奏。後遷司空從事中郎。

遲頓首。陳將軍足下：無恙，幸甚幸甚！

將軍勇冠三軍，才爲世出，棄燕雀之小志，慕鴻鵠以高翔。昔因機變化，遭遇明主，立功立事，開國承家，朱輪華轂，擁旄萬里，何其壯也！如何一旦爲奔亡之虜，聞鳴鏑而股戰，對穹廬以屈膝，又何劣邪？

尋君去就之際，非有他故；直以不能內審諸己，外受流言，沈迷猖獗，以至於此。聖朝赦罪責功，棄瑕錄用，推赤心於天下，安反側於萬物，此將軍之所知，非假僕一二談也。朱鮪 滑 喋血於友于，張繡 刺 側 刃於愛子，漢主不以爲疑，魏君待之若舊；況將軍無昔人之罪，而勳重於當代。夫迷途知反，往哲是與；不遠而復，先

典攸高。主上屈法申恩，吞舟是漏。將軍松柏不翦，親戚安居；高堂未傾，愛妾尙在。悠悠爾心，亦何可言？

今功臣名將，鴈行有序，佩紫懷黃，讚帷幄之謀，乘軺遙建節，奉疆場之任；並刑馬作誓，傳之子孫。將軍獨覩顏惜命，馳驅氈裘之表，宵不哀哉！夫以慕容超之強，身送東市；姚泓之盛，面縛西都；故知霜露所均，不育異類；姬漢舊邦，無取雜種。北虜僭盜中原，多歷年所，惡積禍盈，理至燋爛。況僞孽昏狡，自相夷戮，部落攜離，酋豪猜貳。方當繫頸蠻邸，懸首藁街。而將軍魚游於沸鼎之中，燕巢於飛幕之上，不亦惑乎！

暮春三月，江南草長，雜花生樹，羣鷺鷺同亂飛。見故國之旗鼓，感生平於疇昔，撫弦登陣，脾豈不愴恨！所以廉公之思趙將，吳子之泣西河，人之情也。將軍獨無情哉？

想早勵良規，自求多福。當今皇帝盛明，天下安樂，白環西獻，楛戶矢東來；夜

耶滇順池，解辯請職；朝鮮昌海，蹶同厥角受化。惟北狄野心，崛起沙塞之間，欲延歲月之命耳！

中軍臨川殿下，明德茂親，總茲戎重，方弔民洛汭，伐罪秦中。若遂不改，方思僕言，聊布往懷，君其詳之。邱遲頓首。

明之以順逆之理，嚴之以華夷之辨，動之以故國之情，莫不推勸入微，娓娓動聽；而妙態環生，清詞犇赴，抑揚合節，跌宕生姿，是之謂舌本有蓮花，腕下生冰雪。

【註釋】【燕雀鴻鶴】（漢書陳勝傳）勝少時，嘗與人傭耕，鰥上，愷然甚久，曰：『苟富貴，無相忘！』傭者笑曰：『若為傭耕，何富貴也？』勝太息曰：『嗟乎！燕雀安知鴻鶴之志哉！』

【因機變化，遭遇明主】（梁書陳伯之傳）義師起，東昏假伯之節，督前驅諸軍事。郢城平，高祖得伯之，即以爲江州刺史，伯之雖受命，猶懷兩端。高祖曰：『及其猶豫，宜逼之。』衆軍遂次潯陽。

伯之退保南湖，然後歸附。【朱輪華轂】（漢書劉向傳）王氏一姓，乘朱輪華轂者二十三人。【擁旆】見前與劉孝綽書。

【奔亡之虜】（梁書陳伯之傳）高祖遣王茂討伯之，伯之趣豫章。太守鄭伯倫堅守，伯之攻之不能下。王茂前軍既至，伯之表裏受敵，乃敗走，聞道亡命，出江北，與子虎牙及褚縉俱入魏。

【鳴鏑】鏑，箭鏑也，如今鳴箭。（史記匈奴傳）冒頓作爲鳴鏑，習勒其騎射。【穹

穹，聞道亡命，出江北，與子虎牙及褚縉俱入魏。【鳴鏑】鏑，箭鏑也，如今鳴箭。（史記匈奴傳）冒頓作爲鳴鏑，習勒其騎射。【穹

廬」旂帳也。(烏孫公主歌)穹廬爲室兮氈爲牆。【流言】(尙書)管叔乃流言于國。【猖獗】(蜀志)先主謂諸葛亮曰：

「孤遂用猖獗，至于今日，志猶未已。」【推赤心】(後漢書光武帝紀)降者猶不自安，光武知其意，勅令各歸營勒兵，乃自乘輜騎案

行部陣。降者更相語曰：「蕭王推赤心，置人腹中，安得不投死乎？」【安反側】(後漢書光武帝紀)光武破邯鄲，誅王郎，收文書，得吏

人與郎交關誘毀者數千章。光武不省，會諸將軍燒之。曰：「令反側子自安。」【朱鮪】(後漢書岑彭傳)光武圍洛陽，數月，朱鮪等堅

守不肯下。帝以彭賞爲輔校尉，令往說之。鮪曰：「大司徒被害時，鮪與其謀，誠自知罪深。」彭還，具言於帝。帝曰：「夫建大事者，不忌小怨，

鮪今若降，官爵可保，況誅罰乎？河水在此，吾不食言。」大司徒，光武兄伯升也。【喋血】(漢書如淳注)殺血滂沱爲喋血。【友于】

(尙書)惟孝友于兄弟。【張繡】(魏志)建安二年春正月，公到宛，張繡降。既而悔之，復反。公與戰，軍敗，爲流矢所中。長子昂，弟子安

民，遇害。四年冬十一月，張繡率衆降，封列侯。【剗刃】剗，插刀也。東方人以物插地，皆爲剗。(史記張耳陳餘傳)慈父孝子，莫敢剗刃

公之腹中者，畏秦法耳。【不遠而復】(易)不遠復，無祇悔，元吉。【吞舟】(史記酷吏傳)漢興，網漏於吞舟之魚。【松柏

不凋】謂祖墓如故。【佩紫懷黃】(史記蔡澤傳)躍馬疾驅，懷黃金之印，結紫綬於腰，揖讓入主之前。【帷幄之謀】(新

序)晉有孤假之善謀，以成霸功，故謀得於帷幄，則功成於天下。【乘輅】輅，小車也。(史記季布傳)朱家乘輅享之洛陽。【建

節】(後漢書寇恂傳)今天下初定，國信未宣，使君建節銜命，以臨四方。【刑馬】殺馬取血以盟也。【氈裘之長】此指魏

帝言。【慕容超】慕容德兒子也。(宋書武帝本紀)燕主慕容德死，超襲位，大掠淮北。公抗表北討，屠廣固，超踰城走，喬齊獲之，送

超京師，斬於市。【姚泓】字元子，興之長子。(晉書載記)泓以內外離叛，王師漸逼，饑惡夾謂進兵。泓計無所出，詣壘門而降。送泓

於建康市斬之。【面縛】（左傳）楚子圍許，許僖公見楚子於武城，面縛銜璧。【姬漢】姬，周姓也。（宋書禮志）爰泊姬漢，風流尙

存。【北虜】北魏也。【偽孽】指宣武也。（魏書帝紀）世宗宣武皇帝，諱恪。景明三年，蕭衍廢其主寶融而僭立，自稱曰梁，是梁

武之初，正當宣武在位之日。【搆】離也。（左傳）招搆以禮。【會豪】部落之長。【繫頸二句】（史記高祖紀）沛公至霸上，

秦王子嬰素車白馬，係頸以組。【衢街】街名。（漢書陳湯傳）郵支單于，慘毒行於民，大惡通於天，宜懸頭蓋街蠻夷邸間。【燕巢飛

幕】（左傳）夫子獲罪於君，以在此，猶燕之巢於幕上。此指孫良父。【登陴】陴，城上女牆。（左傳）閉門登陴。【愴悵】悲也。

【廉思趙將】（史記廉頗藺相如傳）廉頗爲趙將，伐齊，大破之，拜爲上卿。趙孝成王卒，悼襄王立，使樂乘代頗。頗怒，攻樂乘，樂乘走，頗

遂奔魏。趙以數困於秦，思復得頗，頗亦思復用於趙。【吳泣西河】吳子，吳起也。（呂氏春秋）吳起治西河，王錯譖之，魏武侯。武侯使

人召吳起。至岸門，止車而立。望西河泣數下。其僕曰：「竊觀公之志，視天下若捨履，今去西河而泣，何也？」吳起曰：「子弗識也。君誠知我，

而使我畢能，秦必不可亡西河；今君聽讒人之讒，不知我，西河之爲秦不久矣。」起入荆，西河果入秦。【皇帝】梁武帝也。【白環】

（竹書紀年）帝舜九年，西王母來朝，獻白環玉玦。【楛矢】楛，木名。材中矢幹。（魯語）武王時，肅慎氏貢楛矢石塔。【夜郎】今

貴州遵義縣。（漢書西南夷傳）南夷君長以十數，夜郎最大。【滇池】（漢書）夜郎滇池皆椎結，嵩昆明編髮。按：滇池在今昆

明縣。【朝鮮】高麗也。【昌海】（漢書西域傳）蒲昌海，一名鹽澤，去玉門陽關三百餘里。【蹶角】稽首至地，如角之崩也。

【沙塞】（後漢書南匈奴傳）世祖以用事諸華，未遑沙塞之外。【中軍臨川殿下】（梁書太祖五王傳）宏，太祖第六子，天

監元年，封臨川郡王。【明德茂親】（晉書惠帝紀）河間王暉，明德茂親，出規允著。【戎重】（魏志鍾會傳）今鎮西奉辭

衝命，統攝戎重。【洛汭】見前爲衡山侯與婦書。【秦中】謂今之陝西省。陝西爲古秦國，故云。

答謝中書書

謝中書，謝徵也。梁書謝徵傳。徵好學，善屬文，爲豫章王記室，兼中書舍人。

陶弘景

梁字通明，秣陵人。讀書萬卷，齊高帝引爲諸王侍讀。永明中，挂冠神武門去，居句曲山，設帳授徒，自號華陽

隱士。梁武帝少與之遊，及即位，徵之不出，有大事無不諮詢，時人謂之「山中宰相」。著有古今刀劍錄一卷，真誥二十卷。

山川之美，古來共談；高峰入雲，清流見底，兩岸石壁，五色交輝，青林翠竹，四時俱備。曉霧將歇，猿鳥亂鳴；夕日欲頽，沈鱗競躍。——實是欲界之僊都，自康樂以來，未復有能與其奇者。

清氣迎人，餘輝照座，山川奇景，寫來如繪。詞筆高欲入雲，文思清可見底。

【註釋】【青林】庾信詩：青林隱士松。【欲界】摩夷等六天爲欲界。見護命經。【僊都】十洲記：滄海島中有九

老仙都。【康樂】見與湘東王書。

與宋元思書

吳均

(梁)字叔庠，吳興故鄉人。沈約見均文，頗相稱賞，文體清拔有古氣，好事者或襲之，謂爲吳均體。著有文集二

十卷，齊春秋三十卷。

風煙俱淨，天山共色，從流飄蕩，任意東西。

自富陽至桐廬，一百許里。奇山異水，天下獨絕。水皆縹碧，千丈見底，游魚

細石，直視無礙，急湍甚箭，猛浪若奔。夾岸高山，皆生寒樹，負勢競上，互相軒邈，爭高直指，千百成峯。泉水激石，泠泠作響；好鳥相鳴，嚶嚶成韻。蟬則千轉不窮，猿則百叫無絕。鳶飛戾天者，望峯息心；經綸世務者，窺谷忘反。橫柯上蔽，在晝猶昏；疏條交映，有時見日。

移江山入畫圖，縮滄海於尺幅，寥寥百餘言，有縹碧千丈，滄波萬頃之狀，可以作宗氏之臥遊圖，可以作柳子之山水記。

【註釋】【富陽】在錢塘江之上流，即今浙江富陽縣。

【桐廬】縣東二里有桐君山，故名桐廬，即今桐廬縣。

【縹碧】縹，青

也。（吳郡賦）紫貝流黃，縹碧素玉。

【急湍】（學虞觀魚賦）魚未驚而失行，忽浪達於急湍。

【猛浪】（吳志孫權傳注）戲於猛

浪之中。【軒邈】高遠也。【鳶飛戾天】鳶，鷂類。戾，至也。

與詹事江總書

江總，字總持，濟陽考城人。（陳書江總傳）總年十八，爲宣惠武陵王府法曹，仕陳，官至中權將軍，不

持政務，日與後主遊宴後庭，當時謂之狎客。

陳後主

名叔寶，字元秀，小字黃奴。宣帝之子，在位七年，降於隋。

管記陸瑜，奄然殂化，悲傷悼惜，此情何已！

吾生平愛好，卿等所悉。自以學涉儒雅，不逮古人，欽賢慕士，是情尤篤。梁室亂離，天下糜沸，書史殘缺，禮樂崩淪。晚生後學，匪無牆面，卓爾出羣，斯人而已。吾識覽雖局，未曾以言議假人，至於片善小才，特用嗟賞，況復洪識奇士，此故忘言之地。

論其博綜子史，諳究儒墨，經耳無遺，觸目成誦；一褒一貶，一激一揚，語玄析理，披文摘句，未嘗不聞者心伏，聽者解頤。會意相得，自以爲布衣之賞。吾監撫之暇，事隙之辰，頗用談笑娛情，琴尊閒作，雅篇豔什，迭互鋒起。每清風朗月，美景良辰，對羣山之參差，望巨波之滉胡廣切濊古濊字，或翫新花，時觀落葉，旣聽春鳥，又聆秋鴈，未嘗不促膝舉觴，連情發藻。且代琢磨，間以嘲諢，俱怡耳目，竝留情致。自謂百年爲速，朝露可傷，豈謂玉折蘭摧，遽從短運，爲悲爲恨，當復何言！遺迹餘文，觸目增滋，絕絃投筆，恆有酸恨。以卿同志，聊復敘懷，涕之無從，言不寫意。

清商迭奏，妙趣環生，山水風月，隨筆指麾，鴈鳥花葉，供其點綴，是文中之有天趣者。

【註釋】【管記陸瑜】瑜，字幹玉。（陳書陸瑜傳）少篤學，美詞藻，爲東宮學士，後兼東宮管記。時皇太子好學，欲博覽羣書，以子

集繁多，命瑜鈔撰，未就而卒，時年四十四。太子爲之流涕。

【糜沸】擾亂也。

【牆面】（書）不學牆面。

【局】拘也。

【此故忘

言句謂此洪謔奇士，有使人莫可名言之地位。（陶潛詩）此中有真意，欲辨已忘言。【語玄】（世說）王夷甫容貌整肅，妙於談

玄。【解頤】笑也。（漢書匡衡傳）匡說詩，解人頤。【監撫】太子有監國撫軍之職。【雅篇】（梁元帝從軍詩）荀令多文

藻，臨戎賦雅篇。【豔什】（陳書江總傳）總於五言七言尤善，然傷於浮豔，故爲後主所愛幸。【鋒起】（徐陵皇太子臨辟雍頌）

香辭鋒起，問難泉湧。【澗瀆】（潘岳西征賦）澗瀆彌漫，浩如河漢。【玉折蘭摧】（世說）毛伯成既負其才氣，嘗稱寧爲蘭

摧玉折，不爲蕭敷艾荼。【泫泫】泫然，流涕貌。【絕絃】（後漢書陳元傳）夫至音不合衆聽，故伯牙絕絃。【投筆】（後漢書來

歆傳）蜀人使客刺歆，未殊，歆自書表，投筆抽刃而絕。

與兄子秀書

（南史陳慶之傳）少弟暄，嗜酒無節操，徧歷王公門，沈湎詼諧，過差非度。其兄子秀常愛之，致書於暄

友人何胥，冀以諷諫。暄聞之，與秀書云。

陳

暄

（陳）義興國山人，學不師受，文才俊逸。陳太康中，徐陵精簡人物，暄不陳爵里，直上陵座，竟無作容。後主在東

宮，引爲學士，與王儼等陪侍游宴，謂之狎客。暄以優俳自居，後主甚親昵而輕侮之。嘗倒懸於梁，臨之以刃，使作賦；暄投筆即成，而傲弄轉甚。後主不能容，遂擄艾爲帽，加於其首，熱之，然及髮，柳莊遽起搔之，經數日，發悴死。

且見汝書與孝典，陳吾飲酒過差。

癡

吾有此好，五十餘年。昔吳國張長公，亦稱耽嗜，吾見張時，伊已六十，自言引滿，大勝少年時。吾今所進，亦多於往日。老而彌篤，唯吾與張季舒耳。吾方與此子交歡於地下，汝欲笑吾所志邪！昔阮咸阮籍，同遊竹林，宣子不聞斯言；王湛能玄言巧騎，武子呼爲癡叔；何陳留之風不嗣，太原之氣歸。楚韋切然，翻成可怪！

吾既寂漠當世，朽病殘年，產不異於顏原，名未動於卿相；若不日飲醇酒，復欲安歸？汝以飲酒爲非，吾不以飲酒爲過。昔周伯仁度江，唯三日醒，吾不以爲少；鄭康成一飲三百杯，吾不以爲多。然洪醉之後，有得有失，成廝養之志，是其得也；使次公之狂，是其失也。吾常譬酒之猶水，亦可以濟舟，亦可以覆舟。故江諮議有言：『酒猶兵也。兵可千日而不用，不可一日而不備；酒可千日而不飲，不可一飲而不醉。』美哉江公，可與共論酒矣。

汝驚吾墜馬侍中之門，陷池武陵之第，徧布朝野，自言焦棟。『丘也幸，苟有過，人必知之。』吾生平所願，身沒之後，題吾墓云：『陳故酒徒陳君之神道。』若斯

志意豈避南征之不復，賈誼之慟哭者哉？何水曹眼不識杯鎗，楚耕切吾口不離瓢

杓，汝宵與何同日而醒，與吾同日而醉乎？政言其醒可及，其醉不可及也。速營

糟邱，吾將老焉。爾無多言，非爾所及。

文過飾非，其舌可畏，妙語解頤，層出不窮。讀之如見其醉態朦朧，使酒罵座之時，舍人論文，於今猶有酒氣。

【註釋】【孝典】何胥字。【張長國】字季舒。【引滿】（陶潛遊斜川時）引滿更獻酬。【阮咸阮籍】咸，籍兄，字

仲容，任達不拘，與叔父籍爲竹林之遊。籍，字嗣宗，開步兵廚，嘗人善釀，乃求爲步兵校尉。【竹林】見戴逵放達非道論。【宣子】

咸之從子，名修。【王湛玄言巧騎】（晉書王湛傳）湛字處沖，渾之弟，有隱德，兄弟宗族，皆以爲癡。兄子濟，食前方丈，不及湛。

漢命取菜蔬對食，後聞湛剖析玄理，微妙有奇趣，且試以雜乘之馬，逼策如箭，濟益歎異。武子，濟字。【陳留之風】二阮，陳留人。

【太原之氣】王湛，太原人。【巋然】獨存貌。（魯靈光殿賦序）自西京未央建章之殿，皆見墮壞，而靈光巋然獨存。【顏原】

顏回原憲也。【周伯仁】東晉人，名顛，安東將軍浚之子。【三日醒】（晉書周顛傳）顛以雅望，獲海內盛名，後頗以酒失，爲僕射，

略無醒日，時人號爲三日僕射。【鄭康成】東漢人，名玄。【一飲三百杯】（高士傳）袁紹辟康成，及去，餞之城東，會者三百餘

人，皆離席奉觴，自旦及暮，康成飲三百餘杯，而溫克之容，終日無怠。【廝養】賤者之稱，析薪爲廝，炊爨爲養。【使】（南史謝超

（旅傳）超宗爲人恃才使酒。【次公狂】（漢書蓋寬饒傳）寬饒字次公，魏郡人。許伯入第，寬饒後至，許伯自酌，寬饒曰：「無多酌我。」

我適酒狂。【丞相魏侯笑曰：「次公醒而狂，何必酒也。」】【江諮議】（即江謐也。諮議，官名，備朝廷之諮詢者。）【神道】（漢書霍光傳）

太夫人顯，改光時所自造塋制而修大之，起三出闕，築神道。神道，墓路也。【南征不復】指上文陷池句。（左傳）昭王南征而不復，君

其問諸水濱。【賈誼慟哭】指上文鑿馬句。（漢書賈誼傳）梁王勝墜馬死，誼自傷爲傳無狀，常哭泣，後歲餘亦死。【何水曹】

即何孝典。水曹者，工部官也。【鎗】三足溫酒器也。【瓢杓】酒器。（史記項羽本紀）沛公不勝枹杓。【糟邱】謂積糟成邱，甚言

其荒於酒也。

與李那書

李那，爵里未詳。

徐陵

籍甚清徽，常懷虛眷。山川緬邈，河渭象於經星；顧望風流，長安遠於朝日。青女戒節，白露爲霜。君子惟宜，福履多豫。雍容廊廟，獻納便蕃。留使催書，駐馬成檄。車騎將軍，賓客盈座；丞相長吏，瞻對有勞。脫惠箋，繪慰其翹想。

吾栖遲茂陵之下，臥病漳水之濱，迫以崦嵫，難爲砭藥。平生壯意，

竊愛篇章，忽覲高文，載懷勞佇。此後殷儀同至止，王人授館，用阻班荆，常在公筵。敬析名作，獲殷公所借陪駕終南入重陽閣詩及荊州大乘寺宜陽石像碑四首。鏗鏘并奏，能驚趙鞅之魂；輝煥相華，時瞬安豐之眼。山澤掩黯靄，松竹參差，若見三峻之峰，依然四皓之廟。甘泉鹵簿，盡在清文；扶風輦路，悉陳華簡。昔魏武虛帳，韓王故臺，自古文人，皆爲詞賦。未有登茲舊閣，歎此幽宮，標句清新，發言哀斷。豈止悲聞帝瑟，泣望羊碑；一詠歌梁之言，便掩盈懷之淚？

至如披文相質，意致縱橫，才壯風雲，義深淵海。方今二乘斯悟，同免化城；六道知歸，皆踰火宅；宜陽之作，特會幽衿，所覩黃絹之詞，彌懷白雲之頌。但恨者闕切遠嶽，檀特高峯，開士羅浮，康公懸溜。不獲銘茲雅頌，耀彼幽巖，循環省覽，用忘饑渴，握之不置，恆如趙璧，翫之不足，同於玉枕。京師長者，好事才人，爭造蓬門，請觀高製。軒車滿路，如看太學之碑；街巷相填，無異華陰之市。

但豐城兩劍，尙不俱來；韓子雙環，必希皆見。莫以好龍無別，木雁可嗤，載望

瓊瑤，因之行李。金風已勁，玉質宜調。書不盡言，但聞爻繫。——徐陵頓首。

文至徐庾，流風斯下。此文獨持風骨，不尚詞華。標句清新，發言哀斷。又復一氣舒卷，意態縱橫。蓋情摯而文自真，氣勁而筆斯達。雖未足追晉宋之遺音，亦集中之矯矯者。

【註釋】【籍甚】漢書陸賈傳名聲籍甚。晉書籍甚，盛也。【虛眷】猶言虛切此眷厚也。【河渭句】謂河渭上應經星，相

隔遠矣。星經四瀆四星在井南。穀梁傳恆星者經星也。【長安遠】晉書明帝紀幼聰哲，爲元帝所寵異，嘗坐置膝前，屬長安

使來，因問曰：『汝謂日與長安孰遠？』對曰：『長安近；不聞人從日邊來。』明日又問之，對曰：『日近。』元帝異之，對曰：『舉目見日，不見長安。』

此四句首相隔之遠也。按那當在長安。【青女】淮南子青女乃出，以降霜雪。【便蕃】左傳杜注數也。詩小雅

便蕃左右。【留使二句】言其公事之忙，文思之捷，留使可以催書，駐馬可以成檄也。檄以木簡爲書，長尺二寸。【車騎將軍】

將軍名號。漢文帝始以薄昭爲車騎將軍，其後概以勳威任之。以下四句，言其賓客之盛，應對之煩。【茂陵】漢武帝陵，因置爲縣，今

陝西興平縣東北。【漳水】清漳濁漳，至河南涉縣之東南，始合爲一。【崦嵫】山名，日所入處。楚辭吾令羲和弭節兮，望崦

嵫而勿迫，以喻人命將盡。【殷儀同】殷名無考。儀同，官名，謂儀制與三公同也。【王人】王命之人也。見公羊傳似指殷儀

同。【用阻班荆】左傳班荆相與食，而言復故，言不及與那班荆道故也。【終南】山名，西起秦隴，東徹藍田，相距且八百里，

在今陝西咸寧縣。【重陽閣】南史陳宣帝紀大雨震莊嚴寺露盤重陽閣東樓。【荊州】今湖北江陵縣。【宜陽】今河南

宜陽縣。【鏗鏘二句】以喻詩之聲調鏗鏘，能驚人也。史記趙世家趙簡子疾，五日不知人，七日而寤，語大夫曰：「我之帝所甚樂，

與百神游於鈞天，廣樂九奏萬舞，不類三代之樂，其聲動人心。」按簡子，即趙鞅也。【輝煥二句】以喻詩之光彩煥發，能眩目也。

晉書王戎傳戎神采秀徹，視日不眩。裴楷見而目之曰：「戎眼爛爛，如巖下電。」後封安豐縣侯。【曉靄】曉，同暗。靄，雲貌。楚辭揚

雲霓之晻靄兮，以下八句，指詩中所寫之景。【三峻峰】南史湘州城南臨水，有三峻峰。【四皓廟】四皓，漢初隱士，東園公、

綺里季、夏黃公、用里先生也。【甘泉鹵簿】甘泉，山名。在今陝西涇陽縣西北百二十里。後漢書與服志乘輿大駕，公卿奉引太僕

御，大將軍參乘，屬車八十一乘，備千乘萬騎，西都行祠天郊甘泉備之。官有其注，名曰甘泉鹵簿。【扶風輦路】扶風，即今陝西扶風

縣。西都賦輦路經營，修除飛閣。【魏武虛帳】即曹操總帳事。詳見前帛魏武帝文序。【韓王故臺】即韓信釣臺也，在今

江蘇淮安縣北。【悲聞帝瑟】史記封禪書太帝使素女鼓五十弦瑟，悲帝禁不止，故破其瑟爲二十五弦。【羊碑】晉書

羊祜傳襄陽百姓，於峴山祜生平游憩之所，建碑立廟，歲時饗祭，望其碑者，莫不流涕。杜預因名爲墮淚碑。【歌梁】列子昔

韓娥東之齊，過雍門，鬻歌假食，既去，餘音繞梁，三日不去。【盈懷之淚】左傳成十七年聲伯夢涉洧，或與已瓊瑰食之，泣而爲

瓊瑰盈其懷。注淚下化爲珠玉，滿其懷。【意致】莊子可以言論者，物之粗也；可以意致者，物之精也。【二乘】佛家有淺深

階級，小乘較淺於大乘。沈約內典序義隱三藏之外，事非二所窺。【化城】法華經法華道師多諸方便，於險道中，化作

一城。【六道】天道、人道、魔道、地獄道、餓鬼道、畜生道也。【火宅】法華經三界無安，猶如火宅，衆苦所燒，我皆救濟之。【幽

衿】兩人胸襟也。

【黃絹】（世說）魏武帝嘗過曹娥碑下，楊修從。碑背上題作「黃絹幼婦，外孫齋日」八字。脩解曰：「黃絹，色絲也，於字爲絕；幼婦，少女也，於字爲妙；外孫，女子也，於字爲好；齋日，受辛也，於字爲辭。所謂絕妙好辭也。」

【白雲頌】（莊子）華封人觀

曰：「乘彼白雲，至於帝鄉。」【耆闍遠嶽】耆闍，西域山名。佛經有阿耨水，耆闍山。【檀特高峯】檀特，州名，西域修鮮都督府領

之。【開士羅浮】釋氏要覽：前秦苻堅賜沙門有德者，號曰開士。羅浮，山名，在廣東增城縣，葛翁得道於此。【康公懸溜】溜，

水溜也，謂廬山康王谷之飛瀑也。在今江西南康縣西三十五里。【趙壁】（史記藺相如傳）相如奉璧入秦，度秦王佯爲予趙城，

乃曰：「趙王送璧時，齋戒五日，今大王亦宜齋戒五日，乃敢上璧。」【玉枕】（晉王澄傳）王敦鎮豫章，澄過詣敦，請澄入宿，陰欲殺

之。而澄左右有二十人，持鐵馬鞭爲衛，澄手掌捉玉枕以自防，故敦未敢發。【太學碑】（後漢書蔡邕傳）邕等求正定六經文字，

許之。邕乃自書丹於碑，使工鐫刻，立於太學門外。【華陰市】（謝朓詩）寧希廣平詠，聊慕華陰市。【豐城兩劍二句】謂

尙有詩稿未全睹者。（豫章記）張華聞雷孔章妙達繡象，乃屏人問曰：「牛斗之間有異氣，是寶物之精，上徹於天。」孔章具言精在豫章

豐城縣，遂以爲豐城令。掘深二丈，得玉匣，開之，得二劍，孔章乃留其一而進之。【韓子雙環二句】要求寄示全稿。（左傳昭十六

年）韓宣子有環，其一在鄭商。（注）玉環同工共朴，自共爲雙。【好龍二句】言勿以我爲莫辨妍媸也。（莊子）葉公子高之好龍，

雕文畫之，於是天龍聞而下之，窺頭於牖，挖尾於堂。葉公見之，五色無主，是葉公非好龍也，好其似龍非龍也。木雁，出莊子，見前贈劉琨

書。【瓊瑤】詩：投我以木桃，報之以瓊瑤。【行李】行人也。（左傳）亦不使一介行李，告於寡君。【玉質】（晉書元帝紀）

玉質幼彰，金聲夙振。【書不盡言二句】（易繫辭）書不盡言，言不盡意，故云但聞爰繫。

玉質幼彰，金聲夙振。【書不盡言二句】（易繫辭）書不盡言，言不盡意，故云但聞爰繫。

爲王寬與婦義安主書

寬，鄆郡臨沂人。陳書王固傳：固子寬，官至司徒左長史侍中。

伏知道

（陳）平昌安邱人，梁武康令挺之從子。

昔魚嶺逢車，芝田息駕，雖見妖姪，通淫終成揮忽。遂使家勝陽臺，爲歡非夢；人慚蕭史，相偶成僊。

輕扇初開，欣看笑靨；長眉始畫，愁對離妝。猶聞徙佩，顧長廊之未盡；尙分行憶，許儂切冀迴陌之難迴。廣攝金屏，莫令愁擁；恆開錦幔，速望人歸。鏡臺新去，應餘落粉；熏鑪未徙，定有餘煙。淚滴芳衾，錦花常溼；愁隨玉軫，琴鶴恆驚。已覺錦水丹鱗，素書稀遠；玉山青鳥，僊使難通。綵筆試操，香牋遂滿；行雲可託，夢想還勞。

九重千日，詎憶倡家；單枕一宵，便如蕩子。當令照影雙來，一鸞羞鏡；弗使窺窗獨坐，嫦娥笑人。

輒語溫存，柔情綺膩，若置身溫柔之鄉，名花解語，游目羅綺之隊。美人坐談，受

者讀之，當必愁眉不復顰，笑靨自然開。

【註釋】【魚嶺逢車】（搜神記）魏濟北郡從事掾張超，夢有神女來從，自稱天上玉女，姓成公，字知瓊，天帝令下嫁，遂爲夫婦。

超娶婦，玉女求去。後五年，超奉郡使至洛，到濟北魚山下，遙望一車馬，似知瓊。前至，果是，遂同乘至洛，復爲室家。【芝田息駕】（洛

神賦）爾乃稅駕乎蘅皋，秣駒乎芝田。【妖姪】（王逸九思）音晏衍兮妖姪。【揮忽】發言倏忽。（梁武帝孝思賦）年揮忽

而莫反。【陽臺】見爲衡山侯與婦書。【蕭史】（列仙傳）蕭史善吹簫，作鳳鳴，秦穆公以女弄玉妻焉。作鳳樓，教弄玉吹簫，感

鳳來集。【笑靨】僂，面上僂子也。（古歌）笑靨自然開。【徙佩】猶言曳佩。如聞佩聲之移徙也。【行轡】軍上張繒曰轡。（何

遜詩）隔林望行轡。【迴陌】（鮑照詩）嚴車臨迴陌。以上四句，言初別時，長廊未盡，猶聞佩聲，迴陌難迴，可以望見也。【廣攝

二句】攝，收斂也。言將金屏收斂，莫令對之而生愁也。（何遜詩）掩泣閉金屏。【錦幔】（拾遺記）石虎於太極殿前起樓，四廂置錦

幔。【鏡臺】（世說）溫嬌姑有女託嬌寄塔。嬌曰：佳塔難得，但得如嬌，何如？少日，報云：已覓得塔處。因下玉鏡臺一枚。【玉軫】

琴下轉弦曰軫。（梁元帝秋夜詩）金徽調玉軫。【琴鶴句】謂將彈別鶴操也。【玉山青鳥】玉山，西王母所居者。（鮑照空

城雀樂府）誠不如青鳥，遠食玉山禾。【僊使】（史記）骨有三足鳥爲之使。（注）三足鳥，青鳥也。青鳥爲西王母使者，故曰僊使。

【行雲二句】謂欲寄尺書，苦無使者，惟有託行雲而勞夢想而已。蓋甚言寄書之難也。【九重句】（楚辭）君之門兮九重，

疑主方歸覲。故云。千日，言久別也。【倡家】（古詩）昔爲倡家女，句，謂與主離闊別，豈肯憶及倡家乎？【一鸞羞鏡】（范泰鸞

鳥詩序）昔闕賓王結置峻卯之山，獲一鸞鳥，三年不鳴。其夫人曰：『嘗聞鳥見其類而後鳴，何不懸鏡以照之？』王從其言，鸞觀影悲鳴，

哀響冲霄，一奮而絕。〔嫦娥〕一作姮娥。〔後漢書天文志〕羿請無死之藥於西王母，姮娥竊之以謫月。末二句，是切望其來也。

復王少保書

少保，名襲，字子淵，與漢王襲名字並同。惟漢王襲爲蜀郡人，此則瑯琊臨沂人也。〔周書〕梁元帝被圍後，

於襄深相委信。朱買臣敗，元帝降，襲與衆俱出。高祖重之，後授太子少保，與梁處士汝南周弘讓善。及弘讓兄弘正，自陳來聘，

高祖許襲等通親知音問。襲贈弘讓詩，并致書。弘讓復之。

周弘讓

〔陳〕汝南安城人。性簡素，博學多通。始仕，不得志，隱於句容之茅山，頽微不出。承聖初，爲國子祭酒，尋加仁威

將軍。陳天嘉初，以白衣領太常卿光祿大夫。

甚矣悲哉！此之爲別也。雲飛泥沈，金鑠蘭滅；玉音不嗣，瑤華莫因。家兄至自
鑄京，致來書於窮谷，故人之迹，有如對面，開題申紙，流臉沾膝。江南煥熱，橘柚
冬青；渭北^護寒，楊榆晚葉，土風氣候，各集所安。餐衛適時，寢興多福，甚善甚善！
與弟分袂西陝，言反東區；雖保周陂，還依蔣徑。三荆離析，二仲不歸，麋鹿爲
曹，更多悲緒。丹經在握，貧病莫諧；芝朮可求，聊因采綴。昔吾壯日，及弟富年，俱值

豈兼熙，並歡衡泌，南風雅操，清商妙曲，絃琴促坐，無乏名晨；玉瀝金華，冀獲難老。不虞一旦，翻覆波瀾，吾已惕去例陰，弟非茂齒。禽尚之契，各在天涯，永念生平，難爲胸臆。正當視陰數箭，排愁破涕，人生樂耳！憂戚何爲？豈能遽悲次房，游魂不返；遠傷金產，骸匱古概無託？但願愛玉體，珍金相，保期頤，享黃髮，猶冀蒼鴈積禮鯉，時傳尺素，清風朗月，俱寄相思。

子淵子淵，長爲別矣！握管操觚，聲淚俱咽！

撫今追昔，泣別傷懷。前幅述離別，中幅憶往昔，後幅勉將來。因哀求樂，無樂非哀，語語皆強相慰藉之詞；亦語語有無限哀痛之意。恍見其握手河梁，相對隕涕之時，殆所謂情生文者耶！

【註釋】【雲飛泥沈】言相隔如雲泥也。（後漢書崔駰傳贊）不有直道，易取泥沈。【金鑠蘭滅】言思念之深切，如金之

銷鑠，膏之煎盡。（國語）衆口鑠金。蘭膏也。蘭滅，謂蘭膏煎盡。【玉音不嗣】（詩小雅）毋金玉爾音。又縱吾不往，子寧不嗣音。

【瑤華】猶琪花也。（謝靈運南樓望客詩）瑤華未堪折，蘭若已屢摘。路阻莫贈問，云何慰離析。【家兄】周弘正也。【迥寒】

汎、閉塞也。(左傳)固陰沍沍。【言反東區】言語助詞。弘讓隱於句容，在江東，故云反東區也。【周陂】(後漢書周燮傳)有

先人草廬，結於岡畔，下有陂田，常以自給。安帝以玄纁羔幣聘燮，宗族更勸之曰：「何爲守岡東之陂乎？」【蔣徑】(三輔決錄)蔣詡

字元卿，舍中三徑，惟羊仲求仲從之遊。二仲皆劉廉逃名之士。【三荆句】謂弟兄分離，即借用齊諧記田真、田慶、田廣，欲三分荆樹

事。【二仲句】謂友朋隔絕。二仲，指羊仲、求仲。【丹經】(列仙傳)漢淮南王劉安，言神仙黃白之事，於是八公乃詣王授丹經。

【芝朮】皆藥名。(謝靈運袁隆法師誄)茹芝朮而共餌。【邕熙】猶言太平也。【衡泌】(詩)衡門之下，可以棲遲，泌之洋洋

可以樂飢。【南風】舜歌。【清商】(韓非子)師涓歌新聲，平公問師曠曰：「此何聲也？」曰：「此所謂清商也。」【玉瀝】(江淹

詩)山中有雜桂，玉瀝乃共樹。【金華】日之精氣。(黃庭經注)服食日精，光華充盈。【難老】(詩)魯頌)永錫難老。【愒陰】

愒，息也。(南史虞寄傳)沉痾彌留，愒陰將盡。【茂齒】盛年也。【禽尙】禽慶向長也。見王羲之報殷浩書。【數箭】謂

數漏箭也。【次房金產】未詳。此四句，正承上人生樂耳兩句，謂現且行樂，不必遽悲已死之人。(按)漢書有劉琨積慘語。現在晉時，

親屬爲賊所殺，意喪於斯時，或有親屬之喪，故云。【金相】相質也。(詩)追琢其章，金玉其相。【期頤】百年日期頤。【赭鯉】

赭，赤也。魚勞則尾赤。見(詩傳)。【子淵】即王少保字也。【操觚】觚，通觚，竹簡也。(文賦)或操觚以率爾。

與陽休之書

(北齊書陽休之傳)休之，字子烈，右北平無終人。父固，爲魏洛陽令，休之爲州主簿。齊受禪，除散騎常

侍。周武平齊，累官納言太子少保，和州刺史。隋開皇二年罷任。

祖鴻勳

(北魏)涿郡范陽人，臨淮王彧表薦其文學，除奉朝請。人曰：「臨淮舉卿，竟不相謝，恐非所宜。」鴻勳曰：「爲國

舉才，臨淮之務，鴻勳何事，從而讓之。」或聞而喜曰：「吾得其人矣。」齊神武嘗徵至并州，作晉祠記，好事者覩其文，位至

高陽太守。在官清素，妻子不免飢寒，時議高之。

陽生大弟：

吾比以家貧親老，時還故郡，在本縣之西界，有雕山焉。其處閒遠，水石清麗，

高巖四匝，良田數頃。家先有埜

字古野

舍於斯，而遭亂荒廢。今復經始，卽石成基，憑

林起棟，蘿生映宇，泉流遶階，月松風草，緣庭綺合；日華雲實，翫沼星羅；檐下流煙，

共霄氣而舒卷；園中桃李，雜松柏而蔥蒨。

備

時一褰裳涉澗，負杖登峰；心悠悠以

孤上，身飄飄而將逝；杳然不復自知在天地間矣。若此者久之，乃還所住，孤坐危

石，撫琴對水；獨詠山阿，舉酒望月；聽風聲以興思，聞鶴唳以動懷；企莊生之逍遙，

慕尚子之清曠；首戴萌蒲，身衣縵襪；

發

出蓺梁稻，歸奉慈親；緩步當車，無事爲貴；

斯已適矣，豈必撫塵哉？

而吾子既繫名聲之韁鎖，就良工之劓羈上，駟 振佩紫臺之上，鼓袖丹墀之下；采金匱之漏簡，訪玉山之遺文；敝精神於邱墳，盡心力於河漢；摘藻期之聲繡，發議必在芬芳；茲自美耳！吾無取焉。嘗試論之：夫崑峯積玉，光澤者前毀；瑤山叢桂，芳茂者先折；是以東都有挂冕之臣，南國見捐情之士。斯豈惡梁錦，好蔬布哉？蓋欲保其七尺，終其百年耳！今弟官位既達，聲華已遠；象由齒斃，膏用明煎；既覽老氏谷神之談，應體留侯止足之逸。若能翻然清尚，解佩捐簪，則吾於茲山莊，可辦一得。把臂入林，挂巾垂枝，攜酒登巘，語 舒席平山；道素志，論舊款，訪丹法，語玄書，斯亦樂矣！何必富貴乎？

去矣陽子！途乖趣別，緬尋此旨，杳若天漢。已矣哉！書不盡意。

悠然神往，清雅絕倫。林泉山水之氣，蒼然迎人，沁入心脾，嚼之不盡，讀之恍見其坐石撫琴，舉酒望月之樂，頓覺身外之富貴，皆成塵土，信乎隱逸之士，自有

其眞也。

【註釋】【日華】此當是花之一種，非道家所服日之光華也。【雲實】一名員實，味辛苦，溫無毒，主洩痢殺蟲，除寒熱消渴。見

（本草）【蔥蒨】謂林木蒼然而盛也。【莊生逍遙】莊周著有逍遙遊篇。【尚子清曠】尚子，即尚平，隱居不仕。見（高

士傳）【萌蒲】茅蒲，笠也。茅，或作萌。【緇襪】襪，雨衣也。上爲緇，下爲襪，緇，亂麻也。【撫靡】鹿大者曰麋，羣鹿隨之，隨

麋尾所轉而往，古之談者揮焉。【名聲韞鎖】（漢書敘傳）貫仁義之羈絆，繫名聲之韞鎖。【剗劒】剗，曲刀。劒，曲鑿（楚辭）

握剗劒而不用兮，句言已爲世川，如就良工之剗劒也。【紫臺】（恨賦）紫臺稍遠，闕山無極。此指官在邊省而言。【丹墀】天

子階上地，塗以丹漆。（西京賦）青瑣丹墀。【金匱】天子藏書之器。（漢書禮書傳）刻於玉版，藏於金匱。【玉山】（穆天子

傳）至於羣玉之山。【邱墳】九邱，九州之志；三墳，伏羲、神農、黃帝之書。【河漢】（莊子）吾驚怖其言，猶河漢而無極也。

【擊繡】擊，小裘盛巾帨者。（鮑照清河頌）擊繡成錦，句言摛詞皆成錦繡也。【崑峯四句】以喻宦達之人，必遭挫折。（史記

李斯傳）今陛下致崑山之玉。（山海經）有瑤碧之山。（淮南王招隱士詩）桂樹叢生兮山之幽。【東都句】漢疏廣疏受以年老

乞骸骨歸，公卿大夫故人邑子，設祖道供帳東都門外。【南國句】（南史羊欣傳）爲新安太守，在郡十三年，樂其山水，便懷止足；

轉宜興太守，非其好也，遂稱病免歸。【象由齒斃】（左傳）象有齒以焚其身，賄也。【膏用明煎】（淮南子）膏以明自煎。

【老氏谷神】老氏，老聃也。谷神，虛中之神也。（老子）谷神不死。【留侯知足】留侯，張良也。（漢書張良傳）今以三寸舌爲

帝者師，封萬戶侯，此布衣之極，於良足矣。【解佩捐簪】言致仕也。【巖】小峯也。（詩大雅）陟則在巖。【緬尋二句】言

欲尋此僧隱之旨，則已逝若天漢矣。

謝明皇帝賜絲布等啓

明皇帝，周世宗字文毓也，小字統萬突，秦之子。自秦建王業，已歷二世，帝即位，始改

天王稱皇帝，在位四年。

庾

信

（北周）字子山，南陽新野人，眉吾子。俊邁絕倫，博覽羣書，尤通左傳，與徐陵爲梁鈔撰學士，文並綺麗，世號徐

庾體。元帝時，以右衛將軍聘西魏，被留。後周時，拜洛州刺史。明帝武帝，雅好文學，信特蒙恩禮，雖位望通顯，常有鄉關之

思，遂作哀江南賦，以致其意。有庾開府文集十卷。

臣某啓：

奉敕垂賜雜色絲布綿絹等三十段，銀錢二百文。某比年以來，殊有缺乏，白社之內，拂草看冰；靈臺之中，吹塵視飶。增去懟妻狠妾，旣嗟且憎；瘠子羸孫，虛恭實怨。王人忽降，大賚先臨。天帝賜年，無踰此樂；仙童贈藥，未均斯喜。張袖而舞，玄鶴欲來；撫節而歌，行雲幾斷。所謂舟楫無岸，海若爲之反風；薺麥將枯，山靈爲之

出雨。況復全抽素繭，雪板疑傾；併落青鳧，銀山或動。是知青牛道士，更延將盡之命；白鹿真人，能生已枯之骨。雖復拔山超海，負德未勝；垂露縣鉞，書恩不盡。蓬萊謝恩之雀，白玉四環；漢水報德之蚺，明珠一寸。某之觀此，寧無媿心！直以物受其生，於天不謝。——謹啓。

清而不淺，華而不浮，若許小事，竟成絕大文章，文人之筆，其鋒可畏。末幅尤善於說詞，妙諦環生，信固文人而兼說士者歟！

【註釋】【白社】（晉書董京傳）常宿白社中，時乞於市。【看冰】（淮南子）觀一葉之落，而知歲之將暮；觀瓶中之冰，而

知天下之寒。【靈臺】（三輔決錄注）第五韻，字子陵，爲郡功曹，位至諫議大夫。洛陽無主人，鄉里無田宅，客止靈臺中，或十日不

炊。【吹塵視飯】（後漢書范丹傳）歌曰：「飯中生塵，范史雲。」【王人】見徐陵與李那書注。【天帝賜年】（禮記文王世

子）武王曰：「夢帝與我九齡。」【仙童贈藥】（顏修內傳）橋順二子，曰璋曰瑞，師事仙人盧子基於盧龍山，棲霞谷，服飛龍藥一丸，

千年不飢。故魏文帝詩曰：「西山一何高，高高上無極。上有兩仙童，不飲亦不食，與我一丸藥，光耀有五色。服食四五日，身輕生羽翼。」

【張袖四句】正寫其受賚時歡欣舞蹈之情。（史記樂書）師曠援琴而歌，有玄鶴二八，集乎師門，延頸而望，舒翼而舞。（博物志）

秦青撫節悲歌，聲振林木，響遏行雲。【所謂四句】言正在缺乏之時，忽得此賚，猶之舟楫失岸而爲反風，齊麥將枯而爲出雨也。

海若，北海之神名，見莊子。淮南子：齊冬生，中夏死；麥秋生，夏死。【素繭二句】言其白也。拾遺記：員嶠之山，有蠶長七寸，

以霜雪覆之，然後作繭，織爲錦文，入水不濡。【青鳧二句】因謝絲布等并及錢也。洞冥記：帝升望月臺，有三青鴨，化爲三小

童，皆著綺文襦，各握鯨文大錢，置帝側。神異經：西南有銀山焉，高百餘丈。【青牛道士】漢武帝內傳：封君達，隴西人，常乘

青牛，故號青牛道士。聞有病死者，讎與不讎，便以腰間竹管中藥與服，或下鍼，應手即愈。【白鹿真人】神仙傳：中山衛叔卿，常

乘雲車，駕白鹿，見漢武帝。古樂府云：「仙人騎白鹿，髮短耳何長。導我上太華，攬芝獲赤幡，來到主人門，奉藥一玉箱。主人服此藥，身體

日康強，髮白復更黑，延年壽命長。」【拔山】史記項羽本記：力拔山兮氣蓋世。【超海】孟子：挾泰山以超北海。【垂

露懸針】法書要錄：漢曹喜工篆隸，善懸針垂露之法。【謝恩雀】搜神記：漢時弘農楊寶，年九歲時，至華陰山北，見一

黃雀，爲鳥所搏，墜於樹下。寶見慰之，取置巾箱中，食以黃花。百餘日，毛羽成，飛去。一日，有黃衣童子，向寶再拜曰：「我，西王母使者，使蓬萊

爲鳥所搏，蒙君見拯，實感盛德。」以白玉環與寶曰：「令君子孫潔白，位登三事，當如此環。」【報德虵】搜神記：隨侯見小虵血出，以

履撥水中，夜夢虵銜珠報之。左傳：漢東之國隨爲大，故曰漢水。【物受二句】魏志：劉廙疏曰：「物不答施於天地。」

謝趙王賚白羅袍袴啓

（周書文閔明武宣諸子傳）趙王招，字豆虛突，幼聰穎，博涉羣書，好屬文，學庾信體，

詞多輕豔。建德三年，遣爵爲王。隋文帝將遷周鼎，招密欲圖之，事覺被誅。著有文集十卷。

庾信

某啓：

垂賚白羅袍袴一具。程據上表，空論雉頭；王恭入雪，虛稱鶴氅。未有縣機巧縹，薛變縹縹，奇文鳳不去而恆飛，花雖寒而不落。披千金之暫暖，棄百結之長寒；永無黃葛之嗟，方見青綾之重。對天山之積雪，尙得開衿；冒廣莫之長風，猶當揮汗。白龜報主，終自無期；黃雀謝恩，竟知何日！

借題抒意，而語語切題，氣既浩瀚，詞亦華貴。因小以見大，而不爲題所困，此足見文章家之妙用。

【註釋】【程據四句】言雉頭鶴氅之未足比此也。（晉書武帝紀）太醫司馬程據，獻雉頭裘。帝以奇技異服，典禮所禁，焚之於

殿前。（世說）孟昶未達時，家在京口，嘗見王恭乘高輿，被鶴氅裘，於時微雪，昶於籬間窺之，歎曰：「此神仙中人也。」【縣機二句】

縣，同懸，縹也。縹，以絲縹之也。縹，絲接歧也。謂縹此羅時，懸縹於機上，用巧法組成奇文也。【鳳……恆飛花……不落】謂羅上縹

成花鳳文也。【千金】說苑千金之裘，非一狐之皮也。【百結】晉書董威於市得碎縑，綴以爲衣，號曰百結衣。【黃葛】

（吳越春秋）越王自吳還國，使中國男女入山采葛，作黃紗之布以獻吳。【青綾】漢武帝內傳王母二侍女，年可十六七，服青綾

之袿。【天山積雪】天山在新疆境內，一名雪山。【廣莫長風】北方廣莫風。見（淮南子）。【白龜報主】陶潛搜神

後記晉咸康中，豫州刺史毛寶戍郟城，有一軍人於武昌市，買得一白龜，長五寸，置瓮中，養之漸大，放江中。後郟城兵敗，赴江者莫不

沉溺。所養龜人被甲投水中，覺如墮一石上，視之，乃是前放之白龜。既登岸，還顧而去。【黃雀謝恩】見上謝賜絲布啓。

謝趙王賚米啓

庾信

某啓：

奉教垂賚米十石。丹鳥銜糴，既集西周；黃雀隨車，還飛東市。漬而爲種，不無霜雪之情；取以論兵，卽有山川之勢。某陋巷簞瓢，櫛風沐雨；剝榆皮於秋塞，掘蟄鷲於寒山。仰費國租，遂開塵甑；非丹竈而流珠，異荆臺而炊玉。東方朔之捧米，既息長飢；西門豹之墾田，方慚此賚。

自來詠物之體，貴在不卽不離，詩文雖異，其理則一。此文語語推開，亦語語貼切，而身世之悲，感謝之情，鎔鑄於尺幅之中，秀色可餐，餘味無盡。捧腹而讀，可以療飢。與上二啓，同爲小品中之佳構。

【註釋】【丹烏銜穉】穉，禾稂也。（尙書中候）有火自天止於王屋，流爲赤烏，以穀俱來。（漢書注）謂武王伐紂，師渡孟津之時。【黃雀隨車】（神仙傳）成武丁聞羣雀鳴而笑曰：『市東車反覆米，羣雀相呼往食。』遺視之，信然。【漬種】（汎勝之書）

取雪汁漬原蠶屎，五六日，和穀種之，能禦旱，故謂雪爲五穀精也。【論兵】（後漢書馬援傳）援於帝前，聚米爲山谷，開示衆軍所

從道徑，往來分析，曲折昭然可曉，帝曰：『虜在我目中矣。』（按）以上八句，泛言米之功用。【剝榆皮句】（詩）斲是種薪，疏種今柳

榆也，其葉如榆，其皮堅韌，剝之長數尺，可爲組索。（漢書注）長榆，衆名，王恢所謂樹榆以爲塞者也。【掘蟄鷄句】（晉書郝鑿

傳）鑿避難於魯之嶧山，掘野鼠蟄鷄而食之。寒山，謂嶧山。（按）二句言無米可食，祇剝樹皮掘蟄鷄而已。【費國租】（世說）梁王趙

王，國之近屬，貴重當時。裴令公數請二國租錢數百萬，以卹中表之貧者，或譏之曰：『何以乞物行惠？』裴曰：『損有餘以補不足，天之道

也。』【開塵飯】見謝明皇帝賜絲布等啓。【丹竈二句】說到煮米，以珠玉喻其圓且白也。（江淹別賦）守丹竈而不顧。（韓子）

卞和得玉於楚山之下。（按）荆臺，楚襄王雲夢之臺，亦楚地也。（淮南子）譬若鍾山之玉，炊以爐炭，三日三夜，而色澤不變。【東方

朔捧米】（漢書東方朔傳）朔待詔公車，奉祿薄，未得嘗見，久之，朔給朱儒曰：『上以若曹無益於縣官，徒索衣食，今欲盡殺若曹。』朱

備大恐有頃，上過，朱儒皆號頓。上問何爲對曰：『東方朔言上欲盡誅臣等。』上知朔多端，召問朔何恐朱儒爲對曰：『臣朔生亦言，死亦言。朱儒長三尺餘，奉一囊粟，錢二百四十。臣朔長九尺餘，亦奉一囊粟，錢二百四十。朱儒餓欲死，臣朔飢欲死，臣言可用。幸異其禮，不可用，罷之，無令但索長安米。』上因使待詔金馬門。【西門豹墾田】（史記滑稽傳）西門豹爲鄆令，發民墾十二渠，引河水灌民田，田皆溉。二句謂墾田者，不得如許之多，故對之生慚也。

爲梁上黃侯世子與婦書

（北齊書蕭愨傳）愨，字仁祖，梁上黃侯暉之子。天保中入國，武平中官太子

洗馬。工於詩，曾秋夜賦詩云：『芙蓉露下落，楊柳月中疎。』爲知音所賞。

庾信

昔僂人導引，尙刻三秋；神女將梳，疏通猶期九日。未有龍飛劍匣，鶴別琴堂；莫不銜怨而心悲，聞猿而下淚。

人非新市，何處尋家；別異邯鄲，那應知路。想鏡中看影，當不含啼；欄外將花，居然俱笑；分杯帳裏，卻扇牀前。故是不思，何時能憶。當學海神，逐潮風而來往；勿如織女，待填河而相見。

丰神飄逸，意態輕盈，淡語傳神，言外見意，詞藻不多，而深情無盡，蓋其秀在骨，而不可以皮相者。

【註釋】【仙人導引尙刻三秋】謂杜蘭香八月且下張碩也。《集仙錄》杜蘭香者，漁父於湘江洞庭之岸，憐而舉之。十餘歲，

頗有青童靈人，自空而下，攜女而去，臨昇天，謂其父曰：『我仙女杜蘭香也。』後於八月且，降張碩家，三年授以舉形飛化之道，碩亦得仙。

【按】上黃侯書，是夫妻離別之詞。首杜蘭香下嫁張碩，以八月且至，是仙人導引，尙刻三秋之期也。【神女將梳猶期九日】謂

智理與弦超刻期，有三月三日、五月五日、七月七日、九月九日，及且十五日相會也。此云九日，特舉其大略耳。詳見伏知道爲王寬與婦

義安主書魚嶺逢車注。【龍飛劍匣】《雜章記》雷煥子爽，爲建安從事，經淺瀨，劍忽於腰中躍出入水，乃變爲龍，見二龍相隨

而逝。【鶴別琴臺】《蔡邕琴操》商陵牧子娶妻五年，無子，父兄欲爲改娶。牧子授琴鼓之，歌別鶴以舒其憤懣，故曰別鶴操。又

《益都耆舊傳》相如宅管橋，琴臺在焉。【按】龍飛鶴別，喻夫婦離也。【聞猿下淚】《宜都記》猿鳴三聲，淚霑裳。已上言關

香下嫁之日，尙有三秋可期；智理求去之後，猶有九日可會；未有分兩龍於劍匣，別雙鶴於琴弦，如今之悲淚也。【新市尋家】新

市，縣名。後漢侯國，晉爲南新市縣，西魏廢，今湖北京山縣東北。【按】上黃在今湖北荆門縣境，故借用之。【邯鄲知路】《漢書張釋

之傳》上指視慎夫人新豐道曰：『此邯鄲道也。』【按】慎夫人係邯鄲人，四句言不易相見也。【鏡中看影四句】見伏知道爲王

寬與婦書一覽蓬鏡注，此想其平安之近况。【分杯帳裏】《禮記昏禮》合巹而醢。【卻扇牀前】《何遜詩》爲何花燭夜，輕

扇掩紅粧。【按】成昏後將扇卻去。以下兩句，言不思則已，然亦何時能不追溯此成昏時之情事乎。【海神逐潮】《神異經》西

海水上有人乘白馬朱髮，白衣玄冠，從十二童子，馳馬海上，名曰河伯使者；或時上岸，所至之顧，雨水滂沱。

【織女填河】（淮南

子）烏鵲填河成橋，而渡織女。

與周弘讓書

見前

王

褒

見周弘讓復王少保書題注。

嗣宗窮途，楊朱歧路。征蓬長逝，流水不歸；舒慘殊方，炎涼異節；木皮春厚，桂樹冬榮。想攝衛惟宜，動靜多豫！

賢兄入關，敬承款曲，猶依杜陵之水，尚保池陽之田。鏟迹幽谿，銷聲窮谷；何其愉樂！幸甚幸甚！

弟昔因多疾，亟覽九僊之方；晚涉世途，常懷五嶽之舉。同夫關令，物色異人；譬彼客卿，服膺高士。上經說道，屢聽玄牝之談；中藥養神，每稟丹砂之說。頃年事道盡，容髮衰謝，芸其黃矣，零落無時；還念生涯，繁憂總集；視陰惕日，猶趙孟之徂。

年；負杖行吟，同劉琨之積慘。河陽北臨，空思鞏縣；霸陵南望，還見長安。所冀書生之魂，來依舊壤；射聲之鬼，無恨他鄉。

白雲在天，長離別矣；會見之期，邈無日矣；援筆攬紙，龍鍾橫集。

窮途歧路，不勝去國離鄉之感，悲涼慷慨。覺蘇李五言詩，有此真摯，無此沈痛。

【註釋】【窮途歧路】此言已處境之窮。曩以梁臣仕周，故及此。嗣宗，阮籍字。魏氏春秋。阮籍率意獨駕，車跡所窮，輒慟哭而返。歧路，楊朱事，見謝朓辭隨王子隆賦。

【征蓬流水】喻己羈旅他鄉。蓬，草名。葉散生，遇風輒拔而旋。征，行也。【舒慘炎涼】言

南北之氣候異，而人之哀樂亦異也。【木皮二句】江南氣候溫和，木皮至春而益厚，桂樹雖冬而猶榮。【攝衛】攝養保衛也。

【豫】樂也。【賢兄入關】賢兄，指弘正。時自陳聘於周，周高祖許襲等通親知音問。【款曲】委曲也。此指來信之誠懇說。

【杜陵池陽】杜陵，漢宣帝陵。在今陝西長安縣東南，借以喻梁帝之陵。池陽，漢縣。故城在今陝西涇陽縣西北。《漢書溝洫志》田

於何所，池陽谷口，此言弘讓尙能安其故居，守其遺田也。【鏹迹二句】鏹，除也。弘讓爲梁處士，隱居谿谷，故云。【九僊】《列僊

傳》涓子者，好餌朮。至三百年，乃見於齊，隱岩山，能致風雨，受伯陽九仙法。【關令】《列仙傳》關令尹喜，周大夫。老子西游，喜見

其氣，知有真人當過，物色而遮之。老子著書授之。【客卿】《史記魯仲連傳》新垣衍曰：「魯仲連先生，齊國之高士也。」新垣衍爲魏

之客將軍，或卽指是。【上經】指老子之道經。【玄化】《老子》谷神不死，是爲玄化。《注》至虛至卑，故謂之玄化。河上公以

文化爲二物，謂玄、天也。於人爲鼻、牝地也。於人爲口、鼻口之門，爲天地之元氣所從往來。金丹家則謂坎爲玄門，離爲牝戶，坎離交媾而丹成。【中藥】（博物志藥論）中藥養性。【丹砂】（抱朴子論藥）餌五芝及丹砂，令人長生。【年事道盡】自傷年齒之垂盡也。【芸其黃矣】芸，極黃之貌。詩：裳裳者華，芸其黃矣。【零落無時】如草木之不日零落也。【視陰惕日】（左傳昭元年）趙孟視蔭曰：「朝夕不相及，誰能待五！」后子出而告人曰：「趙孟將死矣！主民叛歲而惕日，其與幾何？」趙孟，晉卿，食也。待五，待五年也。【徂年】謂年歲之去也。（江總詩）徂年若驚電。【負杖行吟】爲劉琨答盧諶書中語。積慘，亦見是儒家亡注。【河陽】故城在今河南孟縣，地處鞏縣之北，喻已所居地。【鞏縣】今河南鞏縣，喻弘讓所居也。【霸陵】漢文帝陵。在今陝西長安縣東，亦喻弘讓居地。【長安】今陝西長安縣，謂已所居地。【書生四句】言羅羈異地，死後猶望歸故鄉也。（王粲初征賦）行中國之舊壤，實吾願之所依。後漢書王恂傳：恂詣京師，見一書生疾困，愍之。書生曰：「我命在須臾，有金十斤，願以相贈，死後乞藏骸骨。」恂卽營其殯葬，餘金置棺下。（又曹爽傳）爽遷射擊校尉，射擊營舍，有停棺不葬百餘所。爽問之，吏對曰：「此等都是建武以來絕無後者，故不得埋掩。」爽爲買空地葬之。【龍鍾】言淚多至沾濡溼潤也。

遺史祥書

（隋書史祥傳）祥，字世休，朔方人。少有文武才幹，仕周。高祖踐祚，伐陳，祥遣拔江州，奉拜大將軍。後以行軍總管，隨晉王廣擊突厥於靈武，破之。遷右衛將軍。仁壽中，率兵屯弘化，以備胡。煬帝時在東宮，遺書云云。

隋煬帝

名廣，小字阿鷓。文帝廢太子勇而立廣，既而悔之。廣遂弑父而篡其位，南巡江南，爲字文化及所弑，在位凡十

有四年。

將軍總戎塞表，胡虜清塵，秣_末馬休兵，猶事校獵；足使李廣慚勇，魏尙愧能。冠彼二賢，獨在吾子。昔余濫舉，推轂治兵；振皇靈於塞外，驅羊犬乎大漠。於時同行軍旅，契闊戎旃；望龍城而衝冠，眄狼居而發憤。將軍英圖不世，猛氣無前；但物不遂心，儻俛從事，每一思此，我勞如何！

將軍宿心素志，早同膠漆；久而敬之，方成魚水。近者陪隨鑾駕，言旋上京；本卽述職南蕃，宣條下國。不悟皇鑿曲發，備位少陽，戰戰兢兢，如臨冰谷。至如建節邊境，征伐四方；褰帷作牧，綏撫百姓；上稟成規，下盡臣節；是所願也，乃竊甘心，仰慕前修，庶得自效其謬，入守神器，元良萬國，身輕負重，何以克堪？所望故人，匡其不逮。

比監國多暇，養疾閑宮，厭北閣之端居，罷南皮之馳射，博望之苑，既乏名賢，飛蓋之園，理乖終宴。親朋遠矣，琴書寂然。想望吾賢，疾丑刃如疾首。飾非文過，言不由衷，然以文論，則獨標清剛之氣，一掃浮豔之風。上綜六代，下啓唐賢，蓋文章至此，而體格爲之一變矣。

【註釋】【將軍】時祥拜左領軍右將軍。

【總戎塞表】時屯兵弘化以備胡。

【秣馬兩句】言休兵之後，猶事校閱田獵。

見武備之不忘也。

【李廣】（漢書李廣傳）廣在郡，匈奴號曰飛將軍，避之數歲不入界。

【魏尙】（漢書馮唐傳）魏尙爲雲

中守，匈奴遠避，不近雲中之塞。

【濫舉】（隋書煬帝紀）江南高智慧等作亂，徙上爲揚州總管，鎮江都，高祖祠太山，領武候大將

軍。後數戰，突厥寇邊，復爲行軍元帥。

【推轂】（史記馮唐傳）臣聞上古王者遣將，跪而推轂，曰：闔以內寡人制之，闔以外將軍制

之。【羊犬】謂突厥也。

【大漠】（李陵答蘇武書）出大漠之外，入強胡之域。

【契闊戎旃】言在軍中同習勤苦也。【龍

城】今綏遠土默特部右翼西，前燕慕容皝築都於此。（何遜詩）日隱龍城霧。

【狼居】在漠北。報去病與匈奴左賢王接戰，左賢

王敗遁，乃封狼居胥山而還。見（漢書）。

【英國】（北齊書文宣帝紀）英國猛概，抑揚千古。

【魚水】（蜀志諸葛亮傳）先

主曰：「孤之有孔明，猶魚之有水也。」

【述職南蕃】（孟子）述職者，述所職也。南蕃，即指揚州總管。下句下國同。

【宣條下國】

謂仍歸藩也。（晉書良吏傳論）魯芝等建輿剖竹，布政宣條。

【備位少陽】即指開皇二十年，立爲皇太子事。（謝莊慶太子元

服表) 懋三王之教，屬少陽之重。【元良】(書) 一人元良。【監國】(隋書煬帝紀) 高祖每避暑仁壽宮，恆令上監國。【北閣】

(梁元帝言志賦) 想延賓於北閣，因眞酒於南軒。【南皮】(三國志) 曹丕爲五官中郎將，封雒南皮。【博望苑】(三輔黃

圖) 武帝爲太子開博望苑，以通賓客。博望苑在長安城南杜門外五里。【飛蓋園】(曹植詩) 清夜游西園，飛蓋相追隨。【理

乖終宴】言不能如西園之飛蓋追隨，以終宴樂之事。【疾如疾首】疾，猶病也。(詩) 疾如疾首。

召王貞書

(隋書文學傳) 貞，字孝逸。好學，善屬文，嘗舉秀才，授縣尉，謝病於家。陳爲齊王，鎮江東，聞其名，以書召之。

楊 暕

(隋) 字世暕，小字阿孩，煬帝第七子。美容儀，少爲高祖所愛。及長，頗涉經史，尤工騎射。煬帝卽位，進封齊王，死

於化及之難。暕，古限切。

夫山藏美玉，光照廊廡之間；地蘊神劍，氣浮星漢之表。是知毛遂穎脫，義感

平原；孫惠文詞，來遷東海。顧循寡薄，有懷髦彥。藉甚清風，爲日久矣；未獲披覲，良

深佇遲。比高天流火，早應涼颿；標音凌雲僊掌，方承清露。想攝衛攸宜，與時休適！前

園後圃，從容邱壑之情；左琴右書，蕭散煙霞之外。茂陵謝病，非無封禪之文；彭澤

遺榮，先有歸來之作。優游儒雅，何樂如之！

余屬當藩屏，宣條揚越，坐棠聽訟，事絕詠歌；攀桂摘詞，眷言高邁。至於揚旌北渚，飛蓋西園；託乘乏應劉，置醴闕申穆；背淮之賓，徒聞其語；趨燕之客，罕值其人。

卿道冠鷹揚，聲高鳳舉；儒墨泉海，詞章苑囿；棲遲衡泌，懷寶迷邦；狗茲獨善，良以於邑。今遣行人，具宣往意，側望起予，甚於飢渴。想便輕舉，副此虛心；無信投石之談，空慕鑿坏陪音之逸，書不盡言，更慚詞費。

局度安詳，詞意飄逸。與沈約爲武帝與謝朓敕，同有優游儒雅之致。

【註釋】【起四句】以喻積厚者流必光，實至者名必歸也。

【毛遂二句】（史記平原君傳）毛遂自贊於平原君曰：

「賢士之處世也，譬若錐處囊中，其末立見。」遂曰：「臣乃今日請處囊中耳！使遂早得處囊中，乃穎脫而出，非特其末見而已。」

【孫惠

二句】（晉書孫惠傳）惠字德施，吳國富陽人。永寧初，赴齊王冏，討趙王倫。冏驕矜奢侈，惠諷以五難四不可，勸令歸藩。冏不納，辭疾

去，冏果敗。成郡王穎薦惠爲大將軍參軍，擅殺穎牙門將梁儻，懼罪，改姓名以遁。東海王越舉兵，惠乃僞稱南嶽逸士秦融之，以書干越，

越以爲記室參軍。每造書檄，越或驛馬催之，應命立成，皆有文采。【顧循兩句】謂自顧寡識，所以有懷髦士。【披覲】覲，見也。

【謝靈運詩】搔首訪行人，引領冀良覲。【流火】（詩）七月流火，九月授衣。【凌雲仙掌】凌雲，層巖名。（班固西都賦）抗仙掌以

承露。【茂陵二句】（漢書司馬相如傳）相如病免，家居茂陵。（又）天子曰：「司馬相如病甚，可往悉取其書，使所忠往。」而相如已死。

問其妻，對曰：「長卿未死時，爲一卷書，曰：『有使來求書，奏之。』」書言封禪事。【彭澤二句】（晉書陶潛傳）謂親朋曰：「聊欲效歌，以

爲三徑之資，可乎？」執事者聞之，以爲彭澤令，歸來之作，即指歸去來辭。【揚越】越屬揚州，故曰揚越。（戰國策）蔡澤曰：「吳起南攻

揚越，北并陳蔡。」【坐棠二句】謂聽訟事忙，無暇歌詠。（詩甘棠疏）召公爲西伯，行政於南土，決訟於甘棠之下。【攀桂二句】

謂有招延隱士之意。（淮南王安招隱士序）招隱士，淮南小山之所作也。其詞曰：「桂樹叢生兮山之幽。」又曰：「攀援桂枝兮聊淹留。」

【北渚】（楚辭）夕弭節兮北渚。【西園】見前遺史祥書（飛畫園）注。【託乘之應劉】應瑒劉楨也。（魏文帝與吳質書）從者鳴

笳以啓路，文學託乘於後車。【置醴闕申穆】魯申公穆生也。（漢書楚元王傳）元王敬禮申公等，穆生不嗜酒，元王每置酒，常

爲穆生設醴。及王戊即位，常設，後忘設焉。穆生退曰：「可以逝矣。醴酒不設，王之意怠。」稱疾臥。【背淮】（鄆陽上吳王書）臣所以立

數王之朝，背淮千里而自致者，非惡臣國而樂吳民也。【趨燕】（戰國策）燕昭王爲郭隗築宮而師之，於是樂毅自魏往，鄆衍自

齊往，劇辛自趙往，士爭湊燕。【鷹揚】（詩）維師尙父，時維鷹揚。【鳳舉】（劉歆甘泉賦）廻天門而鳳舉，躡黃帝之明庭。【懷

寶迷邦】謂懷藏道德，不救國之迷亂也。見（論語注）。【於邑】短氣也。（漢書成帝贊）言之可爲於邑。【起予】言啓發吾

之意。（論語）起予者，商也。【輕舉】（嵇康詩）巖穴多隱逸，輕舉求吾師。【投石】（李康運命論）張良受黃石之符，誦三

略之說，以遊於羣雄。其言也，如水投石，莫之受也。及其遭遇漢祖也，其言也，如以石投水，莫之逆也。句言勿以我爲拒諫之人，如以水投石也。【鑿坏】坏，壁也。見北山移文（學過東魯）注。揚子解嘲謂鑿壁以遁，卽指類園也。【詞費】自謙言之不當，徒見其多也。

詔令

與臧熹勅

（宋書臧熹傳）熹，字德仁，東莞西人。少好學，善三禮。晉太元中，謝玄舉爲助教。高祖鎮京口時，與熹此書。今云勅者，從其受命後言之也。熹，音審。

宋武帝

姓劉，名裕，字德興，小字寄奴，彭城人。篡晉而自立，國號曰宋。性惡侈靡，嘗減微時耕具，以示子孫。暮年始卽帝位，在位凡三年。

頃學尙廢弛，後進頹業，衡門之內，清風輟響。良由戎車屢警，禮樂中息，浮夫近志，情與事染。豈可不敷崇墳籍，敦厲風尙？

此境人士，子姪如林，明發搜訪，想聞令軌。然荆玉含寶，要俟開瑩；幽蘭懷馨，事資扇發。獨習寡悟，義著周典。今經師不遠，而赴業無聞；非唯志學者鮮，或是勸

誘未至邪！想復宏之。

古質淵雅，渾然大璞，寥寥百言，而氣凌九霄，響振千載。此種文詞，六朝中惟宋有之，齊梁後不復覩矣。

【註釋】【學尙】（南史張種傳）清虛學尙，種有其風。【浮夫二句】言浮薄之士，志慮淺近，又情牽於事，習染深也。然此係

論其大概，非下文所謂此境人士也。【墳籍】（晉書魯芝傳）芝年十七，耽思墳籍。【明發句】將且而光明開發之時，明發搜

訪者，甚言其勤於搜訪也。【想聞令軌】言所以明發搜訪者，意在獲聞古之良法也。【荆玉四句】以喻質美之人，必須有以

啓發之也。（孫綽賀循像贊）質與荆玉參貞。荆玉，卽楚下和氏所獻之玉。（待康詩）二子贈嘉時，復如幽蘭馨。（曹植諧答文）聽

風扇發。【獨習寡悟】（禮記）獨學而無友，則孤陋而寡聞。【周典】（魏志崔林傳注）若使時無孔門，則周典幾乎息矣。

【經師】（漢紀）永平中，崇尙儒學，自皇太子諸王侯及功臣子弟，莫不受經。又爲外戚置五經師。

爲宋公修張良廟教 宋公，宋武帝也。（宋書武帝紀）十三年，公以舟師進討，留彭城，公議隆鐵彭城，經張良廟。

令云云。

傅亮 （宋）季友，北地靈州人。博涉經史，尤善文辭。義熙中，累官中書黃門侍郎。永地元年，以佐命功，封建城縣公，入

夫盛德不泯，義存祀典；微管之歎，撫事彌深。張子房道亞黃中，照鄰殆庶，風雲玄感，蔚爲帝師，夷項定漢，大拯橫流；固已參軌伊望，冠德如仁。若乃神交圯上，道契商洛，顯默之際，杳然難究，淵流浩漾，養莫測其端矣。

塗次舊沛，佇駕留城，靈廟荒頓，遺像陳昧，撫跡懷人，永歎實深。——過大梁者，或佇想於夷門；游九原者，亦流連於隋通會；擬之若人，亦足以云。可改構棟宇，修飾丹青，蘋蘩行潦，以時致薦，抒懷古之情，存不刊之烈，主者施行！鋪陳直敘，不著藻綵，而奇氣旁薄，有昂首天外，旁若無人之概。

【註釋】【微管】（論語）微管仲，吾其披髮左衽矣。

【撫事】謂感撫時事。

【黃中】（易）君子黃中通理，正義曰：黃中通

理者，以黃居中，奉承臣職，是通曉物理也。

【照鄰殆庶】言其獨照之知識，近於顏子（易）顏氏之子，其殆庶幾乎。

【風雲玄

感】（易）雲從龍，風從虎，聖人作而萬物覩。疏：是同類相感也。玄，微妙也。玄感，默相感也。

【帝師】見前祖鴻勳與湯休之書（知足

注。【橫流】（穀梁傳序）孔子觀滄海之橫流曰：文王既沒，文不在茲乎！此喻世亂。

【伊望】伊尹、太公望也。

【如仁】（論

語)桓公九合諸侯,不以兵車,管仲之力也;如其仁,如其仁!

【神交圯上】楚人稱橋曰圯。(漢書張良傳)良嘗閒從容步遊下邳

圯上,老人直躡其履圯下,顧謂良曰:孺子下取履,良愕然,欲殿之,爲其老,迺強忍下取履,因跪進。父以足受之,笑去。良大驚。

【道契

商洛】謂商山四皓也,在今陝西南商縣東南九十里。(鮑照臨川王還田里詩)顧此謝人羣,豈直止商洛。

【顯默】顯指出爲帝師,

默指功成辟穀。

【窅然】猶深邃也。

【浩漭】無涯際也。(謝靈運山居賦)吐泉流之浩漭。

【舊沛】沛故城也,在今江南沛

縣東南微山下。

【留城】張良遇漢高於此,因封留侯,尋爲留縣,宋屬彭城郡,今沛縣東南五十里。

【過大梁句】大梁,魏都也,

在今河南祥符縣。(史記魏世家)惠王三十一年,徙治大梁。大梁東門曰夷門,在今河南祥符縣西。(史記)侯嬴爲夷門監,卽此。

【游九原句】(禮記檀弓)趙文子與叔譽觀乎九原,文子曰:死者如可作也,吾誰與歸?又曰:我則隨武子乎。(注)武子,士會也,食邑

於隨,亦稱隨會。

與湘東王論王規令

(梁書王規傳)規,字威明,瑯琊臨沂人。好學有口辨,官至太子中庶子,領步兵校尉。大同

二年卒。時簡文爲皇太子,出臨哭,與湘東王釋此令。

梁簡文帝

見書牘

威明昨宵,奄復殂化,甚可痛傷!其風韻道上,神采標映;千里絕迹,百尺無枝,

文辨縱橫，才學優贍，跌宕之情彌遠，灤梁之氣特多，斯實俊民也。

一爾過隙，

古隙字

永歸長夜，金刀掩芒，長淮絕涸。——去歲冬中，已傷劉子，今

茲寒孟，復悼王生，俱往之傷，信非虛說。

文辭縱橫，風韻跌宕，淵淵如寸管有神，矯矯若百尺無枝，而哀怨之情，亦復淒其無盡。

【註釋】【威明】王規字也。

【遁上】遁，健也。遁上，謂有剛健不用之氣。【標映】猶言煥發也。

【千里二句】喻其品格之

高不可攀。（曹植與楊修書）飛軒絕迹，一舉千里。（枚乘七發）龍門之桐，高百尺而無枝。

【跌宕二句】謂其放佚不羈，游行自

在也。（莊子）莊子與惠子游於濠梁之上。莊子曰：儵魚出遊從容，是魚樂也。

【俊民】（書）俊民用章。

【一爾過隙】謂一瞬

便如白駒之過隙。【金刀二句】喻人死如刀鋒折，水源竭也。芒，鋒刃也。涸，竭也。

【劉子】謂中庶子遵也。（梁書劉遵傳）遵字

孝陵，爲晉安王宣惠雲臺二府記室，甚見賓禮。王立爲皇太子，仍除中庶子。大同元年卒，皇太子深悼惜之，有與遵從兄陽羨令孝儀令。

【俱往二句】俱往之說未詳。（魏文帝與吳質書）徐陳應劉，一時俱逝，文或引此。

爲武帝與謝朓敕

（梁書謝朓傳）朓，字敬冲，陽夏人。十歲能屬文，孝武帝稱爲奇童。與河南褚炫、濟陽江革、彭城

劉俱俱入侍宋帝，時號爲天子四友。齊受禪，俱伴不知，武帝言於高帝，請誅俱，帝曰：殺之則遂成其名，正當容之度外耳。俱嘗

沈約
見序跋

吾以菲德，屬當期運，鑒與吾賢，思隆治道。而明不遠燭，所蔽者多；實寄賢能，匡其寡闇。嘗謂山林之志，上所宜宏，激貪厲薄，義等爲政。自居元首，臨對百司，雖復執文經武，各修厥職，羣才競爽，以致和美；而鎮風靜俗，變教論道，自非箕穎高人，莫膺茲寄。

是用虛心側席，屬想清塵；不得不屈茲獨往，同此濡足；便望釋蘿襲袞，出野登朝；必不以湯有慚德，武未盡善，不降其身，不屈其志，使璧帛虛往，蒲輪空歸；傾首東路，望兼立表。

羲軒邈矣！古今殊事。不獲總駕螭峒，依風問道；今方復引領雲臺，虛己宣室。

紆賢之媿，載結寢興。

虛心靜氣，矜躁悉平，跌宕生姿，栩栩欲活。末幅尤音存弦外，餘響無窮。

【註釋】【鑒與吾賢】鑒當作希望解。【寄】作倚賴解。【寡聞】寡讓而聞於事理。【山林二句】謂有山林之志者，

在上者所宜宏獎。【激貪二句】激貪風而厲薄俗，亦係爲政之要義。【競爽】（左傳）晏子曰：二惠競爽猶可。【變教】

（戰國策）變古之教。【箕穎】（高士傳）許由聞堯致天下，乃遁於中嶽潁水之陽，箕山之下。【側席】見前羊祜讓開府表

注。【清塵】敬辭，謂其足下之塵也。（盧湛書）自奉清塵，於今五稔。【屈茲獨往二句】謂欲屈此獨往肆志之賢人，同爲濡

足救民之事。（淮南子）山谷之人，輕天下，細萬物，而獨往。（鹽鐵論）孔子東西南北，灼頭濡足。【釋蘿襲裘】謂解去羈衣，來

服衮衣也。【湯有慚德】（書）成湯放桀於南巢，惟有慚德，曰：予恐來世以台爲口實。【武未盡善】（論語）謂武盡美矣，未

盡善也。【壁帛蒲輪】（漢書武帝紀）遣使者安車蒲輪，束帛加璧，徵魯申公。【望兼立表】（陸機思歸賦）願靈暉之促

景，恆立表以望之。【崑崙】山名，一作空同，在今甘肅岷縣。（莊子）黃帝立十九年，令行天下，開廣成子在崑崙之上，齋居三日，往

見之，曰：我聞吾子達於至道，敢問至道之精，總叙總聚東也。（儀禮）總乘馬。【雲臺】（後漢書）永平中，顯宗追感前世功臣，乃

闢臺二十八將於南宮雲臺。【宣室】見前劉峻追答劉秣陵沼書。【紆賢句】紆，屈也，謂屈辱賢人，彌可愧也。

傳狀

詔令 爲武帝與謝朓敕

王弼傳

弼字輔嗣。魏志鍾會傳注。弼好論儒道，注易及老子，爲尚書郎，年二十餘卒。

何劭

（晉）字敬胤，陽夏人。曾之次子。少與武帝同年，有總角之好。帝爲王太子，以劭爲中庶子，官至尚書左僕射，永

寧元年卒，諡曰康。

弼幼而察惠，年十餘，好老氏，通辯能言。父業爲尚書郎。時裴徽爲吏部郎，弼未弱冠，往造焉。徽一見而異之，問弼曰：「夫无無同者，誠萬物之所資也。然聖人莫肯致言，而老子申之無已者，何？」弼曰：「聖人體无，无又不可以訓，故不說也。老子是有者也，故恆言無所不足。」尋亦爲傅嘏古所知。於時何晏爲吏部尚書，甚奇弼，歎之曰：「仲尼稱後生可畏。若斯人者，可與言天人之際乎。」

正始中，黃門侍郎累缺。晏旣用賈充、裴秀、朱整，又議用弼。時丁謐密與晏爭

衡，致高邑王黎於曹爽。爽用黎，於是弼補臺郎。初除，覲爽，請間，爽爲屏丙去左，而弼與論道移時，無所他及。爽以此嗤之。時爽專朝政，黨與共相進用。弼通儁

不治名高，尋黎無幾時，病亡。爽用王沈代黎，弼遂不得在門下；晏爲之歎恨。弼在臺旣淺，事功亦雅非所長，益不留意焉。

淮南人劉陶，善論縱橫，爲當時所推，每與弼語，常屈弼。弼天才卓出，當其所得，莫能奪也。性和理，樂遊宴，解音律，善投壺，其論道附會文辭，不如何晏自然，有所拔得，多晏也。頗以所長笑人，故時爲士君子所疾。

弼與鍾會善，會論議以校練爲家，然每服弼之高致。何晏以爲聖人無喜怒哀樂，其論甚精，鍾會等述之。弼與不同，以爲聖人茂於人者，神明也；同於人者，五情也。神明茂，故能體沖和以通無；五情同，故不能無哀樂以應物；然則聖人之情，應物而無累於物者也。今以其無累，便謂不復應物，失之多矣。

弼注易，穎川人荀融難弼大衍義，弼答其意，白書以戲之曰：『夫明足以尋極幽微，而不能去自然之性；顏子之量，孔父之所預在；然遇之不能無樂，喪之不能無哀，又常狹斯人以爲未能以情從理者也。而今乃知自然之不可革，足下之』

量雖已定乎胸懷之內，然而隔踰旬朔，何其相思之多乎？故知尼父之於顏子，可
以無大過矣。』弼注老子爲之指略，致有理統，注道略論，注易，往往有高麗言。

●太原王濟好談，病老莊，常云：見弼易注，所悟者多；然弼爲人，淺而不識物情，
初與王黎荀融善，黎奪其黃門郎，於是恨黎，與融亦不終。正始十年，曹爽廢以公
事免，其秋遇癘疾亡，時年二十四，無子，絕嗣。

弼之卒也，晉景王聞之，嗟歎者累日，其爲高識所惜如此。

傳狀之體，最爲難作，一病於敷敘不善，二病於繁雜寡要。此傳於與弼有關係
者，疊出裴徽、何晏、劉陶、鍾會、荀融、王濟諸人，中又雜以何晏薦弼、曹爽舍弼而
用王黎一事，或述其言，或敘其事，縱橫穿插，反覆照應，免起鶻落，而略不見其
痕迹，斯爲難能而可貴。末以晉景王語作結，尤有餘波。

【註釋】
【察惠】明察智慧也。惠，通作慧。阮籍獼猴賦外察慧而內無度兮。
【老氏】老子也。
【父業句】業，字長緒。博

物紀業，凱之子，劉表外孫也。文帝既誅榮二子，以業嗣榮。尚書郎，尚書省之郎官也。
【裴徽句】魏志裴潛傳注潛弟徽，字文

季，冀州刺史，善言玄妙。吏部郎，吏部之郎官也。【申之無已】老子屢言無名無爲無知無欲，故曰申之無已。【體无】謂以無

爲體也。（老子注）不能捨無以爲體。【老子是有者二句】老子曰：有名萬物之母。謂有生於無，萬物生於有也。是老子固知

有有者也；知有有，故恆言無所不足。【傅嘏】字蘭若，北地泥陽人，傅介子之後也。（世說）傅嘏善言虛勝，荀彧談尙玄遠。【何

晏】見前罪王何論註。【天人】（漢書董仲舒傳）臣謹按春秋之中，視前世已行之事，以觀天人相與之際，甚可畏也。【正始】

魏齊王芳年號。【黃門侍郎】黃門，官署之稱。晉時，給事黃門侍郎與侍中，俱管門下衆事，謂之門下省。【賈充】字公闓，襄陵

人。（晉書賈充傳）時軍國多事，充與駿秀、王沈、羊祜、荀勗同受心腹之任。【裴秀】（晉書裴秀傳）秀字秀彥，河東聞喜人。少好

學，有風操，大將軍曹爽辟爲掾，遷黃門侍郎。【朱整】魏人。【丁謚】字彥靖。（魏志曹真傳）沛國丁謚，有聲名，進趨於時，明帝

以其浮華黷之。及爽秉政，乃復進敘，任爲腹心。【王黎】魏人，高邑，今縣名，屬河北。【臺郎】謂尙書郎也。【請問五句】請

問並無要言，故爽嗤之也。【不治名高】通脫自意，不務求名也。【王沈】（晉書王沈傳）沈字處道，晉陽人。好書，善屬文，大

將軍曹爽辟爲掾，累遷中書黃門侍郎。【和理】中和而當於理也。【善投壺】投壺者，主人與客燕飲遊戲之具，禮記有投壺篇。

【有所拔得二句】謂雖不如晏自然，但拔然有所心得，則勝晏多矣。【鍾會】（魏志鍾會傳）會字士季，潁川長社人。太傅

蘇小子，少敏慧，及壯，有才數技藝博學，精練名理。【校練】參校而精練也。【高致】（江表傳）蔣幹見瑜歸，稱瑜雅量高致，非

音辭所問。【茂】美也。【五情】（阮籍辭蔣太尉辟命奏記）愛望交集，五情相愧。【體冲和以通無】卽上文體無之義，

謂通乎物之始也。【荀融】字伯雅，潁川潁陰人。（荀氏家傳）融子融爲洛陽令，參大將軍軍事。【大衍】（易）大衍之數五十，

其用四十有九。王弼曰：演天地之數，所賴者五十也，其用四十有九，則其一不用也。不用而用，以之通，非數而數，以之成，斯易之太極也。

【預在】在，察也。謂顏子之量，孔子之所預察也。【然遇之二句】謂孔父於顏子，遇之樂而喪之哀，所謂不能去自然之性也。

【狹斯人句】謂孔父常以顏子之量爲狹者，爲其未能以情從理也。【隔隙旬宿二句】謂暫隔旬宿，輒動相思，亦即未能

以情從理也。【高麗】猶言高華也。【王濟】字武子，太原晉陽人（晉書王渾傳）濟少有逸才，與和矯姿楷齊名，累遷侍中，與孔

物、王恂、楊濟同列。【晉景王】司馬師也。

五柳先生傳

（晉書陶潛傳）潛少懷高尚，嘗著五柳先生傳以自況。

陶 潛 見書牘

先生不知何許人也，亦不詳其姓字。宅邊有五柳樹，因以爲號焉。閒靜少言，不慕榮利；好讀書，不求甚解，每有會意，便欣然忘食。性嗜酒，家貧不能常得，親舊知其如此，或置酒而招之。造飲輒盡，期在必醉；既醉而退，曾不吝情去留。環堵蕭然，不蔽風日，短褐穿結，簞瓢屢空，晏如也！常著文章自娛，頗示己志，忘懷得失，以此自終。

贊曰：黔婁有言：『不戚戚於貧賤，不汲汲於富貴。』其言茲若人之儔乎！銜觴賦詩，以樂其志；無懷氏之民歟！葛天氏之民歟！

棄官歸來，睠念故國，安貧守道，借題自寫，開後人雜傳之先河。而自樂性天，獨存真宰，意態飄然，如見其人，贊語尤跌宕生姿，有風絮悠揚，柳絲搖曳之致。

【註釋】【不知何許人】言不以地傳也。（晉書隱逸傳）程嗣先生者，不知何許人也。【不求甚解】通其大意而已足也。

【環堵】堵，垣也，一丈爲板，五板爲堵。（韓詩外傳）原意居魯環堵之室，次以蒿萊。【蕭然】無有之狀。【短褐】褐，毛布

之衣。【屨空】（論語）回也其庶乎，屨空。【晏如也】晏，安也。【黔婁】（高士傳）黔婁先生者，齊人也。魯恭公聞其賢，賜

粟三千鍾，辭不受，著書四篇，號黔婁子。【無懷氏】（司馬貞補史記三皇本紀注）按古封泰山者，首有無懷氏，乃在太昊之前。

【葛天氏】（呂氏春秋）昔葛天氏之樂，三人持牛尾，投足以歌八闕。

袁友人傳

名炳，（南齊書王智深傳）陳郡袁炳，有文學，爲袁粲所知，著晉書未成卒。

江淹

見書牘

傳狀 五柳先生傳 袁友人傳

友人袁炳，字叔明，陳郡陽夏人——其人天下之士，幼有異才，學無不覽，文

章俶音同側儻，清澹出一時，任心觀書，不爲章句之學。其篤行，則信義惠和，意罄如

也。常念蔭松柏，詠詩書，志氣跌蕩，不與俗人交。俛眉暫仕，歷國常侍、員外郎、府功

曹、臨湘令，粟之入者，悉散以贍親，其爲節也如此。數百年未有此人焉。至迺好妙

賞文，獨絕於世也。又撰晉史，奇功未遂，不幸卒官，春秋二十有八。與余有青雲之

交，非直銜杯酒而已。

嗟乎！斯才也，斯命也；天之報施善人，何如哉！何如哉！

寥寥短篇，包涵富有，一筆一轉，一句一折，短兵相接，破壁摩壘，若龍蛇夭矯，松

柏參差，無唐宋矯強之風，有秦漢自然之致。

【註釋】【儻】英異也。（史記魯仲連傳）好奇倜儻之寶策。【出一時】一時突出也。【不爲章句之學】（漢

書揚雄傳）雄少而好學，不爲章句，訓詁通而已。【罄如】（說文）罄，器中空也。意罄如，猶言虛懷納物。【歷國常侍句】敘

其官職，由內而外補也。國常侍即散騎常侍，得入禁中。員外郎，尙書部曹。府功曹，郡之屬官，掌選舉功勞。令，縣令。臨湘，卽今湖南長沙縣。

【瞻】（玉篇）周也，助也。【好妙】妙，玄妙也，謂好窮玄妙之理。【青雲交】（南史）孔珪家起園，衡陽王鈞往候之。珪曰：殿下遊朱門紫閣，詎得與山人交。耶答曰：身處朱門，而情同江海，形入紫閣，而意在青雲。【天之報施善人】見（史記伯夷傳）。

碑誌

光宅寺大僧正法師碑

梁元帝

見論辨

昂昂千里，孰辨麒麟音吝之蹤；汪汪萬頃，誰識波瀾之際。望之若披雲霧，觀之如觀日月。至乃耆年夙望，蓄思構疑，縣鐘無盡，短兵有倦；猶若分旦望景，履冰待日；莫不傾河注燭，虛往實歸。

皇帝革命受圖，補天紉音人地；轉金輪於忍土，策紺古暗切馬於閻浮；逸翮方超，圖南輟軌；豈直盡茲相府，署彼義年；方當高步仙階，永編金牒。繁霜凝而且委，松風淒而暮來；悲馬鳴之不反，望龍樹而心哀。

銘曰：澄月夜虧，清氣日卷，曾通巒遠岸，蒼江傍緬。

撫存感逝，追昔懷今，詞意蒼涼，聲調激楚，而銘語亦綿綿之意，蒼然無盡。

【註釋】【昂昂千里】（楚辭）寧昂昂若千里之駒乎。【騏驎】白馬黑背。【汪汪萬頃】（後漢書黃憲傳）叔度汪

汪，若千頃波，澄之不濟，滑之不濁。【若披雲霧】（世說）衛伯玉爲尚書令，見樂廣與中朝名士談論，奇之，命子弟造之曰：此人

人之水鏡也，見之若披雲霧，視青天。以上六句，是贊法師之德，充道備，委相超異也。【縣鐘句】（禮記學記）善待問者如撞鐘，叩

之以小者則小鳴，叩之以大者則大鳴，待其從容，然後盡其聲，此言法師之善待問者也。【短兵句】以比辯論之鋒，如短兵之相接

而有倦時，此言青年風采之詞鋒，不敵法師也。【分旦句】謂如暗者之求明。【履冰句】謂如寒者之求暖，二句皆言問道之

切。【傾河二句】謂法師談道，如懸河之瀉水，列燭之光明，所以人人能盡其意，虛往而實歸也。【補天】（淮南子）女媧氏煉

五色石以補蒼天。【紉】繩纏也。展而續之。【金輪】佛經言轉輪王，中以金輪王爲最勝。王出時，諸國咸服。【忍土】（沈約

光宅寺剎下銘）極未來於忍土。【紺馬】紺（博雅）蒼青色也。（劉孝威爲皇太子謝馬啓）旣脫軛於金輪，復解於紺馬。【閻

浮】閻浮提，洲名。此洲上有閻浮樹，故名。即佛經所云南瞻部州也。以上四句，言皇帝尊崇佛教也。【逸翮二句】以鷗鳥爲喻，逸翮

方超，而圖南遠轍其軌者，謂法師方擬大行其道，不意中道圓寂也。【圖南】（莊子逍遙遊）而後乃今將圖南。【盡妓相府

署彼義年】（漢書高帝紀）遣詣相國府署行義年。（注）蘇林曰：行狀年紀也。劉放曰：義，讀曰儀，請儀容也。【金牒】（梁武帝

金剛般若懺文）得金剛之妙寶，見金牒之深經。以上四句，謂不儀朝廷尊信，署其義年，恰已列入仙班，緬之金牒。蓋謂其圓寂後，證果

書提也。【馬鳴】（傳燈錄）十一祖富那夜奢尊者，至波羅奈國，有一長者求趨其會，祖謂衆曰：此佛記聖者馬鳴，紹我法者也。昔

爲毗舍利國王，有裸人，如馬裸露，王運神通，化身爲獸，以衣之。後生中印土，馬人感戀悲鳴，故曰馬鳴。【龍樹】（摩訶經）有一比

邱，名曰龍樹，善說法。（梁簡文帝成實論義疏序）龍樹馬鳴，止荼大教。以上四句，略作哀詞，以馬鳴大士龍樹比邱比法師也。【銘

詞四句】於立碑之地，寫景物之清曠。【緬】（楚語賈逵注）緬，思貌，謂傍蒼江而寄思也。

雜記

桃花源記

桃花源山在湖南桃源縣南二十里。西南有桃源洞，一名秦人洞，卽白馬洞也。遺書以爲第三十五洞天。

陶

潛
見書後

晉太元中，武陵人捕魚爲業。緣溪行，忘路之遠近，忽逢桃花林，夾岸數百步，中無雜樹，芳草鮮美，落英繽紛。漁人甚異之，復前行，欲窮其林，林盡水源，便得一山。

山有小口，髣髴若有光；便捨船，從口入。初極狹，纔通人；復行數十步，豁然開

朗，土地平曠，屋舍儼然，有良田美池桑竹之屬，阡陌交通，雞犬相聞。其中往來種作，男女衣著，悉如外人，黃髮垂髻，並怡然自樂。見漁人，乃大驚。問所從來，具答之。便要還家，設酒殺雞作食。村中聞有此人，咸來問訊，自云：『先世避秦時亂，率妻子邑人來此絕境，不復出焉，遂與外人間隔。問今是何世？』乃不知有漢，無論魏晉。此人一一爲具言所聞，皆歎惋。餘人各復延至其家，皆出酒食，停數日，辭去。此中人語云：『不足爲外人道也。』

既出，得其船，便扶向路，處處誌之；及郡下，詣太守，說如此。太守卽遣人隨其往，尋向所誌，遂迷，不復得路。

南陽劉子驥，高尚士也，聞之，欣然規往，未果，尋病終。後遂無問津者。

遭世昏亂，潔身肥遯，託言避秦，自寫其意，而淡筆描寫，恍如一幅畫圖。後人讀之，亦如身在此中，悠然有離世絕俗之想。

【註釋】【太元】孝武帝年號。【武陵】在今湖南桃源縣。【漁人】姓黃，名道真。見（李公煥桃花源記註）【便扶向

【路】（晉語註）扶，緣也，謂緣向時之來路。

【詣】至也。

【太守】劉歆也，見（陶潛搜神後記）。

【南陽】在今河南南陽縣。

【劉子驥】

（晉書隱逸傳）

劉驥之，字子驥，南陽人。嘗採藥至衡山，深入忘返，見有一澗水，水南有二石函，一困閉，一困開，水深廣不

得過，欲還失道，遇伐弓人問徑，僅得還家。或說困中皆仙靈方藥諸雜物。驥之欲更尋索，終不復知處矣。

【規往】規，謀也，言規度欲

往也。別本作親往設。

箴銘

女史箴

（晉書張華傳）時賈后之族方盛，華作女史箴以爲諷。

張

華

（晉）字茂先，范陽方城人。學業優博，圖緯方伎之書，莫不詳覽，以贊成伐吳功，封廣武侯，拜侍中。

茫茫造化，兩儀既分，散氣流形，既陶既甄。甄，叶在帝庖犧，肇經天人，爰始夫婦，以及君臣，家道以正，王猷有倫。婦德尚柔，含章貞吉，婉嫵嫵淑慎，正位居室；施衿結褵，虔恭中饋，肅慎爾儀，式瞻清懿。樊姬感莊，不食鮮禽；衛女矯桓，耳忘和音。志厲義高，而二主易心；玄熊攀檻，馮媛趨進；夫豈無畏，知死不恡。恡，同吝班妾有辭，割

歡同輦；夫豈不懷，防微慮遠。道罔隆而不殺，物無盛而不衰。日中則昃，月滿則微。崇猶塵積，替若駭機。人咸知飾其容，而莫知飾其性。性之不飾，或愆禮正；斧之藻之，克念作聖。出其言善，千里應之；苟違斯義，則同衾以疑。夫出言如微，而榮辱由茲；勿謂幽昧，靈鑒無象；勿謂玄漠，神聽無響。無矜爾榮，天道惡盈；無恃爾貴，隆隆者墜。鑒於小星，戒彼攸遂；比心螽斯，則繁爾類。權不可以瀆，寵不可以專；專實生慢，愛極則遷；致盈必損，理有固然。美者自美，翩以取尤；冶容求好，君子所仇；結恩而絕，職此之由。

故曰：翼翼矜矜，福所以興；靖恭自思，榮顯所期。女史司箴，敢告庶姬。

苦口陳箴，莊言警世，理正而不腐，詞潤而不縛，飾容飾性之義，實由蔡邕女誠脫胎而來，尤爲不刊之名理。此拯世之文，不特以之箴當時，亦千秋女儀之則也。

【註釋】【兩儀】天地也。

【散氣二句】言萬物不外乎形氣，要皆受天地之陶甄也。甄，作瓦也。

【在帝四句】《易》危懼

氏之王天下也，始作八卦以通神明之德，以類萬物之情。又^(又)有夫婦，然後有父子；有父子，然後有君臣。

【王猷句】(詩)王猷允塞，倫常也。【含章貞吉】內含章美之道，待命乃行，可以得正也。【婉嫕】順從也。(漢書外戚傳)孝平王皇后爲人婉嫕有節操。

【施衿】(儀禮)女嫁，母施衿結帨，曰勉之敬之，夙夜無違父母之誠。【結褵】褵，衣帶也。(詩)親結其褵，九十其儀。【中饋】

飲食之事。【清懿】懿，專一而美也。【樊姬感莊二句】(列女傳)樊姬者，楚莊王之夫人。莊王初卽位，好狩獵，樊姬諫

不止，乃不食禽獸之肉三年。【衛女矯桓二句】(列女傳)齊侯衛姬者，衛侯之女也，齊桓公之夫人。桓公好淫樂，衛姬爲不聽

鄭衛之聲。【二主】楚莊齊桓也。【玄熊四句】(漢書外戚傳)建昭中，上幸虎園觀獸，後宮皆坐，熊佚出園，攀檻欲上殿，左

右貴人傅昭儀等皆走。馮婕妤直前當熊而立，左右格殺熊，上問何故當熊，婕妤曰：「猛獸得人而止，妾恐熊至御座，故以身當之。」元帝嗟

歎，以此倍敬重焉。【班妾四句】(漢書外戚傳)成帝遊於後庭，欲與婕妤同餐，婕妤辭曰：「觀古圖畫，賢聖之君，皆有名臣在側，

三代末主，乃有嬖女，今欲同策，得無近似之乎？」上善其言而止。【日中則昃】(易)日中則昃，昃，有側義。【崇猶塵積二句】

崇，聚也，謂人心如面，苟不修飾，則聚惡如塵垢之積。替，廢而不修也，謂人心不修善，則邪惡入之，若機械之足以駭人，此說蓋本之蔡邕

女誡。【斧之藻之】(法言)吾未見斧藻其德，若斧藻其素者。素，梁上短柱也。【克念作聖】(書)惟狂克念作聖，言存自克

之念，卽聖人也。【小星二句】言當如小星之能惠下，慎勿專擅成事也。(詩)嘒彼小星，小星，惠及下也。(易)無攸遂，遂

成也。攸遂，擅成事也。【螽斯二句】(詩)螽斯羽，詵詵兮，宜爾子孫，振振兮。(詩序)螽斯，后妃子孫衆多也，言螽斯不如忌，則子孫

衆多也。【驥】狎也。【美者自美二句】(列子)楊朱過宋，宿於逆旅。逆旅人有妾二人，其一美，其一惡。惡者貴而美者賤，

楊子問其故。逆旅小子對曰：其美者自美，吾不知其美也；其惡者自惡，吾不知其惡也。此言美者自以爲美，偏足以取罪於人。翻與偏古字通。

【冶容】（說文）冶，女態也。（易）慢藏誨盜，冶容誨淫。【翼翼矜矜】（太公金匱）師尙父謂武王曰：舜之居人上，矜

矜乎如履薄冰，湯之居人上，翼翼乎懼不敢息。【女史司箴】（毛萇詩傳）古者后夫人，必有女史彤管之法，女史不記其過，其罪殺。

飛白書勢銘

（書斷）蔡邕工書絕世，又創造飛白。（尙書故實）飛白書始於蔡邕，在鴻都門見匠人施墨，遂創

意焉。

鮑

照

（宋）字明遠，東海人。文辭曠逸，嘗爲古樂府，文甚遒麗，時人稱爲鮑謝。仕宋爲臨海王參軍，有鮑參軍集。

秋毫精勁，霜素凝鮮；露此瑤波，染彼松煙。超工八法，盡奇六文。鳥企龍躍，珠解泉分；輕如游霧，重似崩雲；絕鋒劍摧，驚勢箭飛；差池燕起，振迅鴻歸；臨危制節，中險騰機。圭角星芒，明麗爛逸；絲縈髮垂，平理端密；盈尺錦兩，片字金鎰。故僊芝煩翳，旣匪足雙；蟲虎瑣碎，又安能匹？君子品之，是最神筆。

圭角嶙峋，筆墨飛舞，有劍摧箭飛之勢，鴻歸燕起之妙，與蔡邕之篆勢，衛瓘之隸勢，可稱鼎足。

【註釋】【秋毫】（成公綏賦）乃發慮於書契，採秋毫之穎芒。【霜素】素，練也。霜素，喻其白也。【瑤波】謂池水也，借用

瑤池字。【松煙】（曹植詩）墨出青松煙。【八法】永字八法也。（一）一點爲側。（二）二橫爲勒。（三）三豎爲努。（四）四挑爲趯。

（五）五左上爲策。（六）六左下爲掠。（七）七右上爲啄。（八）八右下爲磔。【六文】六種書體也：一古文，二奇字，三篆書，四隸書，五繆

篆，六鳥書，見《晉書衛恆傳》。【鳥企句】喻其天矯。（晉書王羲之傳）羲之善隸書，爲古今之冠，論者稱其筆勢矯若鸞龍。

【珠解句】喻其跳突。【輕如二句】喻其輕重得宜。【絕鋒二句】喻其閃爍不定。【差池二句】喻其飄逸絕倫。

【臨危二句】喻其出奇制勝。【圭角二句】喻其光芒四射。（禮記疏）圭角，謂圭之鋒銜有楞角。【絲縈二句】喻其肌

理細密。【盈尺二句】言其價值貴重，兩匹也。【僊芝】謂仙人篆芝英書也。（韋續五十六種書法）仙人篆者，古者所有。李斯

善辨古文字，改爲篆形也。芝英書者，六國時各以異體爲符信所製也。【蟲虎】謂蟲書虎書也。（韋續五十六種書法）蟲書者，魯

秋胡妻浣蠶所作。周文王史佚作虎書，有虎不害人，名虜虞，因茲始也。

團扇銘

箴銘 飛白書勢銘 團扇銘

庾肩吾

(梁)字子慎，新野人。八歲能賦詩，與徐攜劉孝威等十人，在晉安王府鈔廳，燈其果饌，號高齋學士。累官至太

子率更令中庶子，出守義陽，致仕歸，有文集行世。

武王元覽，造扇於前；班生瞻博，白綺仍傳。裁筠比霧，裂素輕蟬；片月內掩，重規外圓。炎隆火正，石鑠沙煎；清逾蘋末，瑩等寒泉；恩深難恃，愛極則遷。——秋風

颯至，篋筥長捐。勒銘華扇，敢薦夏筵。

【註釋】【武王二句】武王使元覽造扇。【班生二句】(漢班婕妤怨歌行)新裂齊紈素，皎潔如霜雪，裁成合歡扇，團團

似明月。一說：班生製百綺扇。見(山堂肆考)按百綺亦白綺之誤。【裁筠】筠，竹之青皮也。(梁簡文帝謝賽扇啓)文筠析縷，香

發海椒。【裂素】見上班生註。【輕蟬】(鄭中記)石虎作雲母玉明金薄莫離扇，以純金打薄爲蟬翼。【片月重規】(徐

幹團扇賦)仰明月以取象，規圓體之儀度，自裁筠至外圓，均言扇之資料形式。【火正】古官名，掌行火政。祝融氏嘗任此，此言炎

令之屆也。【石鑠沙煎】石沙經炎熱而鑠煎也。【蘋末】(宋玉風賦)夫風生於地，起於青蘋之末。【寒泉】(左思招

隱詩)前有寒泉井，聊可空心神。以上四句言扇之功用。【颯至】颯，風聲也。(宋玉風賦)有風颯然而至。【篋筥】(班婕妤

怨歌行）棄捐篋筒中，恩情中道絕。

望美人山銘

一作後堂望美人山銘。

庾信

見書牘

高唐疑雨，洛浦無舟，何處相望？山邊一樓。峯因五婦，石是三侯；險逾地肺，危凌天柱。禁苑斜通，春人恆聚；樹裏聞歌，枝中見舞。恰對粧臺，諸窗晝開；遙看已識，試喚便回；豈同織女，非秋不來。

語語寫山，亦語語寫美人，雙管齊下，正喻兼賅，而曲有峯青，語奪山綠，恍見煙鬢雲髻，迎人欲來，蘿帶荔衣，因風而舞。

【註釋】【高唐四句】從美人起，言美人何處可望。望山，卽望美人也。（宋玉高唐賦）昔者先王嘗遊高唐，夢見一婦人曰：妾

巫山之女也，爲高唐之客，聞君遊高唐，願薦枕席。王因幸之，去而辭曰：妾在巫山之陽，高丘之岨，且爲朝雲，暮爲行雨，朝朝暮暮，陽臺之

下。【洛浦無舟】（曹植洛神賦）河洛之神，名曰宓妃。（又）御輕舟而上游。【峯因五婦二句】言美人山之命名，如五婦

三侯，皆有由來。（述異記）秦惠王獻五美女於劉王，王遣五丁迎之，乃見大蛇入山穴中，五丁曳蛇，山崩，五女上山，皆化爲石。（南中

【地】一女浣於水濱，有大竹流入足間，破之，得男。長有才武，雄夷濮，號竹王。王嘗止大石上，命人作羹，從者曰無水，王以劍擊石，水出，今破石存焉。武帝拜唐蒙爲鄯尉，以重幣喻諸種侯王，斬竹王，置牂牁郡。後夷濮以竹王非血氣所生，求立後嗣，封其三子爲列侯。

【肺】卽終南山別名。【高士傳】四皓隱於地肺山。【天柱】山名，潛水所出也。一說，崑崙之山，有銅柱，因曰天柱，見《拾遺記》。

【禁苑】（西京賦）上林禁苑，跨谷彌阜。【春人】春時遊人也。【恰對以下六句】極寫望字。【織女】荆楚歲時記。

七月七日，爲織女牽牛聚會之夜。

行雨山銘

一作梁東宮行雨山銘，按梁簡文帝有行雨山銘，是銘亦簡文帝時同作也。

庾信

山名行雨，地異陽臺；佳人無數，神女羞來。翠幔朝開，新妝旦起。樹入牀頭，花來鏡裏；草綠衫同，花紅面似。開年寒盡，正月遊春，俱除錦帔，被併脫紅綸，天絲劇蕩，蜨粉生塵；橫藤礙路，弱柳低人。誰言洛浦，一箇河神？

描繪如畫，秀語天成，此中有人，呼之欲出，與前篇異曲而同工。

【註釋】【陽臺】見前美人山銘高唐註。【翠幔朝開六句】以美人行止妝飾，形容山景。（顧野王豔歌行）窗開翠幔卷。

【錦帔紅綸】帔，裙也。綸，綬也。絲條也。（徐君倩初春詩）樹斜牽錦帔，風橫入紅綸。【天絲劇瀟】天絲，即游絲也。瀟，（說文）

張詔曰：此正瀟瀟字，俗譌作瀟。【雙粉生塵】二句言游絲多於瀟絲，飛塵染於蝶粉，合下兩句，俱寫風景。【誰言二句】言游

女盡如洛神，誰言一箇也。洛神，見前。

頌贊

酒德頌

（晉）劉伶傳：伶嘗渴甚，求酒於其妻。妻捐酒毀器，涕泣諫之。伶曰：「善！吾不能自禁，惟當祝鬼神自誓耳。便可具酒肉，妻從之。伶跪祝曰：天生劉伶，以酒爲名，一飲一斛，五斗解醒。婦兒之言，慎不可聽。仍引酒御肉，陶然復醉。」

劉

伶

（晉）字伯倫，沛國人。放情肆志，不妄交游，與阮籍嵇康相遇，欣然神解，常乘鹿車，攜一壺酒，使人荷鍤而隨之。曰：死便埋我。泰始初，爲建威參軍，以壽終。

有大人先生以天地爲一朝，萬期爲須臾，日月爲扃牖，八荒爲庭衢，行無轍迹，居無室廬，幕天席地，縱意所如，止則操卮支，執觚，動則挈榼提壺，——唯酒是

務焉知其餘。

有貴介公子，搢紳處士，聞吾風聲，議其所以。乃奮袂攘襟，怒目切齒，陳說禮法，是非鋒起。先生於是方捧甕于京切承槽，銜杯漱瘦醪，奮髯踞踞踞，枕麴藉糟，無思無慮，其樂陶陶，兀然而醉，豁爾而醒。靜聽不聞雷霆之聲，熟視不覩泰山之形，不覺寒暑之切肌，利欲之感情。俯觀萬物，擾擾焉如江漢之載浮萍；二豪侍側焉，如蜾果蠃裸之與螟蛉。

舉世皆醉，不忍獨醒，世無桃源，隱身於酒，故借頌酒德，自寫其志。文章縱橫馳驟，若見其銜杯踞踞狀，而納宇宙齊萬物之情，卽於言外見之，蓋雖自樂其樂，而心則甚苦也。世徒以酒人目伶，寃哉！

【註釋】【八荒】（說苑）八荒之內有四海，四海之內有九州，天子處中州，而制八荒耳。【卮】飲酒圓器。【觚】酒爵也，容

二升。【榼】（說文）酒器。【貴介】（左傳）王子闔，寡君之貴介弟也。【搢紳】古之仕者垂紳搢笏，故稱宦族曰搢紳。

【甕】瓦器。【漱醪】漱，盪口也。醪，濁酒也。（西京雜記）小臣莫效於鴻毛，空銜鮮而漱醪。【髯】鬚也。（漢書朱博傳）奮髯抵

几。【踞踞】踞，長踞也。踞，蹲也。【二豪二句】二豪，謂公子處士也。隨已而化，猶蜾蠃之變螟蛉也。（法言）螟蛉之子，蜾蠃視之

曰：類我類我，久則有之矣，速觀七十子之化仲尼也。李軌曰：螟蛉，桑蟲也。螟，蠹，蜂蟲也。

東方朔畫贊并序

夏侯湛

(晉)字孝若，沛國黽人。善構新詞，而美容貌，與潘岳同。與京師謂之連璧。為散騎常侍，元康初卒。著論三十餘

篇，別成一家言。

大夫諱朔，字曼倩，平原厭次人也。

——魏建安中，分厭次以為樂陵郡，故又

為郡人焉。

——事漢武帝，漢書具載其事。

先生瓌

同瑰，公回切。

瑋

子鬼切。

博達，思周變通，以為濁世不可以富貴也，故薄遊以

取位；苟出不可以直道也，故頡

切。頡，結切。

頡

以傲世，傲世不可以垂訓也，故正諫以

明節；明節不可以久安也，故詼諧以取容，潔其道而穢其迹，清其質而濁其文，弛

張而不為邪，進退而不離羣。若乃遠心曠度，瞻智宏材，倜儻博物，觸類多能，合變

以明筭，通筭幽贊以知來。自三墳五典，八索九邱，陰陽圖緯之學，百家衆流之論，周

給敏捷之辯，支離覆逆之數，經脈藥石之藝，射御書計之術，乃研精而究其理，不習而盡其功；經目而諷於口，過耳而闇於心。夫其明濟開豁，包含弘大，凌轢卿相，謫哂豪傑；籠罩靡前，跼籍貴勢；出不休顯，賤不憂戚；戲萬乘若寮友，視儔列如草芥；雄節邁倫，高氣蓋世；可謂拔乎其萃，遊方之外者已。談者又以先生嘘吸冲和，吐故納新，蟬蛻龍變，棄俗登仙，神交造化，靈爲星辰，此又奇怪惚恍，不可備論者也。

大人來守此國，僕自京都言歸定省，覩先生之縣邑，想先生之高風，徘徊路寢，見先生之遺像，逍遙城郭，觀先生之祠宇，慨然有懷，乃作頌焉。

其辭曰：矯矯先生，肥遯居貞，退不終否，進亦避榮；臨世濯足，希古振纓；涅而無淄，旣濁能清；無淄伊何，高明克柔；能清伊何，視汙若浮；樂在必行，處淪固憂；跨世凌時，遠蹈獨游。瞻望往代，爰想遐蹤；邈邈先生，其道猶龍；染迹朝隱，和而不同；棲遲下位，聊以從容。我來自東，言適茲邑；敬問墟墳，企佇原隰；墟墓徒存，精靈永

戢。民思其軌，祠宇斯立。徘徊寺寢，遺像在圖；周旋祠宇，庭序荒蕪；榱棟傾落，草萊弗除。肅肅先生，豈焉是居！是居弗形，悠悠我情。昔在有德，罔不遺靈。天秩有禮，神監孔明。彷彿風塵，用垂頌聲。

擷史漢之精華，推出處之大節。曼倩一生心事，委曲傳出，地下有知，當亦首肯。序文雄厲峻邁，間以韻語，有凌轢一切，籠罩靡前之概。贊語亦瞻望古人，幽情欲吐，不盡掩抑悠揚之致。

【註釋】【大夫】（漢書東方朔傳）朔爲太中大夫。

【厭次】在今山東惠民縣，相傳秦始皇東遊，厭氣於此，因置厭次縣。

【魏建安中】建安，漢獻帝年號。今云魏，誤也。

【樂陵郡】在今山東樂陵縣，漢置樂陵縣，屬平原郡。後漢因之。建安中，曹操分置

樂陵郡。

【瓊瑋】如美玉之奇偉也。

【變通】（易）化而裁之謂之變，推而行之謂之通。

【薄遊取位】如應舉而至京師，待詔

金馬門等是。

【頡頏】飛而上曰頡，飛而下曰頏，喻處世之忽充忽卑。

【正諫】如武帝欲廣苑囿，而朔諫之是。

如射覆幘中，割肉歸遺細君等事。

【弛張】（禮記）一張一弛。（鄭玄注）張弛，以弓弩喻人也。

【爲邪離羣】（易）上下無常，

非爲邪也，進退無常，非離羣也。

【曠度】大度也。

【瞻】足也。

【倜儻】不凡也。

【合變】（史記趙奢傳）括徒能讀其父書

傳，不知合變也。

【幽贊】（易）幽贊於神明而生著。

【三墳五典八索九邱】皆古書名。（左傳）左史倚相趨過，王曰：是良

史也，是能讀三墳五典，八索九邱。

【陰陽】（漢書藝文志）陰陽家者流，蓋出於羲和之官。

【圖緯】緯，依託經義，言符錄瑞應

之書也。有易緯、書緯、詩緯、禮緯、樂緯、春秋緯、孝經緯，七種，託名孔子所作，實起於西漢之季；又有河洛圖讖，與之并傳。

【衆流】即謂

九流。（漢書）九流有儒家流、道家流、陰陽家流、法家流、名家流、墨家流、縱橫家流、雜家流、農家流。

【覆逆】覆，射覆也。逆，預測也。（漢

書東方朔傳）上嘗使諸數家射覆，不能中，使朔射之，連中，輒賜帛。

【經脈】（史記扁鵲傳注）十二經脈，十五絡脈。【經目】

句】（孔融薦龐衡表）目所一見，輒師於口；耳所暫聞，不忘於心。聞默也，默識於心也。

【凌轢】（史記灌夫傳）凌轢宗室，使犯

骨肉。【蹈籍】蹈踐也。

【休顯】休，慶也。自慶顯達也。

【萬乘】（十洲記）朔弄萬樂，傲王公。

【寮友】同官爲寮。【遊

方之外】方，常也。言遊心於常教之外也。（莊子）孔子曰：彼遊方之外者也，而丘也遊方之內者也。

【吐故納新】（莊子）吹

噓呼吸，吐故納新，此導引之士，養形之人也。

【蟬蛻】（淮南子）至人蟬蛻蛇遊。

【龍變】（史記）趙高曰：聖人龍變而從之。

【棄俗登仙】（列仙傳）東方朔，武帝時爲郎，宣帝時棄去，後見會稽。

【靈爲星辰】（風俗通）東方朔是太白星精。

【大人句】（按）（晉書夏侯湛傳）父莊爲淮南太守，文似謂時守樂陵，未詳。【京都】洛陽也。【定省】（禮記）凡爲人子

之禮，昏定而晨省。

【路寢】正寢也。時路寢孔碩。

【矯矯】不凡貌。

【肥遯】（易）肥遯無不利。

【居貞】（易）居貞之吉，

順以從上也。

【終否】（易）物不可以終否，故受之以同人。【濯足振纓】（孟子）滄浪之水清兮，可以濯我纓；滄浪之水濁兮，

可以濯我足。

【涅而無淄】涅，染皂物。淄，黑色。（論語）涅而不淄。【高明克柔】（書）沈潛剛克，高明柔克。【視汙若浮】

（班固東方朔述）懷肉汗殿，弛服浮沈，謂其與世浮沈也。

【猶龍】（史記老子傳）老子其猶龍耶。

【朝隱】（史記）東方

廟曰如朔所謂避俗於朝廷間也。(法言)或問柳下惠非朝隱者歟曰君子謂之不恭。【序】(爾雅)東西牆曰序。【弗形】形、形象也，謂不能親其形。【天秩有禮】(書皋陶)天秩有禮，自我五禮有庸哉。(注)天次秩有禮，當用我五等之禮，以接之使有常。【孔明】(詩)祀事孔明。【風塵】謂風起塵揚，彷彿神靈至也。

聘士徐君墓頌

(後漢書徐穉傳)穉，字孺子，豫章南昌人。屢辟公府不起，後舉有道，拜太原太守，皆不就。桓帝以安

車玄纁徵之，亦不至。靈帝初，欲蒲輪聘穉，會卒，年七十二。

孫

綽

(晉)字興公，太原中鄆人。博學善屬文，少與高陽許詢俱有高尙之志，居會稽，游放山水，十餘年，作遂初賦，與

天台山賦，辭致甚工。旋補章安令，轉永嘉太守。時桓溫將移都洛陽，朝廷畏溫，不敢爲異，綽乃上疏言之，尋轉廷尉卿，領

著作。

晉南昌相太原縣君白漢故聘士徐君之靈

惟君風軌英邃，

須遂切

音徽遠播，餐仰芳流，宗揖在昔。古人有言，聞伯夷之風

者，懦夫有立志。仰先生之道，豈無青雲之懷哉！

頌贊 聘士徐君墓頌

余以不才，忝宰茲邑，遐宗有道，思揖遠風，乃與友人殷浩等束帶靈墳，奉瞻祠宇。雖玉質幽潛，而日想令儀；雅音永寂，而心存高範。徘徊墟壠，仰眄松林，哀有形之短化，悼令德之長泯；憮然有感，悽然增傷。夫諷謠生於情託，雅頌興乎所欽，匪於詠述，孰寄斯懷。

頌曰：巖巖先生，邁此英風；含真獨暢，心夷體沖。高蹈域表，淑問顯融。昂昂五賢，赫赫八俊；雖曰休明，或嬰險忝。同豈若先生，保茲玉潤；超世作範，流光遐振。墳塋磊落，松竹蕭森；蒼叢蔚蔚，虛宇愔愔。音遊獸戲阿，嚶鳥鳴林。嗟乎徐君，不聞其音；徘徊邱側，悽焉流襟；何以舒蘊，援翰託心。

憑弔前賢，俯仰今古；清詞戛玉，高響入雲；不謂孺子於陳蕃外，千載下尙有知己。

【註釋】

【南昌】縣名，漢置，今江西省治。

【太原】孫綽，太原人。太原，郡名，今山西省治。

【風軌】猶風範也。

【餐仰】

（何承天答宗居士書）所以使餐仰之徒，不能自絕耳。（按）餐，探也。（王儉續湖碑）餐輿論於邱里。餐仰，謂探取其言論，而景仰其

德行也。【芳流】（潘尼釋奠頌）身操芳流。【宗揖】猶崇拜也。【聞伯夷之風者二句】見（孟子）。【青雲】（史

記伯夷傳）聞巷之人，欲砥行立名者，非附青雲之士，惡能施於後世哉？【殷浩】見王羲之報殷浩書題註。【玉質】（晉書元

帝紀）玉質幼彰，金聲夙振。【令儀】（詩）豈弟君子，莫不令儀。【短化】言死也。【慙然】茫然自失之貌。【雅頌句】

（見三都賦序）。【巖巖】高貌。（世說）山公曰：嵇叔夜之爲人，巖巖若孤松之獨立。【心夷】夷，平也。【體沖】沖，和也。

【淑問】令名也。（江淹表）淑問夙孚。【顯融】猶言顯明。【昂昂】（青州先賢錄）京師號曰：陳仲舉昂昂如千里駒。仲舉，

蕃字。【五賢】（劉越石詩）重耳任五賢。（按）狐偃、趙衰、顛頡、魏武子、司空季子，稱五士，又稱五賢。【八俊】智過千人口俊。（後

漢書黨錮傳）李膺、荀昱、杜密、王暢、劉祐、魏朗、趙典、朱寓，爲八俊。【嬰】觸也。（韓非子說難）龍喉下逆鱗，嬰之則殺人。【險忝】

作恨辱解。【玉潤】（晉書衛玠傳）總角乘羊車入市，見者皆以爲玉人。玠妻父樂廣，有重名，議者以爲婦公冰清，女婿玉潤。【磊

落】（晉書石勒載記）大丈夫行事，當磊磊落落，如日月皎然。【蒼叢句】蒼，障也。叢，深林也。蔚蔚，盛貌。【虛字句】言基會空

虛而靜也。惛惛，深靜貌。【遊獸二句】言但見遊獸之戲於山阿，飛鳥之鳴於樹而已。阿，大陵也。【援翰】（張華答何邵詩）

援翰屬新詩。

鶴贊并序

庾信見書牘

頌贊 鶴贊

武成二年春三月，雙白鶴飛集上林園。大將軍鄭偉布弋設置，嗟並皆禽獲。六翮已摧，雙心俱怨，相顧哀鳴。孤雄先絕，孀妻向影。天子愍焉，信奏事階墀，立使爲讚：

九臯遙集，三山迴歸。華亭別淚，洛浦仙飛。不妨離繳，灼先遭見羈。籠摧月羽，弋碎霜衣。塞傳餘號，關承舊名。南遊湘水，東入遼城。雲飛欲舞，露落先鳴。六翮摧折，九門嚴閉。相顧哀鳴，肝心斷絕。松上長悲，琴中永別。

清商動魄，哀響墜淚。如讀瘞鶴銘，如聞別鶴操。遊湘入遼，永別長悲。江南回首，故鄉安在？信其借鶴以自悲耶！

【註釋】【武成】周明帝年號。【上林園】在今陝西長安縣西，漢司馬相如有上林賦。【鄭偉】（周書鄭偉傳）字子直，

滎陽開封人。大統三年，河內公獨孤信既復洛陽，偉率衆來附。魏恭帝二年，進位大將軍。【布弋】布置罽弋也。【設置】設施祭

置也。【六翮】翮，鳥羽也。（韓詩外傳）鴻鶴一舉千里，所恃者六翮耳。【雙心】（沈約詩）雙心一影共迴翔。【九臯】（詩）

鶴鳴於九臯。【三山】（漢書郊祀志）蓬萊、方丈、瀛洲，此三神山，在渤海中。【華亭別淚】（晉書陸機傳）機遭讒死，臨刑

象曰：華亭鶴唳，豈可復聞乎！

【洛浦仙飛】

（列仙傳）周靈王太子晉，好吹笙，作鳳鳴，遊伊洛間。道士浮邱公，接上嵩山，二十餘

年，後來山上，告桓良曰：告我家，七月七日，待我緜氏山頭，果乘白鶴駐山嶺，望之不得，舉手謝時人而去。

【繳】（說文）生絲揀也。

（孟子註）以繩繫矢而射也。

【塞號】

（梁元帝遷荊州喻江州節表）臣自擁麾鶴塞，執茲龍節。

【關名】

（梁昭明太子答

湘東王書）陟龍樓而靜拱，掩鶴關而高臥。

【湘水】

（荊州記）衡山有三峯極秀，一名紫蓋，澄天明景，輒有一雙白鶴，迴翔其上。

【遼城】

（搜神後記）

丁令威，本遼東人，學道於靈虛山，後化鶴歸遼，集城門華表柱，歌曰：有鳥有鳥，丁令威，去家千年今始歸；城

郭如故，人民非，何不學仙塚壘壘？

【露落先鳴】

（風土記）白鶴性警，至八月露降，流於草葉上，滴滴有聲，則鳴。

【九門】

有九門也。

【肝心】

（晉書愍帝紀）枕戈煩寃，肝心抽裂。

【松上長悲】

（神境記）樂陽郡有孤松千丈，常有雙鶴，晨必接翅，

夕輒偶影。

【琴中永別】

（蔡邕琴操）商陵牧子娶妻五年無子，父母欲爲改娶，牧子授琴鼓之，歌別鶴以舒其憤懣，故曰別鶴操。

辭賦

鶴鶴賦

并序（晉書張華傳）華初未知名，著鶴鶴賦以自寄，阮籍見之，歎曰：王佐之才也。由是聲名始著。

張

華

見箴銘

辭賦 鶴鶴賦

八三

鷓鴣焦聊

小鳥也。生於蒿萊之間，長於藩籬之下，翔集尋常之內，而生

生之理足矣。色淺體陋，不爲人用；形微處卑，物莫之害；繁滋族類，乘居匹游，

翩翩然有以自樂也。彼鷺鷥就鸚鵡畢鴻昆孔雀翡翠，或凌赤霄之際，或託絕

垠之外。翰舉足以沖天，背祖委切距足以自衛，然皆負矰增嬰繳灼，羽毛入貢。

何者？有用於人也。夫言有淺而可以託深，類有微而可以喻大，故賦之云爾。

何造化之多端兮，播羣形於萬類；惟鷓鴣之微禽兮，亦攝生而受氣。育翩翩

呼緣切之陋體，無玄黃以自貴；毛弗施於器用，肉弗登於俎味。鷹鷂鹽過猶俄翼，尙

何懼於置術爵尉翳蒼蒙籠，是焉游集；飛不飄颻揚通，翔不翕習；其居易容，其求易

給；巢林不過一枝，每食不過數粒。棲無所滯，游無所盤；匪陋荆棘，匪榮茝商蘭。動

翼而逸，投足而安，委命順理，與物無患。伊茲禽之無知，何處身之似智？不懷寶以

賈古，害不飾表以招累；靜守約而不矜，動因循以簡易；任自然以爲資，無羨慕於

世僞。

鵬韻 鷗韻

介其跂距，鵠鷺軼於雲際；鷓鴣竄於幽險；孔翠生乎遐裔；彼晨亮

與歸鴈，又矯翼而增通逝；咸美羽而豐肌，故無罪而皆斃；徒銜蘆以避繳，終爲戮

於此世。蒼鷹鷲而受縲，鸚鵡惠通而入籠；屈猛志以服養，塊幽繫執於九重；變音

聲以順旨，思摧翮而爲庸；戀鍾岱之林野，慕壠坻之高松；雖蒙幸於今日，未若疇

昔之從容。海鳥鷁居鷗，避風而至；條枝巨雀，踰嶺自致；提挈萬里，飄颻逼畏。夫

唯體大妨物，而形瓌同足瑋位也。

『陰陽陶蒸，萬品一區，巨細舛喘錯，種繁類殊。鷓鴣冥巢於蚊睫，接大鵬彌

乎天隅；將以上方不足，而下比有餘；普天壤以遐觀，吾又安知大小之所如！』

美羽豐肌，咎由自取，惟韜光匿跡者，可以自全。通體借鷓鴣以見志，所謂任自

然以爲資，無誘慕於世僞也。至其狀物情，談世故，字字渾樸，不尙浮藻，的是漢

魏遺音。

【註釋】【鷓鴣】（禽經）桃雀也，狀類黃雀而小，燕人謂之巧婦，關東人呼曰巧雀。【尋常】八尺曰尋，倍尋曰常。【生生】

猶言養生。(老子)夫何故，以其生生之厚。(接)上生字作動詞用，下生字作名詞用。【乘居匹游】(列女傳)姜后曰：雖鳩之

鳥，猶未常見其乘居而匹游。(按)物雙曰乘，乘居，猶言雙棲。【鶯】鳥名。(說文)鶯黃頭赤目，五色皆備。【鸚】(玉篇)鸚鵡也。

性好峙立，每立更不移處。【鵠】似雞而大。【鴻】雁之大者。【孔雀】生南海，尾凡五年而後成，長六七十尺，展開如車輪，金翠煜

然。【翡翠】背有采文曰翡翠。(漢書音義)雄曰翡，雌曰翠。【赤霄】(楚辭)載赤霄而凌太清。【絕垠】垠，界限也。絕垠，

絕域也。【翰】羽也。【冲天】(史記滑稽傳)不飛則已，一飛冲天。【鶩距】鶩，喙也。距，踞也。(西京賦)羽族以鶩距爲刀

斂。【矰繳】矰，矢名。(周禮)矰矢用諸弋射。繳，生絲縷也，繫結於矢末以弋鳥。【攝生】言收攝精氣，使不外鶩也。【翾翾】

翾，小飛也。(謝靈運山居賦)鷗鴻翻翾而莫及，何但燕雀之翾翾。【女黃】(易)夫玄黃者，天地之色也。此處作文采解。【鷹鷂】

(左傳)見不仁者誅之，如鷹鷂之逐鳥雀也。(按)鷂似鷗，黃色，燕頰句喙，與鷹同爲鷂鳥。【俄翼】俄，傾也。邪也。(按)句言鷹鷂不

欲食其肉，側翼而飛去也。【罽罽】皆網也。【翳萑蒙籠】草木叢茂也。(孫子兵法)林木翳萑，草樹蒙籠。【翕習】威盛貌。

(魯靈光殿賦)祥風翕習以颯颯。【巢林】(莊子)鷦鷯巢林，不過一枝。【盤】樂也。【葭蘭】均香草。(禮內則)佩旒

寬蘭。【懷寶賈害】(左傳)匹夫無罪，懷璧其罪。吾焉用此，其以賈害也。【飾表】(呂溫章君碑)不飾表以近名。【守約】

(孟子)守約而施博者，善道也。【因循】守舊不改之意。【自然】(老子)人法地，地法天，天法道，道法自然。【世僞】(傳

毅七激)排挫禮學，譏謚世僞。【鵠】(胡地鶯鳥)穆天子傳)青鸞執大羊，食豕鹿。【鶩】(鶩鳥也)出上黨，以其鬪死不止，故用其

尾飾武臣首。【鶩】大於鷹，其翎極高而善步，一名天鶩。【鶩】水鳥，羽白，一名鶩。【介其鶩距】介，當作介胃之介解，言鶩

軍之堅如甲也。【孔翠】孔雀產暹羅等處，翡翠產越南等處。【晨鳧】鳧，水鳥，常以晨飛。（說苑）魏文侯嗜晨鳧。【歸鴈】

（史記）楚人有好以弱弓微繳，加歸鴈之上。【矯翼】（漢書揚雄傳）矯翼厲翮。【增逝】（班固覽海賦）乘虛風而體景，

超太清以增逝。【衝蘆避繳】蘆，葦之未秀者。（淮南子）鴈衝蘆而翔，以避繳繳。【蒼鷹】（戰國策）要離之刺慶忌也，蒼鷹

擊於殿上。【縹】縹也。（楚辭）登閭風而縹馬。【鸚鵡】能言之鳥，關對嶺南皆有之。【惠而入籠】惠，慧也。（傅咸鸚鵡賦）

謂崇峻之可固，然以慧而入籠。【服養】（顏延之赭白馬賦）服養知仁。【塊】子也。（淮南子）塊然獨處。【繁】繁也。

【九重】（楚辭）君之門兮九道。（按）此二句承蒼鷹。【庸】用也。（按）此二句承鸚鵡。【鍾岱】二山名，鷹之所產。（漢書）

趙地鍾岱，迫近胡寇。【墉坻高松】坻，坂也，秦人謂坂曰坻。（傅咸鸚鵡賦）有金商之奇鳥，處墉坻之高松。【鷓鴣】即安居，

（國語）海鳥曰安居，止於魯東門外。展禽曰：今茲海其有災乎？夫廣川之鳥獸，常知而避其災，是歲海多大風。【條枝巨雀】條枝，

國名。（史記西域傳）條枝在安息西數千里，臨西海，有大鳥，卵如鵝。【提挈】（漢書張耳陳餘傳）左提右挈。【飄颻】猶言

漂泊也。【逼畏】言被逼而畏人也。【形瓊句】瓊，美也。瓊，重也。【舛錯】（阮籍詠懷詩）陰陽有舛錯。【鶴螟句】（晏子

春秋）景公曰：天下有極細者乎？對曰：有。東海有蟲，集於蚊睫，再飛而蚊不爲覺，臣不知其名。而東海有通者，名曰鶴螟。【大鵬句】

（莊子）北溟有魚，其名曰鵬，化而爲鶴，怒而飛，翼若垂天之雲。【安知大小所如】此言大小之無止境。

歸去來辭

並序

陶

潛見書牘

余家貧，耕植不足以自給。幼稚盈室，餽無儲粟，生生所資，未見其術。親故多勸余爲長吏。脫然有懷，求之靡途。會有四方之事，諸侯以惠愛爲德，家叔以余貧苦，遂見用於小邑。于時風波未靜，心憚遠役。彭澤去家百里，公田之利，足以爲酒，故便求之。及少日，眷然有歸歟之情。何則？質性自然，非矯厲所得。飢凍雖切，違已交病。嘗從人事，皆口腹自役。於是悵然慷慨，深愧平生之志，猶望一稔，當歛裳宵逝。尋程氏妹喪於武昌，情在駿奔，自免去職。仲秋至冬，在官八十餘日，因事順心，命篇曰歸去來辭。——乙巳歲十一月也。

歸去來兮！田園將蕪，胡不歸？既自以心爲形役，奚惆悵而獨悲？悟已往之不諫，知來者之可追；實迷途其未遠，覺今是而昨非。

舟遙遙以輕颺，風飄飄而吹衣；問征夫以前路，恨晨光之熹微。乃瞻衡宇，

載欣載奔；僮僕歡迎；稚子候門。三徑就荒，松菊猶存。攜幼入室，有酒盈樽。同引壺觴以自酌，題庭柯以怡顏。倚南窗以寄傲，審容膝之易安。園日涉以成趣，門雖設而常關；策扶老以流憩，時矯首而遐觀。雲無心以出岫，袖鳥倦飛而知還；景翳翳以將入，撫孤松而盤桓。

歸去來兮！請息交以絕游。世與我而相遺，復駕言兮焉求！悅親戚之情話，樂琴書以消憂。農人告余以春及，將有事於西疇。或命巾車，或棹孤舟；既窈窕以尋壑，亦崎嶇而經邱。木欣欣以向榮，泉涓涓而始流。羨萬物之得時，感吾生之行休。已矣乎！寓形宇內復幾時，曷不委心任去留？胡爲乎遑遑欲何之？富貴非吾願，帝鄉不可期；懷良辰以孤往，或植杖而耘耔；登東皋以舒嘯，臨清流而賦詩；聊乘化以歸盡，樂夫天命復奚疑！

閒來無事不從容，萬物靜觀皆自得，此意惟有道者知之，不能喻諸人者。篇首曰獨悲，篇中曰自酌，篇末曰孤往，如人飲水，冷暖自知。不但世人不能共諒，卽

僮僕稚子，親戚農人輩，亦不能少窺。及結出乘化歸盡，樂夫天命等語，則素位而行，殫壽不貳本領，盡情揭出矣。此篇自首至尾，凡五易韻，是爲騷之變體。

【註釋】【生生】見鶴鳴賦註。

【脫然】（列子）曩者固有憾於子，今復脫然。此當作忽然解。

【家叔】陶鑾也。淵明集五

府君傳，有從父太常鑾，卽此。

【風波未靜】時桓振陷江陵，劉毅何無忌退守，帝復蒙塵於江陵。

【去家百里】陶家居柴桑山

今江西九江縣西南。

【公田爲酒】（晉書隱逸傳）潛爲彭澤令，在縣公田，悉令栽種穀，曰：吾常醉於酒足矣。

【少日】無

多日也。

【眷然】言戀戀於故里也。

【矯厲】（晉書王敦傳）初敦務自矯厲，謂矯爲威嚴也。

【違己句】言違背己之素志，

則形神交病也。

【一稔】稔，穀熟也。（左傳注）穀一熟爲一年。

【程氏妹】從夫姓也。

【武昌】今湖北武昌縣

【駿奔】

駿，速也。（詩）駿奔走在廟。

【歸去來辭】就彭澤言，謂之歸去，就南村言，謂之來，故曰歸去來。

【今是

昨非】言今日辭官之是，昨日求祿之非也。

【熹微】微明也。

【衡宇】衡，橫木爲門，宇，屋也。

【載欣載奔】載，助語詞。欣奔，

喜至家而速行也。

【三徑】見周弘讓復王少保書註。

【昞】憂視也。

【柯】樹枝也。

【寄傲】（陸雲逸民賦）昞清霄以寄

傲兮。

【容膝】（韓詩外傳）北郭先生妻曰：今精馴連騎，所安不過容膝。

【成趣】（鮑照詩）遇物雖成趣，念者不解憂。【扶

老】（易林）鳩杖扶老。

【流憩】憩，息也。曰流，無定位也。

【矯首】矯，舉也。

【岫】山有穴曰岫。

【翳翳】隱也。（夏侯湛

賦）月翳翳以隱雲。

【盤桓】不進也。

【駕言】（詩）駕言出遊，言助詞。

【情話】悅情話，則不談世事可知。

【疇】（國語註）

一井爲疇。【巾車】(鄭玄注)巾，猶衣也。(孔叢子)巾車命駕，將適唐都。【窈窕】深長貌。【壑】坑也，谷也。【崎嶇】

不平貌。【涓涓】小流也。(家語)涓涓不止，將成江河。【行休】(莊子)其生若浮，其死者休，言行將休也。時潛年四十一。

【帝鄉】謂上帝所居。(莊子)乘彼白雲，至於帝鄉。(按)上句言不願爲官，此句言不能爲仙，意不重複。【耘耔】耘，除草也。耔，壟

苗本也。【臯】山邱也。【舒嘯】舒氣長嘯也。

蕪城賦

蕪城，卽廣陵城也，今江蘇江都縣。漢以後荒圯，謂之蕪城。宋孝武時，臨海王子環有逆謀，照爲參軍，隨至廣陵，見故城荒蕪，以其爲漢吳王濞所都，而濞以叛逆被滅也。因賦此事，諷子環。

鮑照 見箴銘

瀟池彌以平原南馳，蒼梧漲海，北走紫塞，鴈門；柁同以漕渠，軸以崑岡，重江

複關之隩，與四會五達之莊。當昔全盛之時，車絳轄，衛人駕肩，塵閉，翰撲地，歌吹

沸天；孳貨鹽田，鏟楚利銅山，才力雄富，士馬精妍。故能多同秦法，佚周令；劃崇

墉，枯剗，溶洳，崗修世以休命。是以版築雉堞之殷，井幹寒烽櫓之勤，格高五獄，表

廣三墳茂切慈卽。若斷岸，轟似長雲；制磁慈切。石以禦衝，糊楨壤以飛文；觀基局之固護，將萬祀而一君。出入三代，五百餘載，竟瓜剖而豆分。

澤葵依井，荒葛冒塗；壇羅虺虺切，蠶城切階鬪。麇居切，鼯吾切木魅媚切，山鬼野鼠。

城狐；風嗥豪切。雨嘯，昏見晨趨；饑鷹厲吻，故寒鴟摘切。嚇古暴切，伏素鹿切。藏虎，乳血殄膚。

崩榛塞路，崢嶸古燹燹同。白楊早落，塞草前衰；棱棱霜氣，蔌蔌素鹿切。風威孤蓬自振，

驚沙坐飛；灌莽杳而無際，叢薄紛其相依。通池既已夷，峻隅又已頽；直視千里外，

唯見起黃埃。凝思寂聽，心傷已摧。若夫藻扃翻帳，歌堂舞閣之基；璿旋切淵碧樹，弋

林釣渚之館；吳、蔡、齊、秦之聲，魚龍爵雀通馬之玩，皆薰歇燼滅，光沈響絕。東都妙姬，

南國麗人；蕙心紈質，玉貌絳脣；莫不埋魂幽石，委骨窮塵。豈憶同輿之愉樂，離宮

之苦辛哉？

天道如何，吞恨者多！抽琴命操，聲去爲蕪城之歌。歌曰：『邊風急兮城上寒！井

逕滅兮邱隴殘！千齡兮萬代，共盡兮何言！』

前幅從盛時極力說入，鋪張揚厲，反振得勢，中幅極寫燕字，於濃腴中仍見奇峭，絕不易得；收局感慨淋漓，每讀一過，令人輒喚奈何！

【註釋】【瀾迪】相連斜平之貌。【平原】廣陵也。【蒼梧】漢郡名，今廣西平樂縣及廣東高要縣等地。【漲海】在安

南交趾等郡貢獻，皆從漲海出入。（謝承後漢書）陳茂常渡漲海。【走】往義，讀去聲，趣也。【紫塞】（古今注）秦所築長城，

土色皆紫，漢塞亦然。【雁門】漢郡，今山西代縣西北。【柂】引也。【漕渠】邗溝也。（左傳杜注）通糧道。【軸】車上持輪

具。【崑崗】在江蘇江都縣，一名廣陵岡。（河圖括地象）崑崗之山，橫爲地軸，謂類車軸之持輪。【隄】水厓也。【四會五達】

（洛陽記）銅駝二枚在四會道頭。（爾雅）五達謂之康，六達謂之莊。【全盛】謂漢時。【絆鞞駕肩】鞞，車軸頭也。絆，行有

所阻礙也。（左傳）駘絪於木而止。（又杜註）駕，陵也，有所迫切也。（按）二句言其繁盛也。【塵閉】塵，市也。閉，闕也。【撲地】

（方言）撲，盡也。郭璞曰：今種物皆生，云撲地出也。【葦】蕃也，同滋。【鑿】削平也。【鹽田銅山】（前漢書吳王濞傳）吳

有豫章郡銅山，即招致天下亡命者，盜鑄錢，東者海水爲鹽。【佚】過也。【崇墉】高城也。【剝】削其土也。【溶漚】深池也。

【修世】修，長也。【休命】（書）俟天休命。【版築】築牆以兩版夾土，而以杵築之也。（孟子）傅說舉於版築之間。【雉

堞】（周禮注）雉長三丈，高一丈，堞，女牆也。【殷】盛也。【井幹】井上木欄。（史記武帝紀）乃立神明堂井幹樓。（註）築累萬

木，轉相交入如井幹。【烽櫓】櫓，望樓也。見（郭璞上林賦注）。【格】量度也。見（蒼頡篇）。【五嶽】山高而尊者曰嶽，唐

虞四嶽，至周始有五嶽，即嵩、泰、華、衡、恆也。【袤】東西曰廣，南北曰袤。【三墳】（詩）邇彼汝墳。又（爾雅）墳，莫大於

河墳。【**粹**】危峻貌。【**矗**】直立也。【**磁石**】（三輔黃圖）阿房宮以磁石爲門，懷刃者止之。【**積壤**】糊，黏也。積，赤也。壤，土

也。（崔損北斗城賦）羣頽壤以疊形。【**飛文**】言文采流動如飛也。（曹植七啓）燿飛文。【**基扇**】扇，外閉之關也。（文選注）

凡文士之言基扇，泛論城闕，猶車稱軫，舟謂縹耳。【**三代**】漢、魏、晉也。自西漢迄晉末，五百九十餘年。【**澤葵**】芹類。【**胄**】鞋

也。【**虺豨**】虺，小蛇也。（詩）維虺維蛇。（又）爲鬼爲蜮，豨短狐也。【**麀**】鹿屬。【**鼯**】鼠也。（馬融長笛賦）鼯鼠夜叫。【**魅**

（說文）老物精也。【**山鬼**】楚辭九歌有祭山鬼詞。【**城狐**】（魏明帝長歌行）久城育狐兔。【**嗥**】嗥，熊虎聲。（左氏傳）

豺狼所嗥也。【**厲**】厲，摩也。吻，口邊。【**寒鴟嚇雛**】鴟，似鷹而白，見與山巨源絕交書注。【**賦**】賦，虎對舉，似爲二物。然字書：賦，

古暴字，並無別義。【**榛**】木叢生也。【**崢嶸**】深冥也。見（廣雅）。【**道**】九交之路。【**白楊**】（古今注）白楊葉圓。【**稜**

稜二句】稜稜，嚴霜貌。歎歎，風聲勁疾也。此言冬景。【**蓬**】草之不理者，振亦飛颺之義。【**坐飛**】無故而飛也。【**灌莽**】灌，叢

也。莽，草也。【**叢薄**】草木交雜處。（淮南子）深林叢薄。【**通池**】城濠也。【**峻隅**】城隅也。【**埃**】塵也。【**藻扇**】扇施

藻畫也。【**翻帳**】白與黑曰翻。（司馬相如美人賦）翻帳高張。【**瑳淵**】玉池也。【**吳蔡**】（楚辭）吳飲蔡謳。【**齊秦**

（漢書藝文志）有齊歌秦歌。【**魚龍**】（前漢書西城傳贊）作曼衍魚龍角觝之戲，以觀視之。【**爵馬**】（西京賦）爵馬同

轡。【**薰**】香草也。【**燼**】火餘也。【**東都妙姬**】（陸機擬東城一何高詩）京洛多妖麗，京洛，即東都。【**南國麗人**】（曹

子建詩）南國有佳人。【**紈質**】質白如紈也。【**同輿**】（魏志）明帝悼毛皇后有寵，出入與帝同輿。【**離宮**】別宮也。（長

門賦）期城南之離宮。【**抽琴**】（韓詩外傳）孔子抽琴按軫以授子貢。【**命操**】命，名也。操，曲操也。（子華子）孔子轍環於

河清，弗濟，授琴鳴志，命之曰臨河之操。

【井逕】（周禮）九夫爲井。又夫間有逕，遂上有逕。

月賦

（南史謝莊傳）莊有口辨，孝武嘗問顏延之曰：謝希逸月賦何如？答曰：美則美矣，但莊始知「隔千里兮共明月」，帝召

莊，以延之答語語之。莊應聲曰：延之作秋胡時，始知「生爲久離別，沒爲長不歸」。帝撫掌竟日。

謝莊

（宋）字希逸，陳國陽夏人。弘微子，七歲能屬文。宋文帝謂爲藍田生玉。後爲隨王誕軍諮議，領記室，累遷至光

祿大夫，著有謝光祿集。

陳王初喪應劉，端憂多暇。綠苔生閣，芳塵凝榭。悄焉疚懷，不怡中夜。迺清

蘭路，肅桂苑。騰吹寒山，弭蓋秋阪。臨濬壑而怨遙，登崇岫而傷遠。於時斜漢左界，

北陸南躔；白露曖曖，空素月流天。沈吟齊章，殷勤陳篇；抽毫進牘，以命仲宣。

仲宣跪而稱曰：臣東鄙幽介，長自邱樊，味道慳學，孤奉明恩。臣聞沈潛既

義，高明既經，日以陽德，月以陰靈。擅扶光於東沼，嗣若英於西冥。引玄兔於帝臺，

集素娥於后庭。朏女六切朏大鳥切警闕，朏芳尾切魄示冲，順辰通燭，從星澤風，增華

台室揚采軒宮；委照而吳業昌，淪精而漢道融。若夫氣霽地表雲斂，天末洞庭始波，木葉微脫，菊散芳於山椒，鴈流哀於江瀨。賴升清質之悠悠，降澂輝之藹藹，列宿掩綈，辱長河韜映；柔祇雪凝，圓靈水鏡；連觀去聲霜縞，采周除冰淨。

君王乃厭晨權，樂宵宴；收妙舞，弛清縣；去爨房，卽月殿；芳酒登，鳴琴薦。若乃涼夜自淒，風篁成韻；親懿莫從，羈孤遞進；聆皋禽之夕聞，聽朔管之秋引。於是絲桐練響，音容選和；徘徊房防通露，惆悵陽阿；聲林虛籟，淪池滅波；情紆軫其何託，愬皓月而長歌。歌曰：『美人邁兮音塵闕，隔千里兮共明月。臨風歎兮將焉歇，川路長兮不可越。』歌響未終，餘景就畢；滿堂變容，迴遑如失。又稱歌曰：『月旣沒兮露欲晞，希歲方晏兮無與歸；佳期可以還，微霜露沾人衣。』

陳王曰：『善！』迺命執事獻壽羞璧，敬佩玉音，復之無數。

此賦假陳王仲宣立局，與小謝雪賦同意。其勝人處，在絕不矜心刻鏤，而沖淡之味，耐人咀嚼。中間氣霽地表六句，無一字說月，卻無一字非月。末以二歌作

結，與怨遙傷遠相應，尤覺深情婉致，使人摹擬不得。

【註釋】【陳王】陳思王曹植也。【應劉】應瑒、劉楨也。【文選注】假設陳王、應、劉，以起賦端也。【端憂】端坐而憂思也。

【芳塵】（拾遺記）石虎起椽四十丈，異香爲屑，使數百人於樓上吹散之，名曰芳塵臺。【榭】（說文）臺有屋曰榭。【蘭

路】（楚辭）皇蘭被徑。【桂苑】（吳郡賦注）吳有桂林苑。【騰吹】騰鼓吹之聲。【弭蓋】弭，息也。蓋，車蓋也。【秋阪】

阪，坡也。四句言出遊。【濬壑】濬，深也。【謝靈運山居賦】俯鏡濬壑。【漢】天漢也。【北陸】陸道也。【後漢書律曆志】日

行北陸爲冬。（方言）日運爲躡。【暖】翳也。【流天】（井賦）月流天而霜炯。【齊章】（詩齊風）東方之月兮，彼姝者子，

在我闔兮。【陳篇】（詩陳風）月出皎兮，佼人僚兮。【牘】（說文）書版也。【仲宣】王粲字，此又假設王仲宣也。【東鄙】

仲宣山陽人，故云。【幽介】幽，隱也。介，夫也。【宋書王弘之傳】表揚隱介。【邱樊】樊，籬也。【南史隱逸傳論】豈敢放情江海，取

逸邱樊。【惝】目不明也。【沈潛二句】（書）沈潛剛克，高明柔克。孔安國曰：沈潛謂地，高明謂天。（左傳）子太叔曰：子產云：禮

天之經，地之義。【日以陽德】（春秋說題辭）陽精爲日。【月以陰靈】（春秋感精符）月者陰之精。【扶光】扶桑之

光也。日出處曰扶桑。【東沼】湯谷也。【前漢書司馬相如傳】日出東沼，入乎西陂。按月盛於東，故曰擅。【若英】若木之花也。

（山海經）灰野之山，有赤樹青葉，名曰若木，日之入處。【西冥】昧谷也。【書】宅西曰昧谷。昧，冥也。【按】月始生於西，以其繼日之

光，故曰嗣。【玄兔】（張衡靈憲）月者，陰精之宗，積成爲獸，象兔形。【帝臺】（顏延之赭白馬賦）要帝臺於宜嶽。【素娥】

謂羿妻常娥也。【淮南子】羿請不死之藥於西王母，常娥竊而奔月。【后庭】即帝庭。【張泉觀象賦】寥寥帝庭。（自注）帝庭，

太微宮也。【朧朧】朔而月見東方曰朧，晦而月見西方曰朧。見（說文）。【警闕】言朧朧失度，警告人君闕德也。【朧魄】示

沖。【月未成光曰朧，月始生魄曰魄，言朧魄得所，表示人君謙沖也。】【順辰通燭】辰，十二辰也，言月順之以照天下也。燭，照也。

【從星】（書）月之從星，則以風雨。【澤風】（孔安國尚書傳）月經於箕，則多風，離於畢，則多雨，澤，即指雨也。【台室】三台

位也。（晉書天文志）三台六星，兩兩而居。（按）句謂月能增光華於三台。【軒宮】軒轅，星名，凡十七星，在七星北，主後宮之象。句

謂月能揚光采於軒宮。【吳業昌】（吳志吳夫人傳注）初，吳夫人孕而夢月入其懷，既而生策，及權在孕，又夢日入其懷。【漢

道融】（漢書元后傳）母李親夢月入懷而生后，遂爲天下母。融，明也。【氣霽】霽，雨止也。【洞庭木葉】（楚辭）洞庭波

兮木葉下。【椒】韻也。（漢武傷李夫人賦）釋輿馬於山椒。【江瀨】（說文）瀨，水流沙上也。（按）句言雁之哀聲，流於江瀨

也。【緜】繁采色也。【長河】天河也。【韜映】（晉書后妃傳論）運其陰沍，韜映乾明。【柔祇】地也。【雪凝】謂月

之白，如雪之凝。【圓靈】天也。【水鏡】謂月在天，如懸水鏡。【連觀】觀，宮觀也。（徐幹七喻）連觀飛榭。【霜縞】縞，白

色，言如霜之白也。【周除】除，殿陛也。【弛縣】解其所懸之鐘磬也。【風篁】風吹篁也，竹叢生謂之篁。【親懿】懿，親也。

（左傳）宮辰曰，兄弟雖有小忿，不廢懿親。【羈孤】羈，客孤子也。【臯禽】鴉也。（詩）鴉鳴於九臯。【朔管】羌笛也，管十二

月位在北方，故云朔。見（說文）。【秋引】商聲也。【絲桐】琴也。（桓譚新論）神農始削桐爲琴，練絲爲弦。【房露】古曲。

【陽阿】古之善歌者，因以名歌。【聲林二句】此言風將息也。凡孔竅樓括皆曰竅，波水涌曰論。（牽秀相風賦）幽林絕響，

巨海息波。【紆軫】紆，曲也。軫，痛也。【愬】向之也。【迥遠】猶旁皇也。【晞】乾也。【獻壽羞壁】（史記）平原君以

千金爲魯連壽。蓬、進也。【復之句】復、往復諷誦也。駁、厭也。

恨賦

江

淹

見書後

試望平原；蔓草縈骨，拱木斂魂；人生到此，天道寧論？於是僕本恨人，心驚不已，直念古者，伏恨而死：

至如秦帝按劍，諸侯西馳，削平天下，同文共規。華山爲城，紫淵爲池。雄圖旣溢，武力未畢；方架鼉鼉以爲梁，巡海右以送日；一旦魂斷，宮車晚出。若乃趙王旣虜，遷於房陵；薄暮心動，昧旦神興；別豔姬與美女，喪金輿及玉乘；置酒欲飲，悲來填膺；千秋萬歲，爲怨難勝。升至於李君降北，名辱身寃；拔劍擊柱，弔影慙魂；情往上郡，心留鴈門；裂帛繫書，誓還漢恩；朝露溘植至，握手何言！若夫明妃去時，仰天太息；紫臺稍遠，關山無極；搖風忽起，白日西匿；隴鴈少飛，代雲寡色；望君王兮

何期終蕪絕兮異域。至乃敬通見抵，罷歸田里；閉關卻掃，塞門不仕；左對孺人，右顧稚子；脫略公卿，跌宕文史；齋箋西切志沒地，長懷無已。及夫中散下獄，神氣激揚，濁醪夕引，素琴晨張；秋日蕭索，浮雲無光；鬱青霞之奇意，入修夜之不暘。或有孤臣危涕，孽子墜心；遷客海上，流戍隴陰。此人但聞悲風汨起，血下露衿；亦復含酸茹歎，銷落溼沈。若乃騎疊迹，車屯軌；黃塵弔地，歌吹四起；無不煙斷火絕，閉骨泉裏。

已矣哉！春草暮兮秋風驚，秋風罷兮春草生；綺羅畢兮池館盡，琴瑟滅兮邱隴平。自古皆有死，莫不飲恨而吞聲！

篇中寫帝王之恨，列侯之恨，名將之恨，美人之恨，才士之恨，高人之恨，無不慷慨激昂，曲肖身分。其極淋漓處，卽極悲痛處。千古賢愚，同歸一盡，讀之不異冷水澆背，熱心頓解。至其筆法之奇峭，俱從千錘百鍊而來，恰妙在絕無痕跡，尤想見筆花怒放時也。

【註釋】【拱木】（左傳）爾墓之木拱矣。【斂魂】（古高里歌）高里離家地，衆斂魂魄無賢感。【秦帝】始皇也。【諸

侯西馳】此言諸侯併入於秦。【同文共規】（禮記）書同文，規法也。【華山】在今陝西華陰縣。（過秦論）踐華爲城。

【紫淵】（司馬相如上林賦）紫淵經其北。【鼃鼃爲梁】（竹書紀年）周穆王大起九師，東至於九江，架鼃鼃以爲梁。【海

右送日】（列子）穆王駕八駿之乘，乃西觀日所入。（按）二句謂始皇東巡事。【宮車句】（史記）王稽謂范雎曰：宮車一日

晏駕。（韋昭註）凡初崩爲晏駕者，臣子之心，猶謂宮車當駕而晚出也。【趙王句】（淮南子）趙王遷流於房陵，思故鄉，作山木

之謳，聞者莫不隕涕。（按）湖北房縣，卽房陵也，今屬襄陽道。趙王，卽悼襄王子幽繆王遷。【昧且】昧，冥也。（詩）士曰昧且。【金

輿】（史記）爲之金與鐵，衛以繁其飾。【李君降北】（漢書）武帝天漢二年，騎都尉李陵，將步兵五千人，出居延北，與單于

戰，兵敗降匈奴。【拔劍擊柱】（漢書叔孫通傳）羣臣飲爭功，醉或妄呼，拔劍擊柱。【慙魂】（晏子春秋）君子獨寢，不慙

於魂。【上郡】郡名，秦置，今陝西榆林道，及綏遠鄂爾多斯左翼之地。【雁門】郡名，本戰國趙地，秦置郡，今山西舊代州甯武之

北部，及朔平南部，大同東部北部，皆其境。【裂帛繫書】（漢書蘇武傳）常惠教使者言天子射上林中，得雁，足有繫帛書，言武

等在某澤中。【誓還漢恩】（李陵書）欲如前書之言，報恩於國主耳。【朝露溢至】（漢書）李陵謂蘇武曰：人生如朝

露，何自苦如此。溢，奄忽也。【握手】（潘岳郡夫人誄）臨命相訣，交腕握手。【明妃】（琴操）王昭君者，齊國王襄女也。年十

七，獻元帝。會單于遣使請一女子，帝謂後宮，欲至單于者起。昭君喟然而歎，越席而起，乃賜單于。（按）明君本爲昭君，晉人以觸司馬昭

諱改之。【紫臺】漢天子之臺也。【搖風】（爾雅）暴風從下而上，亦曰扶搖風。【代雲】代，卽代州。（漢書）凡望雲氣，渤

辭賦 恨賦

禍海之間，雲皆黑。【蕪絕】荒絕也。【敬通】（東觀漢記）馮衍，字敬通，明帝以衍才過其實，抑而不用。【見抵】抵，致也。

謂致之於罪。（漢書杜延年傳）或抵其罪法。【閉關卻掃】（司馬彪續漢書）趙壹閉關卻掃，非德不交。【塞門】（吳志）

靈昭稱疾不朝，孫權恨之，土塞其門。【孺人】（禮記）大夫妻曰孺人。【脫略】任性不拘也。（晉書謝尚傳）脫略細行。【跌

宕】放佚不羈也。【齋志】齋，持也。【中散】（晉書嵇康傳）康，字叔夜，與魏宗室婚，拜中散大夫。東平呂安以事繫獄，辭相證

引，遂復收康。【激揚】有所感動而發憤，如水之被阻而激起也。【濁醪兩句】（晉書嵇康傳）濁酒一杯，彈琴一曲。【蕭索】

風景淒絕也。（何遜詩）蕭索，高秋暮。【青霞奇意】喻志之高奇也。【修夜不暘】修，長也。暘，明也。【危涕墜心】心，當

云危涕，當云酸。此互文以見義。【孽子】庶子也。【遷客海上】（前漢書蘇武傳）匈奴乃徙武北海無人處，使牧羝，羊羝

乳，乃得歸。【流戍隴陰】（前漢史敬傳）婁敬，齊人也，戍隴西。【汨起】汨，疾也。【霑衿】（尸子）曾子每讀喪禮，泣下

霑襟。【茹歎】欲歎而又咽下之狀。【疊跡屯軌】言榮貴者車跡之多也。【煙斷火絕】（王充論衡）人之死也，猶火

之滅，火滅而燼不照，人死而智不慧。【邱薳】（陶潛詩）徘徊邱薳間，依依昔人居。

春賦

錢塘倪璠魯玉曰：梁簡文帝集中有晚春賦，元帝集有春賦，賦中多有類七言詩者。唐王勃、駱賓王亦嘗爲之，云效庾信。

明是梁宮中子山創體也。

庾信見齊牘

宜春苑中春已歸，披香殿裏作春衣。新年鳥聲千種囀，知戀二月楊花滿路飛。河陽一縣併是花，金谷從來滿園樹；一叢香草足礙人，數尺游絲卽橫路。開上林而競入，擁河橋而爭渡。

出麗華之金屋，下飛燕之蘭宮。釵朶多而訝重，髻鬢高而畏風；睂將柳而爭綠，面共桃而競紅；影來池裏，花落衫中。浩始綠而藏魚，麥纔青而覆雉；吹簫弄玉之臺，鳴佩淩波之水。移戚里而家富，入新豐而酒美。石榴聊汎，蒲桃醖澆醅陪芙蓉玉盃，蓮子金杯；新芽竹筍，細核楊梅。綠珠捧琴至，文君送酒來。玉管初調，鳴弦暫撫；陽春淥水之曲，對鳳迴鸞之舞。更炙笙簧，還移箏柱；月入歌扇，花承節鼓。

協律都尉，射雉中郎，停車小苑，連騎長楊。金鞍始被，夜柘弓新張，拂塵看馬埒，力切轅分朋入射堂。——馬是天池之龍種，帶乃荆山之玉梁；豔錦安天鹿，新

綾織鳳皇。三日曲水向河津，日晚河邊多解神；樹下流杯客，沙頭渡水人。鏤薄窄衫袖，穿珠帖領巾。百丈山頭日欲斜，三哺道未醉莫還家。池中水影縣勝鏡，屋裏衣香不如花。

六朝小賦，每以五七言相雜成文，其品致疏越，自然遠俗。初唐四子，頗效此法，篇中秀句如繡，綺語勝花，不殊置身金谷，令人目醉心炫。所謂豔錦安鹿，新綾織鳳者，殆自道其文也。

【註釋】【宜春苑】（括地志）宜春宮在雍州萬年縣西南三十里，宜春苑在宮之東。【河陽花】

（晉書潘岳傳）岳爲河陽令，滿園皆栽桃花。【金谷樹】晉石崇有金谷園。【上林】苑名，在陝西長安縣西，及整屋鄠縣界。秦

舊苑，漢武帝更增廣之。周表三百里，離宮七十所。【河橋】（晉書杜預傳）預以孟津渡險，有覆沒之患，請建河橋於富平津。【麗

華】（後漢光烈皇后傳）陰皇后名麗華，南陽新野人。光武歎曰：娶妻當得陰麗華。【金屋】（漢武故事）帝曰：若得阿嬌，當以

金屋駐之。【飛燕】（漢書外戚傳）孝成趙皇后，本長安宮人，及壯，屬陽阿主家學歌舞，號曰飛燕。【蘭宮】（三輔黃圖）趙

皇后居昭陽殿，有女弟俱爲婕妤，貴傾後宮。昭陽舍蘭房椒壁。又（楚辭）彷彿兮蘭宮。【釵朶重】（拾遺記）魏文帝所愛美人

薛靈芸入宮，外國獻火珠龍鬢之釵。帝曰：明珠翡翠尙不勝，況龍鬢之重乎。【髻鬟】挽髮束頂曰髻，環髮爲束曰鬟。【麥雉】（師

噴禽經。澤雉啼而麥齊。(張華注)澤雉，如商庚春季之月始鳴，麥平隨也。【吹簫弄玉之臺】(列仙傳)蕭史，秦穆公時人，

善吹簫，穆公有女號弄玉，好之，公遂以妻焉。教弄玉作鳳鳴，爲鳳凰臺，夫婦止其上。【凌波】(洛神賦)凌波微步，羅襪生塵。【戚

里】帝王外戚所居處也。(史記)高祖召石衛姊爲美人，徙其家長安中戚里。(注)於上有姻戚者，皆居之，故曰戚里。【新豐酒美】

(三輔舊事)太上皇不樂關中，思慕鄉里。高祖從豐沛屠兒酤酒者，餅商人，立爲新豐。【石榴】(扶南傳)頓孫國有安石榴，取

汁伴杯中，數日，成美酒。【蒲桃】(博物志)西域有葡萄酒，積年不敗。彼俗云：可十年飲之，醉彌月不解。(本草釋名)葡萄，漢書

作蒲桃。【醱醕】醕，酒再釀也。醕，酒未漉也。【綠珠】(晉書石崇傳)崇有妓曰綠珠，美而豔，善吹笛。【文君】(漢書)司

馬相如與文君俱之臨邛，設酒舍，令文君當爐。【陽春】曲名，宋玉對楚王問：陽春白雪，國中屬而和者，不過數十人。【淥水】

古詩。【對鳳】(謝朓饗宴詩)對鳳點清冰。【迴鸞】(袁宏賦)舞迴鸞以紆袖。【炙笙簧】炙，薰炙烘焙也。按詩疏：簧

者，笙管之中金薄鏤也。(齊東野語)笙簧必以高麗銅爲之，脆以綠蠟，黃煖則字正而聲清越，故必用焙而後可。【箏柱】(後漢

僕瑱筆賦) 急絃促柱，變調改曲。【歌扇】(班婕妤詩)裁爲合歡扇，團圓似明月。【節鼓】(通禮義纂)建鼓，大鼓也，夏加

四足，謂之節鼓。【協律都尉】(史記外戚世家)李延年以音辛，號協律都尉。【射雉中郎】潘岳著射雉賦：又岳(秋興賦

序) 余以太尉掾兼虎賁中郎將。【小苑】(南史齊武帝諸子傳)文惠太子，求於東田起小苑。【連騎】(史記仲尼弟子傳)

子貢相衛而結駟連騎。【長楊】(三輔黃圖)長楊樹在長楊宮，秋冬校獵其下，命武士搏射禽獸，天子登此以觀焉。【金鞍】

(沈約詩)汗馬飾金鞍。【柘弓】柘，桑屬。(周禮考工記)弓人取幹之道，柘爲上。【馬埒】(晉書王濟傳)買地爲馬埒，編

饒滿之，時人謂之金溝。【射堂】（晉書成帝紀）帝嘗飲於後園射堂，計用四十金，以費勞乃止。【龍種馬】（開山圖）

西神馬山有泉，乃龍馬所生。秦州有馬池，源出蟠冢山，一說：駒號龍種。【玉梁帶】（北史陳順傳）順破趙青雀，魏文帝解所服金

縷玉梁帶賜之。【荆山】（韓子）卞和抱其璞，哭於荆山之下。【豔錦二句】言織成新豔之綾錦，上有鳥獸之文也。天鹿，獸名。

【三日曲水】見前顏延之序。【解神】（莊子）解之以牛之白羖者，與豚之尤鼻者。按解神，謂迎神賽會也。【流杯】

（荆楚歲時記）三月三日，士民並出江渚池沼間，爲流觴曲水之飲。【鏤薄】（荆楚歲時記）正月七日，剪綵爲人，或鏤金薄爲

人，以貼屏風，亦戴之頭鬢。【貼領巾】（東晉遊賦）戴穿領之疎巾。【三晡】申時曰晡。（江表親表）召必以三晡爲期，

禮必以日出爲限。三晡者，或申時之將盡也。又申時食曰餽。（呂氏春秋）東方有士曰爰旌目，餓於道，狐父之盜曰丘，見而下壺餐以

餽之，爰旌目三餽之，而後能視。曰汝非盜耶？胡爲而食我，我饑不食子之食也。據地而吐之，不出，遂伏地而死。晡，或餽字之誤。【池中

句】謂春水照人，有如明鏡。

枯樹賦

（朝野僉載）梁庾信從南朝初至北方，文士多輕之，信將枯樹賦示之，於後無敢言者。時溫子昇作韓陵山守碑，信

讀而寫其本。南人問信曰：北方文士何如？信曰：惟有韓陵山一片石，堪共語。薛道衡慮思道稍解把筆，自餘隨鳴狗吠，聒耳而

已。枯樹賦有碑。貞觀四年褚遂良所書也。

庾信

殷仲文風流儒雅，海內知名。世異時移，出為東陽太守，常忽忽不樂。顧庭槐而歎曰：「此樹婆娑，生意盡矣！」

至如白鹿貞松，青牛文梓，根柢盤魄，山崖表裏。桂何事而銷亡？桐何為而半死？昔之三河徙植，九畹宛移根。開花建始之殿，落實睢陽之園。聲含懈蟹谷，曲抱

雲門。將雛集鳳，比翼巢鶯。臨風亭而唳鶴，對月峽而吟猿。乃有拳曲擁腫，盤坳

反覆；熊彪顧盼，魚龍起伏。節豎山連，文橫水蹙。匠石驚視，公輸眩目。雕鐫子全始

就，削車奇剟歸衛仍加平鱗。鏟制甲，落角摧牙。重重碎錦，片片真花。紛披草樹，散

亂煙霞。

若夫松子古度，平仲君遷。森梢百頃，槎茶下枿同千年。秦則大夫受職，漢則將軍坐焉。莫不苔埋菌渠隕壓，鳥剝蟲穿。低垂於霜露，撼頓於風煙。東海有白木

之廟，西河有枯桑之社；北陸以楊葉爲關，南陵以梅根作冶。小山則藁桂留人，扶風則長松繫馬，豈獨城臨細柳之上，塞落桃林之下？

若乃山河阻絕，飄零離別，拔本垂淚，傷根流血，火入空心，膏流斷節，橫洞口

而歛臥，頓山腰而半折；文斜者合體俱碎，理正者中心直裂；戴癭切於郢，銜瘤，藏穿

抱穴；木魅閃，易山精，妖孽，況復風雲不感，羈旅無歸，未能採葛，還成食薇；沈

淪窮巷，蕪沒荆扉；既傷搖落，彌嗟變衰。淮南子云：『木葉落，長上年悲。』斯之謂矣。

乃爲歌曰：『建章三月火，黃河千里槎；查若非金谷滿園樹，卽是河陽一縣

花。』桓大司馬聞而歎曰：『昔年移柳，依依漢南；今看搖落，悽愴江潭。樹猶如此，

人何以堪！』

氣息渾厚，神情宕逸，通首正喻夾寫。今昔二字，如龍點睛，鄉關之思，溢於言表。

錢塘倪魯玉曰：殷仲文爲東陽太守，在桓玄既敗之後。子山此賦，皆發己意，假

仲文以起賦端。末引淮南王桓司馬以致一篇之意，不必其同時也。斯言可謂

得其旨矣。

【註釋】**【殷仲文】**（晉書殷仲文傳）少有才藻。從兄仲堪，薦之於會稽王道子。及聞桓玄平京師，便棄郡投焉。玄以爲諮議參

軍。玄敗，投義軍，累遷尚書，以罪伏誅。【東陽】郡名，三國吳置，今浙江金華縣。（世說）桓玄敗後，仲文還爲大司馬諮議。自以素有

名望，必當阿衡朝政，忽出爲東陽太守，意甚不平。【此樹二句】婆娑，舞貌。（晉書殷仲文傳）仲文因月朔與衆至桓司馬府，府

中有老槐樹，頹之良久，而歎曰：此樹婆娑，無復生意。【白鹿貞松】（十三州志）敦煌有白鹿塞，地多古松，白鹿棲息其下。敦煌

縣，今屬甘肅安肅道。【青牛文梓】（錄異傳）秦文公伐雍州南山文梓木，有青牛出走豎水。【根柢】柢，根下本也。（老子）深

根固柢。【盤魄】即旁魄，與旁礴同，廣博也，充塞也。（史記司馬相如傳）旁魄四塞。【山崖表裏】此與上句義連，言根柢盤魄

與山崖相爲表裏也。【桂銷亡】（武帝悼李夫人辭）桂枝落而銷亡。【桐半死】（枚乘七發）龍門之桐，高百尺而無枝，

其樹半死半生。【三河句】三河，河東河南河內也。（南史宋武帝紀）光武社于南陽，漢末而其樹死。劉備有蜀，乃應之而興。及晉

季年，舊根始萌，至是而盛。（按）光武部洛，在河南，而劉備都蜀，劉裕都建康，社樹亦遙爲之應，是不齊徙植也。【九畹】十二畹曰畹。

【建始殿】（魏志）建安二十五年正月，曹公在洛陽，起建始殿。【睢陽園】（九域志）睢陽郡有梁孝王東苑，方三百里，

中有修竹園。【嶰谷】在崑崙之北。黃帝使伶倫取竹於是。見（漢書律曆志）。【雲門】黃帝樂名。（按）二句言木中含抱律呂

之音。【將雛集鳳】（步出夏門古辭）鳳凰鳴啾啾，一母將九雛。（禮瑞命記）黃帝時，鳳蔽日而來，止帝庭，食常竹實，權常梧桐，

終不去。【比翼巢鴛】（列異傳）宋康王理韓憑夫妻，宿昔梓生，有鸞雉雌雄各一。【風亭唳鶴】見庾信鶴讀注。【月峽

吟猿【荊州記】明月峽長三百里，兩岸連山，常有高猿長嘯。【拳曲句】（莊子）吾有樹，人謂之樗，其大本擁腫而不中繩

墨。其小枝拳曲而不中規矩。（按）拳曲，屈曲如拳也。擁腫，磊塊不平也。【盤坳】言木之盤曲不平。【熊彪】熊，猛獸，產寒帶地。彪

小虎。【節豎山連】節，柱頭斗拱也。刺鏤爲山。【文橫水蹙】文，藻文也。水蹙，言水文綯也。此言甫經雕鏤之狀。【匠石】

（莊子）匠石之齊，見欒社樹，觀者如市，匠石不顧。【公輸】（孟子注）公輸子魯班，魯之巧人。【剗斲】剗，曲刀也。斲，曲鑿也。

用以雕刻者。（楚辭）擗剗斲而不用兮。【鏟】削平也。【散亂以上六句】言粗經雕鏤之後，復加剗斲，而成種種之美觀也。

【松子二句】（左太沖吳都賦）木則楓柳豫章，松梓古度，平仲君遷。（劉遵注）松梓，二木名，此云松子，疑轉寫之誤。（又注）古

度，樹也。不華而實，子從皮中出，大如安石榴，正赤，初時可煮食也。廣州有之，又平仲之木，實白如銀。君遷之樹，子如弧形。【森梢】（王

粲柳賦）莖森梢以奮揚。【槎枿】斜斫曰枿，斬而復生曰枿。（張衡東京賦）山無槎枿。【秦大夫】（史記秦本紀）始皇東

封泰山，風雨驟至，避於松下，因封爲五大夫。【漢將軍】（後漢馮異傳）諸將爭功，異常屏處大樹下，軍中號爲「大樹將軍。」

【菌】（說文）地覃也。【撼頓】搖動顛覆也。（按）上四句，言諸樹爲蟲鳥風霜所壞也。【白木廟】（荊州圖記）鄖縣東百

步名伍伯村，有白榆連理樹，異根合條，高四丈餘，土民奉爲社。【枯桑社】（晉書慕容寶載記）蹠之遷於龍城也，植松爲社主。及

秦滅燕，大風吹拔之，後數年，社處忽有桑二根生焉。先是，遼川無桑，及虜通於晉，求種江南，平州之桑由旣始。【楊葉關】未詳。或曰：

卽漢書地理志所載代郡高柳西部都尉治遼西郡柳城是也。蓋爾雅柳爲小楊，關以木得名，若榆爲塞耳。【南陵】（鮑照詩）昨

夜宿南陵。（李善注）宣城郡南陵縣。（按）今屬安徽。【梅根冶】（宋書百官志）江南有梅根及冶塘二冶。（按）以上四句，言東

南西北四方，有廟社關治，俱以木得名者也。【小山叢桂】漢淮南王安，好古愛士，招致賓客，客有八公之徒，分造詞賦，以類相從。

或稱大山，或稱小山，如詩之有大小雅焉。有招隱士篇，詞曰：桂樹叢生兮山之幽。又曰：攀援桂枝兮聊淹留。【扶風長松】（劉琨扶

風行）繫馬長松下。【城臨細柳】（前漢書周亞夫傳）河內守亞夫爲將軍，軍細柳。按：細柳，在長安城西。【桃林塞】（左

氏傳）晉侯使詹嘉處瑕，以守桃林之塞。【拔本垂淚】（左傳）拔木塞源。【傷根流血】（魏志）曹公在洛陽，起建始殿，

伐灑龍樹而血出。又掘移梨根，傷而血出，曹公是月薨。按：以上四句，喻己失國喪家，流離異域，猶木之拔本傷根也。【火入空心】

（抱朴子）山中夜見火光者，皆古枯木所作。【膏流】膏，樹脂也。【戴瘻銜瘤】木上隆起曰瘻。（南方草木狀）五嶺之間多

楓木，歲久則生瘤瘻，一夕暴雷驟雨，其樹贅暗長四五尺，謂之楓人。【藏穿抱穴】穿，亦穴也，樹老心空，故云。【木魅】木怪也。

【睖陽】光閃爍也。（左思吳都賦）忘其所睖陽。【山精】山魃也。（抱朴子）山精一曰跂，一曰超空，一曰彈，一曰飛龍，呼其

名，不敢爲害。【妖孽】說文作煤，聲，衣服歌詠草木之怪謂之妖，禽獸蟲蝗之怪謂之孽。按：此處則渾言之。【風雲不感】（後

漢書二十八將論）感會風雲，奮其智勇。【采葛】詩篇名，鄭箋云：采葛，喻臣以小事使出。按：本傳云：聘于西魏，遂留長安，是以小

事出使也。【食薇】（史記伯夷列傳）伯夷叔齊，餓不食周粟，隱於首陽山，採薇而食之。按：此引夷齊之事以自喻，言奉命出使，

不能爲君效力，屈節魏周也。【搖落變衰】（宋玉九辯）草木搖落而變衰。【淮南子】漢高帝之孫淮南王安，著鴻烈二十

一篇，號爲淮南子，有桑葉落而長年悲之句。【建章句】（漢書郊祀志）上還，以柏梁災，遇曰：越俗有火災，復起屋，必以大，用勝服

之。於是作建章宮。按：建章宮，起在柏梁既災之後，是柏梁災，非建章災也。此云建章三月火者，當是赤眉焚西京宮室事。又（史記）項

羽燒秦宮室，三月火不滅。【黃河句】（博物志）有居海島者，每年見浮槎往來，不失期，遂覺糧藥槎而去，至犯牛女星，蜀郡嚴君

平知之，後知黃河與天漢通。【金谷河陽】見上。（按）四句言今日之燬墟漂流，皆昔日之繁花密樹也。【桓大司馬】桓溫也。

字元子，譙國龍亢人。（晉書哀帝紀）興寧元年五月，加征西大將軍桓溫侍中大司馬，都督中外諸軍事。【種柳六句】（晉書

桓溫傳）溫自江陵北伐，行經金城，見少為琅邪時所種柳，皆已十圍，慨然曰：木猶如此，人何以堪！攀枝執條，泫然流涕。【依依】柔

弱貌。（詩）楊柳依依。

小園賦

錢唐倪璠曰：此賦傷其屈體魏周，願為隱居而不可得也。其文既異潘岳之閒居，亦非仲長之樂志，以鄉關之思，發

為哀怨之辭者也。

庾信

若夫一枝之上，巢父得安巢之所；一壺之中，壺公有容身之地。況乎管

寧藜牀，雖穿而可坐；嵇康鍛^斷竈，既煖而堪眠；豈必連闔洞房，南陽樊重之

第；赤墀青瑣，西漢王根之宅。余有數畝弊廬，寂寞人外，聊以擬伏臘，聊以避

風霜；雖復晏嬰近市，不求朝夕之利；潘岳面城，且適閒居之樂。況乃黃鶴戒

露，非有意于輪軒；爰居避風，本無情于鐘鼓。陸機則兄弟同居，韓康則甥舅不別。蝸瓜角蚊睫接，又足相容者也。

爾乃窟室徘徊，聊同鑿坏；桐間露落，柳下風來；琴號珠柱，書名玉栝；有棠梨而無館，足酸棗而非臺；猶得敲側八九丈，縱橫數十步；榆柳兩三行，梨桃百餘樹；撥蒙密兮見窗，行敲斜兮得路。蟬有翳兮不驚，雉無羅兮何懼？草樹溷淆，枝格各相交；山爲簣覆，地有堂坳。藏狸并窟，乳鵲重巢；連珠細菌，長柄寒匏；可以療飢，可以棲遲。尙時區兮狹室，穿漏兮茅茨；簷直倚而妨帽，戶平行而礙眉；坐帳無鶴，支牀有龜。鳥多閑暇，花隨四時。心則歷陵枯木，髮則睢陽亂絲。非夏日而可畏，異秋天而可悲。一寸二寸之魚，三竿兩竿之竹；雲氣蔭于叢蓍，尸金精養于秋菊；棗酸梨酢藉，桃桴思，李萸郁，落葉半牀，狂花滿屋；名爲埜人之家，是謂愚公之谷。

試偃息于茂林，迺久羨于抽簪；雖有門而長閉，實無水而恆沈。三春負鋤相識，五月披裘見尋；問葛洪之藥性，訪京房之卜林。草無忘憂之意，花無長樂之心；

鳥何事而逐酒，魚何情而聽琴？

加以寒暑異令，乖違惠性；崔駰以不樂損年，吳質以長愁養病。鎮宅神以薶埋同石，厭山精而照鏡；屢動莊舄之吟，吟同幾行魏顆之命。薄晚閑閨，老幼相攜；蓬頭王霸之子，椎髻梁鴻之妻。焦麥兩囊，寒菜一畦；風騷騷而樹急，天慘慘而雲低；聚空倉而雀噪，驚懶嬾嬾同而蟬嘶。

昔草濫于吹噓，藉文言之慶餘；門有通惠，家承賜書；或陪玄武之觀，觀去聲時參鳳凰之虛；虛去聲觀受釐倍于宣室，賦長楊于直廬。遂乃山崩川竭，冰碎瓦裂；大盜潛移，長離永滅；摧直轡于三危，碎平途于九折。荆軻有寒水之悲，蘇武有秋風之別。關山則風月悽愴，隴水則肝腸斷絕。龜言此地之寒，鶴訝今年之雪。

百齡兮倏忽，光華兮已晚；不雪雁門之跡，鶴先念鴻陸之遠；非淮海兮可變，非金丹兮能轉。不暴暴同骨于龍門，終低頭于馬坂。諒天造兮昧昧，嗟生民兮渾渾！此賦前半從小園落想，後半興思鄉關，看是寫景賦物，恰語語是自悲身世，雙

管齊下，感慨淋漓。至於琢句之雋而彌絜，采不滯骨，尤非專尙浮藻者所能望其項背也。

【註釋】【一枝】（莊子）鶴鶴巢林，不過一枝。【巢父】（古史考）許由夏常居巢，故號巢父。【一壺二句】（神仙

傳）壺公常懸一壺空屋上，日入之後，公跳入壺中，人莫能見，惟費長房樓上見之。【管寧藜牀】（高士傳）管寧，字幼安，北海

朱虛人，常坐一木榻，積五十年，未嘗箕踞，榻上當膝處皆穿。【嵇康鍛竈】鍛，以金入火而椎之也。（晉書嵇康傳）康性好鍛，宅

中有一柳樹，甚茂，乃澆水澆之。每夏月，居其下以鍛。【連闕洞房】宮門小者曰闕。（枚乘七發）洞房清宮連闕，謂門闕相連屬

也。【樊重第】（後漢書樊宏傳）宏，南陽湖陽人。宏父重，字君雲，好貨殖，其所起廬舍，皆有重堂高閣，陂渠灌注。【綠墀青瑣

二句】墀，階上地也。青瑣者，刻爲連環文，而以青塗之也。（漢書元后傳）曲陽侯王根，驕奢僭上，赤墀青瑣。【伏臘】伏日在夏，臘

日在冬，秦漢時令節，因正朔之不同，故曰擬云。【晏嬰近市】（左傳）景公欲更晏子之宅，辭曰：臣之先臣容焉，且小人近市，朝夕

得所求，小人之利也。【潘岳而城二句】（晉書潘岳傳）岳作閒居賦，其辭曰：退而閒居，於洛之澗，背京洛，面郊後市。【黃

鶴戒露】（周處風土記）鳴鶴戒露。【輪軒】（左傳）衛懿公好鶴，鶴有乘軒者。【爰居避風】見鶴鶴賦注。鐘鼓云云，言

用鐘鼓以饗之也。以上四句，喻魏周強欲已仕，而已本無情于祿仕也。【陸機兄弟】（世說）蔡司徒在洛，見陸機兄弟，住參佐

府中三間瓦屋，士龍住東頭，士衡住西頭。【韓康甥舅】（晉書韓伯傳）伯，字康伯，潁川長社人。又（殷浩傳）浩明康伯，浩素貧

乏，隨至從所，經年還都，浩送至渚側，咏曹顏遠詩云：富貴他人合，貧賤親戚離。因而泣下。（按）子山本吳人，時流寓長安，故云。【蝸

角】沿壁蝸牛。(莊子)有國於蝸之左角者，曰觸氏。有國於蝸之右角者，曰蠻氏。相與爭地而戰。【蚊睫】見前鶴鳴賦注。【窟

室】掘地爲室也。(左傳)鄭伯有爲窟室。【鑿坯】坯，屋後牆也。(淮南子)顏闔、魯君欲相見而不肯，使人以幣先焉，鑿坯而通

之。【珠柱】琴有柱，以珠爲之。【玉栒】漢董仲舒著有玉杯、蕃露等篇。【棠梨館】(揚雄甘泉賦)度三楹兮棠梨，(註)

度三楹山，息棠梨館也。【酸棗臺】(水經注)酸棗縣城西，有韓王望氣臺。(按)故城在今河南延津縣北。此二句言有梨棗而無

節臺也。【有翳不驚】蟬有翳蔽，故不驚。【無雜何懼】雉無網罟，故不懼。【枝格】樹高長枝爲格。【簣覆】簣，土籠也。

(論語)譬如爲山，未成一簣。【堂坳】堂之窠下處。(莊子)覆杯水於坳堂之上，則芥爲之舟。【藏狸二句】言地小樹少，故

窟並巢重也。【連珠句】菌生於枯木朽株及卑溼之地，此言菌之細者，連綴不絕，爲狀若貫珠也。【長柄句】(世說)陸士衡

詣劉道真，劉無他言，惟問東吳有長柄壺蘆，得種來否？(按)壺蘆，卽龜。【穿漏】(齊書王延之傳)延之清貧，居於穿漏，明帝敕材

官爲起三間齋。【茅茨】茨，以茅蓋屋也。【坐帳無鶴】(神仙傳)介象，字元則，會稽人。吳王徵至武昌，甚尊敬之，詔令立宅。

後告言病，須臾便死，帝埋葬之，以日中死，晡時已至建鄴，吏以表開發棺視之，惟一符耳。帝思之，爲立廟，常有白鶴來集座上，遲遲復去。

(按)此言已無仙術，可歸建鄴也。【支牀有龜】(史記龜策傳)南方老人，用龜支牀足，行二十餘歲，老人死，移牀，龜尙生不死。

(按)此喻已久住長安，若龜支牀也。【歷陵枯木】歷陵，地名，漢屬豫章郡。(應劭漢官儀)豫章郡樹生庭中，故以名郡。此樹嘗中

枯，逮晉永嘉中，一旦更茂。【睢陽句】(史記)梁孝王築東苑，廣睢陽城七十里。(西京雜記)梁孝王集諸遊士，各使爲賦。枚乘

賦云：于嗟細柳，流風輕絲。【夏日可畏】(左傳)趙盾，夏日之日也。(杜預註)夏日可畏。【雲氣陰著】著，籠罩也。(史

記龜策傳）聞善生滿百者，其上必有雲氣覆之。【金精養菊】（玉函方）甘菊，九月上寅日採，名曰金精。【棗酸】棗之變種，

味酸，爾雅謂之楸。【梨酢】酢，酸也。【榭】似桃而小。（爾雅）榭，桃山桃。【萸】山李也。（詩）六月食鬱及萸。【愚公之谷】

（韓非子）齊桓公逐鹿而入山谷之中，見一老父，問之曰：是爲何谷？對曰：爲愚公之谷。【抽簪】謂棄官也。（鍾會遣祭賦）散髮

抽簪。【無水恆沈】（莊子郭注）以無水而沈曰陸沈，比世之隱者。【三春負勑】（皇甫謐高士傳）林類者，魏人，年且百

歲，底春披裘，拾遺穗於故畦，並歌並進。孔子適衛，望之於野，顧謂弟子曰：彼叟可與言者。【五月披裘】（皇甫謐高士傳）披裘公

者，吳人也。延陵季子出遊，見道中有遺金，顧披裘公曰：取金。公瞋目拂手而言曰：何子處之高而視人之卑？五月披裘而負薪，豈取金者

哉？【葛洪藥性】（晉書葛洪傳）洪師事南海太守上黨鮑玄，傳玄業，有金匱藥方一百卷，肘後要急方四卷。【京房卜林】

（前漢書京房傳）京房，字君明，東郡頓丘人。治易，長于災變，分六十四卦，更直日用事，以風雨寒溫爲候，各有占驗。【忘憂草】萱

草，一名忘憂草。【長樂花】（傅咸紫花賦序）紫花，一名長樂花，舊生於蜀。此言已在長安，卽昔傷懷，視園中花草，皆含憂也。

【鳥逐酒】（莊子）昔者海鳥止於魯郊，魯侯御而觴之，鳥駭視悲憂，不敢飲一杯，三日而死。【魚聽琴】（韓詩外傳）昔伯

牙鼓琴，而淵魚出聽。（按）二句喻己宜如飛鳥棲深林，游魚潛深淵。今乃失其故性，非所樂也。【寒暑句】言地易而時令不同也。

【乖違句】言今所處之地位，與素志不合也。（按）二句所以引起下文崔駰六句。【崔駰損年】（後漢書崔駰傳）竇憲爲車

騎將軍，辟駰爲掾，憲擅權驕恣，駰數諫之，憲不能容，出爲長岑長。駰不之官而歸，卒於家。【吳質養病】（魏志吳質傳）質字季重，

吳徐幹等並見友於太子。二十二年，魏大疫，諸人皆死。質報太子書曰：質已四十二矣，自髮生鬢，所慮實深，但欲保身勑行，不蹈有過之

地。【鎮宅神句】（淮南畢萬術）埋石四隅家無鬼。【厭山精句】（抱朴子）萬物之老者，其精能假託人形，以眩惑人目而

常試人，惟不能於鏡中易其真形耳。是以古之入山道士，皆以明鏡九寸以上，懸於背後，則老魅不敢近人。厭，禳也。【莊舄唵】（史

記）越人莊舄，仕楚執珪，有頃病。楚王曰：舄思越則越聲，不思越則且楚聲。往聽之，猶尚越聲也。【魏顛命】（左傳）魏武子有嬖

妾，武子有疾，命顛曰：必嫁是妾，疾甚，則曰：必以殉。及卒，顛嫁之，曰：從其治命。此言已去梁，即魏，疾病常思故國。【王霸子】（後漢書

王霸妻傳）太原王霸，少立高節。光武時，連徵不仕，妻亦美志行。初，霸與同郡令狐子伯爲友，後子伯爲楚相，令子奉書於霸。車馬服從，

雍容如也。霸子時方耕於野，聞賓至，投耒而歸，見令狐子。沮怍不能仰視，霸目之，有愧容。妻釋其故，而始爽然。【椎髻句】（後漢書）

梁鴻娶同縣孟氏女，始以裝飾入門，七日而鴻不答。乃更爲椎髻，著布衣，操作而前。鴻喜曰：此真梁鴻妻也。按（前漢陸賈傳註）椎髻，

一撮之髻，其形似椎也。【焦麥】（馬汧膏註）魏陳焦之麥。【一畦】田一區曰一畦。【騷騷】風動貌。後漢書張衡傳）寒

風淒而未至兮，拂穹岫之騷騷。【空倉鵲噪】（漢蘇伯玉妻壺中詩）空倉雀，常苦饑。【懶婦蟬嘶】（詩疏）絡緯鳴，懶婦

驚。（按）絡緯，促織也，非蟬而云蟬嘶，聲相似也。【草濫句】草濫，謂以草莽而濫膺祿位也。吹噓，相佐助也。（魏書）主上直信李冲

吹噓之說。【文言句】（易乾卦文言）積善之家，必有余慶。藉憑藉也。【通德】（後漢書鄭康成傳）國相孔融，告高密縣曰：

昔東海于公，僅有一節，猶或戒鄉人侈其門閭，矧乃鄭公之德，而無駟牡之路，可廣開門衢，令容高車，號爲通德門。（按）此謂其祖曾爲

齊徵士，若漢鄭公。【賜書】（前漢書敘傳）班彪，字叔皮，與仲兄嗣，出游學，家有賜書。【玄武】（三輔舊事）未央宮北有玄

武闕。【鳳凰】（三輔黃圖）漢宮殿有鳳凰殿，虛當作次舍之次字解。【受釐宣室】釐，祭餘肉也。宣室，未央宮前正室也。（史

【記賈誼傳】孝文帝方受釐，坐宣室。【長楊直廬】（三輔黃圖）長楊宮在今整屋縣東南三十里。直宿所止曰廬。（按）本傳云：

父肩吾爲梁太子掌管記，及信並爲鈔撰學士，父子在東宮，出入禁闈，恩禮莫與比隆。【山崩川竭四句】言梁武遭侯景之亂，遂

至亡國也。【長離】星名。（司馬相如賦）前長離而後喬皇。【三危】（潭志）古三危山，在今雲南雲龍縣西。【九折】坂

名，在四川榮經縣西邛崃山。山路艱險，登者九折乃得上。（漢書）王陽爲益州刺史，行部至此，嘆曰：奉先人遺體，奈何數乘此險！此言

屢經危難也。【荊軻寒水】（史記荊軻傳）荊軻入秦，燕丹餞之易水上，歌曰：風蕭蕭兮易水寒，壯士一去兮不復還。【蘇武

秋風】（前漢書蘇武傳）武，字子卿，天漢元年，使匈奴，二十年不降，還爲典屬國。（按）此二句，喻已聘魏國，身留長安也。【隴水

句】隴水，今陝西隴縣西北。（隴頭歌辭）隴頭流水，鳴聲幽咽，遙望秦川，肝腸斷絕。此言在西魏時，有鄉關之思也。【龜言寒】（晉

書苻堅載記）高陸人穿井得龜，大三尺，堅命太卜池養之，食以粟，及此而死，藏其骨於太廟，名爲客龜。其夜廟承高虜，夢龜謂之曰：我

本將歸江南，遭時不遇，殞命秦庭。【鶴訝雪】（劉敬叔異苑）晉太康二年冬，大雪，南洲人見二白鶴，語於橋下曰：今茲寒，不減堯

崩年也。於是飛去。此二句言己在西魏，如客龜，元帝死，如堯崩也。元帝江陵之陷，在十一月。至十二月，魏人戕帝，故以寒雪爲喻。【光

華】猶言年華也。【不雪句】（漢書段會宗傳）會宗復爲都護，谷永予書戒曰：願吾子因循舊貫，毋求奇功，終更或還，亦足以復

雁門之騎。（應劭註）踏，隻也。會宗從沛郡下爲雁門，又坐法免，爲踏隻不偶也。（按）此言己之數奇不偶。雁門山，卽句注山，在今山西

代縣西北。雪，除也，洗也。【鴻陸】（易漸卦）鴻漸於陸，夫征不復。（按）此言遠征不復返也。【淮海二句】（國語）雀入于海

爲蛤，雉入于淮爲蜃。（郭璞遊仙詩）淮海變微禽，吾生獨不化。（抱朴子）九轉內神，鼎中金丹，有一轉至九轉之法。（按）此言國破

家亡，以致屈節，非如淮海之內，能變蜃蛤，金丹之藥，可轉洪爐也。【暴骨二句】（三秦記）龍門山在河東界，禹鑿山斷門一里餘。

黃河自中流下，兩岸不通車馬，魚登者化為龍，不登者點額暴腮而返。（戰國策）昔騏驎駕靈車，上吳坂，逕延負轅而不敢進，遭伯樂，

仰而鳴之，知伯樂知己，此言不能死節，致罹此辱也。【天造二句】（易）天造草昧。【渾渾】（淮南子）渾渾沉沉，孰知其前首

天道茫昧不可問，而生民安於不識不知也。

哀祭

哀永逝文

潘岳 見序跋

啓夕兮宵興，悲絕緒兮莫承；俄龍輻而兮門側，嗟俟時兮將升。嫂姪兮悼章

惶，慈姑兮垂矜；聞雞鳴兮戒朝，咸驚號兮撫膺。逝日長兮生年淺，憂患衆兮歡樂

尠。蘇典切 彼遙思兮離居，歎河廣兮宋遠；今奈何兮一舉，邈終天兮不返。

盡余哀兮祖之晨，揚明燎料兮援靈輶楮；徹房帷兮席庭筵，舉酌類觴兮告

永遷；悽切兮增歎，俯仰兮揮淚。想孤魂兮眷舊宇，視倏忽兮若髣髴；徒髣髴兮在
慮，靡耳目兮一遇。停駕兮淹留，徘徊兮故處；周求兮何獲，引身兮當去。雲華輦兮
初邁，馬迴首兮旋旆；風泠泠兮入幃，雲霏霏兮承蓋；鳥俛翼兮忘林，魚仰沫兮失
瀨。

悵悵兮遲遲，遵吉路兮凶歸；思其人兮已滅，覽餘跡兮未夷。昔同塗兮今異
世，憶舊歡兮增新悲；謂原隰兮無畔，謂川流兮無岸；望山兮寥廓，臨水兮浩汗；視
天日兮蒼茫，面邑里兮蕭散；匪外物兮或改，固歡哀兮情換。

嗟潛隧兮既敞，將送行兮長往；委蘭房兮繁華，襲窮泉兮朽壤。中慕叫兮擗
關標，婢少之子降兮宅兆；撫靈櫬櫬兮訣幽房，棺冥冥兮挺延窆。窈窕兮燈滅，
夜何時兮復曉；歸反哭兮殯宮，聲有止兮哀無終。是乎非乎何皇，趣一遇兮目中；
既遇目兮無光，曾寤寐兮弗夢；既顧瞻兮家道，長寄心兮爾躬。

重平曰：『已矣！此蓋新哀之情然耳。渠懷之其幾何，庶無愧兮莊子。』

自始卒至送葬，至撫櫬，至反哭，歷歷敘來，悲痛欲絕。猶云懷之幾何，無愧莊子，蓋自謂未盡哀，正其哀之甚也。安仁最長此種文字，令人讀之黯然神傷。

【註釋】【啓夕】將啓殯之前夕也。【絕緒】緒，絲耑也，言人死如絲斷莫續。【龍輜】輜，喪車也，天子畫之以龍。【悼惶】

懼也。【戒朝】（陳琳賦）啓明戒且長庚告昏。【撫膺】（列子）撫膺而恨。【妙】少也。【彼遙思四句】謂離居而

動遐思者，尙有河廣宋遠之嘆，今奈何長逝不返也。（詩衛風）誰謂河廣，一葦杭之；誰謂宋遠，跂予望之。【祖】（周禮喪視）掌

大喪，祖飾棺，乃載，祖祭道神也。【明燎】燎，熬火也。【靈輅】載柩車也。【席庭筵】（義禮）商視御柩乃祖，布席乃奠。（禮記）

祖于庭。【酌】以酒沃地也。【華輦】車之以人輓者曰輦。（郭璞流寓賦）游華輦而永懷，此言華輦如雲之遠逝。【鳥俛翼

二句】謂哀傷不自知，如鳥忘林，如魚失淵也。【沫】浮於水面之沫。【未夷】（詩傳）夷，滅也。【謂原隰兮六句】言哀

動于中，其視原隰山川天日邑里等，亦都改觀。（史記）上寥廓而無天。（晉書孫楚傳）三江五湖，浩汗無涯。【隧】墓道也。【啟】

高顯也。【襲】（賈遠國語注）襲，還也，此言還泉下者，骨殖化爲朽壤也。【擗擗】拊心貌。（馬融長笛賦）靈歎類息，招膺擗

擗。【宅兆】墓穴曰宅，塋域曰兆。（孝經）卜其宅兆而安厝之。【靈櫬】（左傳杜預注）櫬，親身之棺。【挺】墓隧也。【窆

窆】深遠貌。【反哭】自墓反哭於正寢所也。【殯宮】停柩處也。（儀禮）遂適殯宮。【是乎非乎】（漢武帝李夫人歌）

是耶非耶，立而望之，詎何嫻嫻其來遲！【皇】（鄭玄毛詩箋）皇之言唯也。唯，往也。【趣】疾也，速也。【顧瞻二句】謂因治

家之無人，所以長寄心於爾躬也。【重】重言以申明之也。【無愧莊子】（莊子）莊子妻死，惠子弔之，則方箕踞鼓盆而歌，惠

子問其故，莊子曰：「死，無所喜，無所悲，自今及古，一也。」

子曰：與人居長子，老身死不哭，亦足矣。又鼓盆而歌，不已甚乎？莊子曰：不然，是其始死也，我獨能無變然，察其始而本無生，非徒無生，而本無形；非徒無形，而本無氣。人且偃然斃于巨室，而我嗷嗷然隨而哭之，自以爲不通乎命，故止。

夏侯常侍誄

并序

潘岳

夏侯湛，字孝若，譙人也。少知名，弱冠辟太尉府掾。

讀如

賢良方正徵，仍

爲太子舍人、尙書郎、野王令、中書郎、南陽相，家艱乞還。頃之，選爲太子僕，未就命而世祖崩。天子以爲散騎常侍，從班列也。春秋四十有九。元康元年夏五月壬辰，寢疾，卒於延喜里第。嗚呼哀哉！乃作誄曰：

禹錫玄珪，實曰文命；克明克聖，光啓夏政。其在于漢，邁勳惟嬰，思弘儒業，小大雙名。顯祖曜德，牧兗及荆；父守淮岱，治亦有聲。英英夫子，灼灼其雋，飛辯摘藻，華繁玉振，如彼隨和，發彩流潤；如彼錦繡，同列素點絢。人見其表，莫測其裏；徒謂

吾生，文勝則史；心照神交，唯我與子。且歷少長，逮觀終始；子之承親，孝齊閔參；子之友悌，和如瑟琴；事君直道，與朋信心。雖實唱高，猶賞爾音；弱冠厲翼，羽儀初升；公弓既招，皇輿乃徵；內贊兩宮，外宰黎蒸；忠節允著，清風載興。泱彼樂都，寵子惟王；設官建輔，妙簡邦良；用取喉舌，相爾南陽；惠訓不倦，視民如傷。乃眷北顧，辭祿延喜。余亦偃息，無事明時。疇昔之遊，二紀于茲；班白攜手，何歡如之！居吾語汝，衆實勝寡。人惡雋同俊異，俗疵文雅；執戟疲揚，長沙投賈；無謂爾高，恥居物下。子乃洗然，變色易容。慨焉嘆曰：道固不同，爲仁由己；匪我求蒙，誰毀誰譽？何去何從？莫涅匪淄，莫磨匪磷。子獨正色，居屈志申；雖不爾以，猶致其身。獻替盡規，媚茲一人；讜言忠謀，世祖是嘉；將僕儲皇，奉轡承華。先朝末命，聖列顯加；入侍帝闈，出光厥家。我聞積善，神降之吉；宜享遐紀，長保天秩。如何斯人，而有斯疾！曾未知命，中年隕卒。嗚呼哀哉！

唯爾之存，匪爵而貴；甘食美服，重珍兼味；臨終遺誓，永錫爾類。斂以時襲，殯

不簡器；誰能拔俗，生盡其養；孰是養生，而薄其葬？淵哉若人！縱心條暢，傑操明達，困而彌亮。樞輅既祖，容體長歸，存亡永訣，逝者不追。望子舊車，覽爾遺衣，愴切芳 逼抑失聲，迸涕交揮。非子爲慟，吾慟爲誰？嗚呼哀哉！日往月來，暑退寒襲；零露沾凝，勁風淒急。慘爾其傷，念我良執；適子素館，撫孤相泣。前思未弭，後感仍集；積悲滿懷，逝矣安及？嗚呼哀哉！

惟知之深，故言之詳。前半敘其品行節概，如長康寫真傳之阿堵；如庖丁游刃，合於桑林。入後悼傷良友，一往情深，而氣格高邁，上薄東京，更非蠅鳴蚓竅，所可摹擬而得。

【註釋】【譙】縣名，晉屬豫州譙郡，故城在今安徽亳縣。【辟太尉掾】太尉，秦官，掌武事。漢因之，其尊與丞相等。掾，古佐貳官

之通稱。緩和初，大尉始置長史一人，掾屬二十四人。（晉書夏侯湛傳）少爲太尉掾。【賢良方正二句】漢文帝詔舉賢良方正

文學材力之士，待以不次之位，舉賢良方正始此。太子舍人，東宮屬官，掌文記侍從。湛舉賢良對策，中第，拜郎中，進補太子舍人。【尙

書郎野王令】尙書郎，尙書省之郎官。野王，地名，在今河南沁陽縣。湛轉尙書郎，用爲野王令。【中書郎南陽相】中書，官名，

掌禁中書記，郎其屬官也。南陽地名，在今河南南陽縣。湛除中書侍郎，出補南陽相。【太子僕】東宮屬官，主車馬。湛遷太子僕，未受

命而武帝崩。【世祖】武帝也。【天子】惠帝也。【散騎常侍】官名。秦置散騎，又置中常侍。魏晉合爲一，曰散騎常侍。惠帝

即位，湛爲此官。【元康】晉惠帝年號。【禹錫玄圭】（書禹貢）禹錫玄圭，告厥成功，此推溯其始祖也。【文命】（書大

禹謨）文命敷於四海。言禹敷布文教於四海也。或曰：文命，禹名。【邁勳】邁，勇往力行也。【嬰】（史記夏侯嬰傳）嬰，沛人也，與

高祖相愛，爲太僕，從擊項籍。【思弘儒業兩句】（前漢書夏侯勝傳）勝少孤，好學，從夏侯始昌受尙書。勝從父兄子建，字長嗣，

自師事勝，由是尙書有大小夏侯之學。【顯祖兩句】（世語）夏侯威，字季權，歷荆兗二州刺史。【父守淮岱】漢父莊，淮南

太守。【英英】（晉書荀勗傳）京中英英荀道明。【灼灼】明也。【幽機漢高祖功臣頌】灼灼淮陰，靈武冠世。【備】同儔，

卓異也。【擱藻】擱，發也，作文有辭采也。【玉振】玉聲也。振，收也。樂之將畢，聲以收其聲。【隨和】（淮南子）隨侯之珠，和

氏之璧，得之而富，失之而貧。【錦績】績，畫文也。（孔叢子）錦績粉華，所服不過溫體。【列素點絢】素，粉地。絢，采色。（論語）

素以爲絢兮。【文勝則史】（論語）文勝質則史。【且歷少長】言與我同少長也。【閱參】（論語）孝哉閔子騫！（孟子）

若曾子則可謂養志也。【唱高】（宋玉對楚王問）曲彌高者，其和彌寡。【厲翼】（呂氏春秋）征鳥厲疾，謂弱冠時奮迅直上，如

征鳥之厲翼也。【羽儀】（易）鴻漸於陸，其羽可用爲儀，言喻賢者登用，爲世表率也。【公弓既招】（左傳）陳敬仲曰：詩曰：翹

翹車乘，招我以弓。【皇輿】猶言公車。漢時應徵之人，皆由公車選送。【宰】治也。【黎蒸】衆庶也。【決彼樂都二句】

決，宏大也。（左傳）決決乎大風也哉！樂都，即指南陽。王謂南陽王東，言此決決之大都，實禮子者，惟南陽王也。【喉舌】言語之關

健也。故司樞要者曰喉舌。(詩)出納玉命，王之喉舌。【惠訓】(左傳)夫謀而鮮過，惠訓不倦者，叔向有焉。【辭祿句】謂辭祿

而歸廷喜里第。【紀】十二年爲一紀。【班白】班，雜色也。【雋異】(晉書姚興載記)三秦饒雋異。【執戟疲揚】(曹

子建與楊德祖書)揚子雲，先朝執戟之臣耳。【長沙投買】(前漢書賈誼傳)誼爲長沙王太傅，旣以謫去，意不自得。【匪

我求蒙】(易)匪我求童蒙，童蒙求我。【莫涅四句】言人皆受涅而緇，受磨而磷，惟子則持以正道，雖窮居而志自申，涅，染皂物。

磷，薄也。【以】用也。【致身】(論語)事君能致其身。【獻替盡規】(國語)史黯謂趙簡子曰：夫事君者，處可而替否，獻

能而道賢。【讜言】直言也。【將僕】太子僕也。見上。【儲皇】惠帝也，時爲太子。【承華】(洛陽記)太子宮在大宮東，

中有承華門。【先朝二句】言武帝遺命爲太子僕，故新天子以爲散騎常侍，是聖列顯加也。(尙書)道揚末命。【天秩】猶言

天祿。【知命】(論語)五十而知天命。【匪爵而貴】(孫卿子)君子無爵而貴，無祿而富。【甘食美服】(晉書夏侯

湛傳)湛族爲盛門，性頗豪侈，侯服玉食，窮滋極珍。【臨終遺誓四句】(晉書夏侯湛傳)湛將沒，遺命薄斂，不修封樹，衣單複

具爲一襲。(禮)延陵季子適齊，長子死，其斂以時服，殯不簡器，謂不簡選明器也。【養生薄葬】見王羲之與謝萬書。【淵哉】淵，

深也。【柩輅】載柩車也。(周禮)小喪供柩輅。【祖】見哀永逝文註。【幅抑】哀憤也。【失聲】(禮記)內人行哭失聲。

【良執】(禮)執友，稱其仁也。(注)執友，志同者。【弭】忘也。

楊仲武誄

井序

哀祭 楊仲武誄

潘岳

楊綏字仲武，滎陽宛陵人也；中領軍肅侯之曾孫，荊州刺史戴侯之孫，東武康侯之子也。八歲喪父。其母鄭氏，光祿勳密陵成侯之元女，操行甚高，恤養幼孤，以保父夫家而免諸艱難。戴侯康侯，多所論著，又善草隸之藝。子以妙年之秀，固能綜覽義旨，而軌式模範矣。雖舅氏隆盛，而孤貧守約，心安陋巷，禮服菲薄，余甚奇之。若乃清才雋通俊茂，盛德日新，吾見其進，未見其已也。既藉三葉世親之恩，而子之姑，余之伉儷焉，往歲卒於德宮里，喪服同次，綢繆累月，苟人必有心，此亦款誠之至也。不幸短命，春秋二十九。元康九年夏五月己亥卒，嗚呼哀哉！乃作誄曰：

伊子之先，奕葉熙隆。惟祖惟曾，載揚休風。顯考康侯，無祿早終。名器雖光，勳業未融。篤生吾子，誕茂淑姿。克岐克嶷，知章知微。鈞深探蹟，噴味道研機。匪直也。

人，邦家之輝。子之遘閔，曾未齟_{初謹切}。髻如彼危根，當此衝颯。德之休明，靡幽不喬。弱冠流芳，雋聲清劭。爾舅惟榮，爾宗惟瘁。幼秉殊操，違豐安匱。撰錄先訓，俾無隕墜。舊文新藝，罔不必肄。潘楊之穆，有自來矣。矧乃今日，慎終如始。爾休爾戚，如實_仄在己。視予猶父，不得猶子。敬亦既篤，愛亦既深。雖殊其年，實同厥心。日昃_仄景_同西，望子朝陰。如何短折，背世湮沈。嗚呼哀哉！

寢疾彌留，守茲孝友。臨命忘身，顧戀慈母。哀哀慈母，痛心疾首。嗷嗷_叫同生，悽悽諸舅。春蘭擢莖，方茂其華。荆寶挺璞，將剖于和。含芳委耀，毀璧摧柯。嗚呼仲武，痛哉奈何！德宮之艱，同次外寢。惟我與爾，對筵接枕。自時迄今，曾未盈稔。_祗姪繼隕，何痛斯甚！嗚呼哀哉！披帙散書，屢覩遺文。有造有寫，或草或真。執玩周復，想見其人。紙勞于手，涕沾于巾。龜筮既襲，挺隧既開。痛矣楊子，與世長乖。朝濟洛川，夕次山隈。歸鳥頡頏，行雲徘徊。臨穴永訣，撫櫬盡哀。遺形莫紹，增慟余懷。魂兮往矣，梁木實摧。嗚呼哀哉！

敬篤而愛深，殊年而同心，於哀逝之文，作痛癢相關之情話，尤覺字字悽絕，不忍卒讀。

【釋註】【滎陽】郡名，晉置，後改縣，今屬河南。

【宛陵】縣名，晉屬滎陽郡，在今河南新鄆縣東北。

【中領軍】官名，曹操爲

漢丞相，相府自置領軍，非漢官也。旋改爲中領軍，與護軍皆領禁兵。文帝受禪，始置領軍將軍，主中臺諸營。

【肅侯】楊暨也。買彌

之山公表注）楊格，字仲善，驍騎將軍，生暨，字休先，領軍將軍。

【荊州】晉荊州統二十二郡，今湖北湖南等地。

【刺史】官名，漢

武帝置部刺史，督察郡國。魏晉於梁州，以都督兼領刺史，其權益重。

【戴侯】楊雄也。（潘兵楊使君碑）雄字秀初，驍騎府君之嫡

孫，領軍肅侯之嗣子。嘉平初，除假令，五等初建，封東武子。以濟宮勳勞，進封東武伯，領東莞相荊州刺史，加折衝將軍。雄薨，天子愍焉，諡

曰戴侯。【康侯】楊潭也。【光祿勳】官名，秦有郎中令，掌宮殿掖門戶，漢武帝更名光祿勳，魏晉因之。

【密陵成侯】（買

彌之山公表注）鄭表爲司空密陵元侯，生默，爲光祿勳密陵成侯。默女適滎陽楊潭，潭生仲武。【保父】又治也。（書）平威保父王

家。【軌式模範】（王褒教詔）思振頹綱，納之軌式。【揚子法言】師者，人之模範也，言能率古人爲軌範。【三葉】三世也。

【伉儷】夫婦也。【德宮】（陸機洛陽記）德宮，里名。【元康】惠帝年號。【奕葉】謂世次相續不絕也。【無祿】死也。

（左傳）子產曰：公孫段無祿早世。【名器】謂官爵名位。（左傳）惟器與名不可以假人。【誕茂】誕，大也。（夏侯湛桐賦）聞

洪根以誕茂。【岐嶷】智能超出常見也。句見（詩生民章）。【鈞深探蹟】隨，幽深也。（易）探賡索隱，鈞深致遠。【味道】

（蔡邕辭郡辟書）味道守真。【研機】（易）夫易，聖人之所以極深而研幾也。【匪直也人】言匪但庸庸之人也。句見（詩

衛風。【遊閔】遊，遇也。疾病死喪之事皆曰閔。【黜髻】（說文）黜，毀齒也。男八歲而黜，女七歲而黜。（埤蒼）髻，童子垂髮

也。【衝颯】颯，暴風從下上也。見（爾雅釋天注）。【德之休明二句】言有休明之德者，未有處幽而不遷喬者也。（詩）出自

幽谷，遷於喬木。【清劭】劭，美也。（晉書懷帝紀）帝天姿清劭，少著英猷。【遠豐安匱】言脫離豐厚，自安匱乏也。【肄習

也。【潘楊】謂安仁與仲武也。【視予猶父二句】（論語）回也，視予猶父也，予不得視猶子也。【日昃二句】言雖日

昃景西，猶希望爲向晨之光陰，以喻雖疾病將死，猶望其在盛年而未遽夭折也。（書）自朝至於日中昃。【彌留】病重瀕死也。（書）

病日瘳，既彌留。【噉噉】哀聲。（莊子）而我噉噉然隨而哭之。【春蘭六句】言德之美，類于蘭玉，始含芳而積耀，遽毀璧而摧

柯，言早夭也。荆寶，荆山之寶，玉在石中者曰璞。和，下和也。下和得玉璞于楚山，剖之得寶焉。見（韓非子）委棄也。【德宮之艱】

回潮喪妻時。【稔年也。【帙】（說文）書衣也。【執玩周復】（劉琨答盧諶書）執玩反覆，不能釋手。【龜筮】占卜

葬日也。（書）龜筮協從。【襲因也。【挺隧】挺，墓道也。（後漢書陳蕃傳）民趙宣葬親而不閉隧。【朝濟四句】言送葬

所經之路，見歸鳥行雲，而益動悲思也。洛川，舊在河南鞏縣，今在汜水縣西北。山曲處曰隈。【梁木】（禮）孔子早作，負手曳杖，逍遙

於門。歌曰：泰山其頽乎！梁木其壞乎！哲人其萎乎！

自祭文

陶 潛見書牘

哀祭 自祭文

歲維丁卯，律中無射。天寒夜長，風氣蕭索。鴻雁于征，草木黃落。陶子將辭逆旅之館，永歸於本宅。故人懷其相悲，同祖行於今夕。羞以嘉蔬，薦以清酌。候顏已冥，聆音愈漠。嗚呼哀哉！

茫茫大塊，悠悠高旻。是生萬物，余得爲人。自余爲人，逢運之貧。簞瓢屢罄，絺

葛

綌

冬陳，含歡谷汲，行歌負薪。翳翳柴門，事我宵晨。春秋代謝，有務中園。載耘

載耔，迺育迺繁。欣以素牘，和以七絃。冬曝其日，夏濯其泉。勤靡餘勞，心有常閒。樂天委分，以至百年。惟此百年，夫人愛之。懼彼無成，愒憩日惜時。存爲世珍，沒亦見思。嗟我獨邁，曾是異茲。寵非己榮，涅豈吾緇。捽存入兀窮廬，酣飲賦詩。識運知命，疇能罔眷。余今斯化，可以無憾。壽涉百齡，身慕肥遯。從老得終，奚所復戀？

寒暑逾邁，亡旣異存。外姻晨來，良友宵奔。葬之中野，以安其魂。窅窅杏我行，

蕭蕭墓門。奢恥宋臣，儉笑王孫。廓兮已滅，慨焉已遐。不封不樹，日月遂過。匪貴前譽，孰道後歌。人生實難，死如之何。嗚呼哀哉！

題目自祭，實爲創聞，曠息將絕，而無片語涉及妻孥田舍，飄然長去，認取故我，辭逆旅而歸本宅，所謂生者爲行人，死者爲歸人也。非淵明不能道其隻字。

【註釋】【丁卯】宋元嘉四年也。時先生六十三歲。【律中無射】無射，十二律之一也。【禮】季秋之月，律中無射。【按】先生

擬挽歌詩，嚴霜九月中，送我出遠郊。當是同時所作。【將辭逆旅二句】以生爲寄，故曰逆旅。以死爲歸，故曰本宅。【嘉蔬清

酌】（禮）稻曰嘉蔬，酒曰清酌。【候顏二句】言人死後不見不聞也。冥，不明也。漠，無聲也。【大塊】（莊子）大塊載我以形。

【高旻】天也。【谷汲】（漢書地理志）土隱而險，山居谷汲。【行歌負薪】（漢書朱買臣傳）買臣獨行歌道中，負薪

暮間。【翳翳】隱也。（夏侯湛賦）月翳翳以隱雲。【事我宵晨】言日夜事我所事也。【耘耔】耘，除草也。耔，壅苗本也。

【素臚】木簡也。此言觀書，下言鼓琴。【靡餘勞】承上而言，身不使之逸也。【懼彼無成四句】言人之營營富貴，爲建立

功名，誇耀于人計也。下文即申言己之不然。【愒食也】。【嗟我以下六句】言我之踽踽獨行，寵辱皆忘，毀譽不計，惟把持得

定，安居窮處，飲酒賦詩而已。梓元，操守孤高之意。【識運四句】言雖識理知命，誰能一無眷戀，惟余今之俎化，可以無恨。下文即

申言不恨之意。【外姻】（左傳）士逾月而葬，外姻至。【宵宵】猶冥冥也。（鷓冠子）舉善不以宵宵，拾過不以冥冥。【奢

恥宋臣】（家語）孔子在宋，見桓魋自爲石槨，三年而不成，愀然曰：若是其靡也。【儉笑王孫】見王羲之與謝萬書。【不封

不樹】衆土爲墳曰封，種樹以標其處曰樹。（易）葬之中野，不封不樹。【匪貴二句】言生前名譽，既不足貴，身後歌頌，更何足

重。

祭程氏妹文

陶潛

維晉義熙三年五月甲辰，程氏妹服制再周。淵明以少牢之奠，俛而酌盛對切之：

嗚呼哀哉！寒往暑來，日月寢疎；梁塵委積，庭草荒蕪；寥寥空室，哀哀遺孤；肴觴虛奠，人逝焉婦聲如？誰無兄弟，人亦同生。嗟我與爾，特百常情；慈妣早世，時尙孺嬰；我年二六，爾纔九齡。爰從靡識，撫髻相成。

咨爾令妹，有德有操；靖恭鮮上聲言，聞善則樂；教能正能和，惟友惟孝；行止中閨，可象可倣。我聞爲善，慶自己蹈；彼蒼何偏，而不斯報。昔在江陵，重罹天罰；兄弟索居，乖隔楚越；伊我與爾，百哀是切。黯黯高雲，蕭蕭冬月；白雲掩晨，長風悲節；感惟崩號，興言泣血。尋念平昔，觸事未遠；書疏猶存，遺孤滿眼；如何一往，終天不返？

寂寂高堂，何時復踐？藐藐孤女，曷依曷恃？熒熒遊魂，誰主誰祀？奈何程妹，于此永已！死如有知，相見蒿里。嗚呼哀哉！

不著一粧點語，只將兩人已過未來之情境，曲曲紱出，固由天性之真摯，益見文字之高妙。

【註釋】【義熙】晉安帝年號。【服制再周】（歸去來辭序）程氏妹喪於武昌（按）當在義熙元年乙巳，至是已二年，故

云。【少牢】羊也。【酌】以酒沃地也。【特百常情】（晉書謝玄傳）痛百常情。【慈妣】父之妾曰慈母（儀禮喪服）慈

母如母（按）即程氏妹之生母也。【撫碧】（陸機貞獻處士誄）撫碧竝育，攜手相長。碧，小兒名也。【咨】嗟嘆聲。【靖】（說

文）淨也。【慶自己蹈】言爲善之人，慶當及己也。【昔在江陵二句】晉安帝隆安五年秋七月，赴駕還江陵，是冬母孟氏

卒。江陵縣，今屬湖北。【索居】獨居也。（禮記）子夏曰：吾離羣而索居，亦已久矣。【蒿里】墓地也。

祭古冢文

并序（宋書謝惠連傳）元嘉七年，爲司徒彭城王義康法曹參軍。義康治東府城，城塹中得古冢，爲之改葬，使

惠連爲祭文，其文甚美。

謝惠連

(宋)陳郡陽夏人。十歲能屬文，族兄靈運深相知賞，事在靈運傳。元嘉十年卒，時年三十七，有謝法曹集。

東府掘城北塹

七豔切

入丈餘，得古冢。上無封域，不用塹壁，

辨

以木爲

槨

郭

中有二棺，正方，兩頭無和。明器之屬，材瓦銅漆有數十種，多異形，不可

盡識。刻木爲人，長三尺，可有二十餘頭。初開見，悉是人形，以物棖

宅庚切

撥之，

應手灰滅。棺上有五銖錢百餘枚，水中有甘蔗節及梅李核瓜瓣，皆浮出，不

甚爛壞。銘誌不存，世代不可得而知也。公命城者改埋於東岡，祭之以豚酒，

既不知其名字遠近，故假爲之號曰「冥漠君」云爾。

元嘉七年九月十四日，司徒御屬領直兵令史統作城錄事臨漳令亭侯朱

林，具豚醪之祭，敬薦冥漠君之靈。

忝總徒旅，板築是司。窮泉爲塹，聚壤成基。一槨既啓，雙棺在茲。捨眷

本

悽愴，

縱錡

插

漣瀦

而

芻靈已毀，塗車既摧。几筵糜腐，俎豆傾低。盤或梅李，盞

厄浪切

或醢

海
醯呼蹄切；蔗傳餘節，瓜表遺犀。

追惟夫子，生自何代？矚質幾年，潛靈幾載？爲壽爲夭，寧顯寧晦？銘誌湮滅，姓字不傳；今誰子後，曩誰子先？功名美惡，如何蔑然？百堵皆作，十仞斯齊；壙不可轉，壘不可迴；黃腸旣毀，便房已頽。循題興念，撫俑增哀。射聲垂仁，廣漢流渥；祠骸府阿，掩骼格城曲；仰羨古風，爲君改卜。輪移北隍，窀屯窆夕東麓；壙卽新營，棺仍舊木；合葬非古，周公所存；敬遵昔義，還祔雙魂。酒以兩壺，牲以特豚；幽靈髣髴，歆我犧樽。嗚呼哀哉！

銘誌湮滅，姓氏不傳，而錫以假號，爲之改葬，是特古人掩骼埋胔之事，苟欲哀之情無所麗，文乃極有思致，悽惻動人，所謂良金美玉，殆無施而不可也。

【註釋】【東府】（丹陽記）東府城，西則簡文會稽王時第，東則孝文王道子府。道子領揚州，仍住先舍，故俗稱東府。【北壘】

壘，邊城水也。【封域】聚土爲封，墓限曰域。【甕】（博雅）甕也。【槨】外棺也，本作椁。【和】棺題曰和。（呂氏春秋）惠

公說魏太子曰：昔王季歷葬渦山之丘，藥水審其墓，見棺之前和。【明器】送死之器，埋於冢中者。【材瓦】（吳志孫綽傳注）可

徒武昌宮材瓦，更繕治之材、木也。【**根撥**】猶言觸撥也。南人以手觸物曰根。（見說文）。【**五銖錢**】（漢書）武帝罷半兩錢，

行五銖錢。【**元嘉**】宋文帝年號。【**司徒句**】司徒，宋制掌治民事，令史位次尚書郎，有直事令史直兵令史等名，作城錄事，爲隨

時職銜，臨漳，縣名，魏置。明清皆屬河南。（宋書百官志）亭侯屬第五品。【**板築**】築牆者以兩版夾土，而以杵築之也。【**捨春**】

春，盛土器。【**鍤**】起土之具。（漢書溝洫志）舉鍤爲雲。【**漣瀾**】流涕貌。【**芻靈**】東茅爲人馬以殉葬也。（禮）孔子謂爲芻

靈者善，謂爲俑者不仁。【**塗車**】以泥爲車也，古之明器。【**盜**】瓦器。【**醢醢**】醢，肉醬也。醢，醋也。【**遺犀**】瓜中瓣曰犀。（爾

雅）犀犀薄。【**曜質二句**】謂生若干年，沒若干歲。（晉書戴若思傳）曜質廊廟。（寡婦賦）潛靈邈其不反。【**蔑然**】蔑，無

也。（晉書衛瓘傳）每怪一國，蔑然無言。【**百堵皆作**】堵，垣也，五板爲堵。（詩）百堵皆興。【**墉不可轉二句**】墉，小城也。

也。（易）乘其墉，惟墉不可轉，墜不可過，所以必須改葬。【**黃腸便房**】以柏木黃心致累棺外曰黃腸，冢壙中室曰便房。【**循題**】

循，撫摩也。題，謂題湊。（漢書蘇林注）棺木頭皆內向，故曰題湊。【**俑**】從葬木偶人也。（孟子）始作俑者，其無後乎。【**射聲垂**

仁】見與周弘讓書書生注。【**廣漢流渥**】（東觀漢記）陳寵，字昭公，沛國人也。轉廣漢太守。先是雒陽城南每陰常有哭聲，寵使

案行，還報云：昔歲倉卒時，骸骨不葬者多，寵乃勸縣葬埋。【**祠骸**】祠，祭也。骸，骨也。【**府阿**】阿，近也，近東府也。【**骼**】骼，枯骨

也。（禮）掩骼埋胔。【**改卜**】（孝經）卜其宅兆而安厝之。【**輪移**】猶言轉移。【**隍**】城池也。有水曰池，無水曰隍。【**窆窆**】

下棺也。（按）卽長埋之意。（左傳）惟是春秋窆窆之事。【**麓**】（穀梁傳）林屬於山曰麓。【**壙**】（鄭玄周禮志）壙，謂冢中

也。【**合葬非古四句**】謂合葬雖非古禮，但此二棺，在背木合葬，今仍敬遵其義（禮）武子曰：合葬非古，自周公以來，未之有也。祔

合鼎也。【特豚】一牲曰特。禮。庶人特豚。【歆】享也。詩。上帝居歆。【犧樽】禮禮器。犧尊疏布。疏。刻爲犧牛之形，用以爲尊。

祭屈原文

南史顏延之傳。少帝卽位，累遷始安太守之郡，道經汨羅潭，爲湘州刺史張邵，作祭屈原文，以致其意。按

原死於汨羅江，汨，讀作密。

顏延之

見序跋

維有宋五年月日，湘州刺史吳郡張邵，恭承帝命，建旗舊楚，訪懷沙之淵，得捐珮之浦，弭節羅潭，蟻舟汨渚，乃遣戶曹掾某，敬祭故楚三閭大夫屈原君之靈：

蘭薰而摧，玉纈

軫

則折，物忌堅芳，人諱明潔。曰若先生，逢辰之缺。溫風怠時，

飛霜急節，羸革遘紛，昭懷不端，謀折儀尙，貞蔑椒蘭，身絕郢闕，迹遍湘干，比物荃蓀，連類龍鸞，聲溢金石，志華日月，如彼樹芳，實穎實發。望汨心歆，瞻羅思越，藉用

可塵，昭忠難闕。

物忌堅芳，人諱明潔，於古來文士之遭厄，道盡無遺。每讀一過，爲淒咽者久之。

【註釋】【湘州】東晉分荆廣二州置，今湖南省及兩廣之舊韶州桂林諸府地。州治臨湘，即今湖南長沙縣。宋因之。【吳郡張

邵】邵字茂宗，吳郡人。（宋書張茂度傳）時茂度弟邵爲湘州刺史，起兵應大駕。【建旗】（周禮）鳥隼爲旗。（又）州里建旗。

【舊梁】舊日之楚國也。【懷沙之淵】（楚辭）懷沙礫而自沈兮，不忍見之蔽壘。【捐珮之浦】（楚辭）捐余袂兮江中，

遺余珮兮澧浦。【弭節】猶言駐節也。（楚辭）吾令羲和弭節兮。【羅潭】（吳苑）長沙羅縣，有屈原自投之川，山水明淨，民

爲立祠在汨潭之西。【艤舟】整舟向岸也。（左思賦）艤輕舟。【汨渚】（水經注）湘水又北，汨水注之，又西爲屈潭，即離淵

也。【戶曹掾】主民戶之屬官，漢公府有戶曹掾。【三閭大夫】春秋楚官名，閭者，衆族以居之義。其職掌王族昭屈景三姓，見

（離騷序）。【蘭摧玉折】（語林）毛伯成曰：竇爲蘭摧玉折，不作蒲芬艾榮。【縝】緻也。（禮）縝密以果。【逢辰之缺】

（楚辭）悼余生之不辰兮，逢此世之僇攘。【溫風二句】言溫風失其時，飛霜急其節，哀其不遇時也。【羸屣蓬紛】羸，秦姓

羊，楚姓。（王逸楚辭序）是時秦昭王使張儀誘詐懷王，令絕齊交；又使誘懷王，請與俱會武關，遂脅與俱歸，拘留不遣。卒客死於秦。

【昭懷】昭王懷王也。【謀折儀尙】（史記屈原傳）屈平既細，張儀佯去秦，厚幣委質事楚。時秦昭王與楚婚，欲與懷王會

懷王欲行，屈平曰：秦虎狼之國，不可信；不如無行。懷王稚子子蘭勸王行。（王逸楚辭序）同列大夫上官斬尙，妬害其能，共譖毀之。

【貞葦椒蘭】椒，大夫子椒。蘭，司馬子蘭也。（楚辭）椒專佞以慢詔兮，（又）余以蘭爲可恃兮，羌無實而害長。貞葦，謂其忠貞之性，

蔑視椒蘭二人也。【郢闕】郢，楚都也。【湘干】干，水涯也。【荃蓀】香草名。【龍鸞】（王逸楚辭序）善鳥香草，以醑忠

貞，虬龍鸞鳳，以託君子。【聲溢金石】金曰鐘，石曰磬，此喻其文字之美。【志華日月】（史記屈原傳）推此志也，雖與日月

爭光可也。（按）此謂其行誼之潔。【實穎實發】穎，禾末也。詩實發實秀，實穎實栗。【思越】（吳質答東阿王書）精散思

越。【藉用】言借用此牲物，以達其誠，當不嫌爲塵污也。【昭忠句】言欲昭明其忠直，而祀典自不可闕也。

陶徵士誄

并序。（晉中興書）延之爲始安郡，道經尋陽，嘗飲淵明舍，自晨達昏，及淵明卒，延之爲誄，極其思致。

顏延之

夫璿旋玉致美，不爲池隍之寶；桂椒信芳，而非園林之實；豈其深而好

遠哉！蓋云殊性而已。故無足而至者，物之藉也；隨踵而立者，人之薄也。若乃

巢高之抗行，夷皓之峻節；故已父老堯禹，錙銖周漢。而縣世浸遠，光靈不屬；

至使青華隱沒，芳流歇絕，不其惜乎！雖今之作者，人自爲量；而道路同塵，輟

塗殊軌者多矣。豈所以昭末景，汎餘波？

有晉徵士尋陽陶淵明，南岳之幽居者也。弱不好弄，長實素心；學非稱師，文取指達；在衆不失其寡，處言愈見其默。少而貧病，居無僕妾；井臼弗任，藜菽不給。母老子幼，就養勤匱；遠惟田生致親之議，追悟毛子捧檄之懷。初辭州府三命，後爲彭澤令；道不偶物，棄官從好。遂乃解體世紛，結志區外，定迹深棲，於是乎遠。灌畦鬻蔬，爲供魚菽之祭；織絢幼緯蕭，以充糧粒之費。心好異書，性樂酒德；簡棄煩促，就成省曠；殆所謂國爵屏貴，家人忘貧者與！有詔徵爲著作郎，稱疾不到。春秋若干，元嘉四年月日，卒於尋陽縣之某里。近識悲悼，遠士傷情，冥默福應，嗚呼淑貞！夫實以誅華，名由諡高；苟允德義，貴賤何算焉？若其寬樂令終之美，好廉克己之操，有合諡典，無愆前志；故詢諸友好，宜諡曰靖節徵士。其辭曰：

物尙孤生，人固介立；豈伊時邁，曷云世及？嗟乎若士！望古遙集，韜此洪族，蔑彼名級；睦親之行，至自非敦；然諾之信，重於布言；廉深簡潔，貞夷粹溫；和而能峻，

博而不繁；依世尙同，詭時則異；有一於此，兩非默置。豈若夫子，因心違事，畏榮好古，薄身厚志。世霸虛禮，州壤推風；孝惟義養，道必懷邦；人之秉彜，不隘不恭；爵同下士，祿等上農。度量難鈞，進退可限；長卿棄官，稚賓自免；子之悟之，何悟之辨？賦詩歸來，高蹈獨善；亦既超曠，無適非心；汲流舊巖，言上聲葺宇家林；晨煙墓藹，春煦秋陰；陳書綴卷，置酒絃琴；居備勤儉，躬兼貧病。人否其憂，子然其命；隱約就閒，遷延辭聘；非直也明，是惟道性；糾繆幹烏括切流，冥漠報施；孰云與仁？實疑明智。謂天蓋高，胡魯怒同斯義；履信曷憑，思順何寘？年在中身，疾丑刃切惟疴苦疾；視死如歸，臨凶若吉；藥劑弗嘗，禱祀非恤；僚幽告終，懷和長畢。嗚呼哀哉！

敬述靖節，式尊遺占；存不願豐，沒無求贍；省訃卻賻，附輕哀薄斂；遭壤以穿，旋葬而窆。嗚呼哀哉！深心追往，遠情逐化；自爾介居，及我多暇；伊好之洽，接閭鄰舍；宵盤晝憩，非舟非駕；念昔宴私，舉觴相誨；獨正者危，至方則閔。礙哲人卷舒，布在前載；取鑒不遠，吾規子佩。爾實愀情然，中言而發；違衆速尤，午迕風先蹙。身

才非實，榮聲有歇。叡銳音永矣，誰箴余闕。嗚呼哀哉！仁焉而終，智焉而斃。黔婁既沒，展禽亦逝。其在先生，同塵往世。旌此靖節，加彼康惠。嗚呼哀哉！

序文一句一字，俱極斟酌。諫詞前幅，將淵明生平，一一寫出，入後追念往昔，知己情深。「叡音永矣，誰箴余闕」有子期已死，伯牙絕絃之感。

【註釋】【起六句】言高人不爲世用，無異璿玉之不爲池隍之寶，桂樹之非園林之實。彼豈必志在深遠，蓋其天性與人異也。璿美玉也，通璇。（山海經）升山多璇玉。池隍，見祭古家文。桂樹，木之芬芳者。【無足而至二句】言物以希爲貴也。（韓詩外傳）夫

珠出於江海，玉出於崑山，無足而至者，由主君之好也。

【隨踵而立二句】言人以衆爲隨也。人之賤薄者，不待徵聘，而已隨踵而

立。【巢高】（高士傳）巢父者，堯時隱人也。（莊子）堯治天下，伯成子高立爲諸侯，堯授舜，舜授禹，伯成子高棄爲諸侯而耕。

【夷皓】（史記）伯夷叔齊，隱于首陽山，不食周粟而死。（三輔舊事）四皓，秦時爲博士，辟於上洛藍耳山西。【父老棄禹】

（後漢書鄭曄傳）曄謂鄭敬曰：子從我爲伊呂乎？將爲巢許乎？而父老堯舜也。（注）若爲巢父許由，則以堯舜爲父老之人也。【錮

銖周漢】言視周漢輕如錮銖也。【縣世】世代縣延也。【光靈】（東觀漢記）今魯國孔氏，尙有仲尼車輿冠履。明德盛者，

光靈遠也。【作者】（論語）作者七人矣。【人自爲量】言人之度量，淺深不一。【道路同塵四句】所行之道雖同，而

或半塗中止，或殊其軌轍，是皆有始無終，豈所以昭末景，汎餘波乎。此言前微繼續之辭。【尋陽】晉郡，治柴桑，今江西九江縣。

【南岳】廬山之南也。(溥陽記)栗里在廬山南。【弱】幼稚也。【素心】無飾曰素。(禮)有哀素之心。【學非稱師四句】

言其學不自詡爲人師，其文取遠意而止，慮徒黨中不失其獨行之概，當議論時，仍安其靜默之常。【藜藿】藜、蒿類。藿、豆之總名。

【就養】(禮)事親，左右就養無方。【勸匱】(禮)小孝用力，中孝用勞，大孝不匱。【田生致親】(韓詩外傳)齊宣王謂田

過曰：君與父孰重？過對曰：父重。王忿曰：曷爲去親而事君？過對曰：非君之土地，無以處吾親；非君之祿，無以養吾親；非君之爵，無以尊顯

吾親。受之於君，致之於親，凡事君者，亦爲親也。【毛子捧檄】(後漢書劉平等傳序)廬江毛義，家貧，以孝行稱。南陽人張奉慕

其名，往候之，坐定，而府檄適至，以義守令，義捧檄而入，喜動顏色。奉心賤之，及義母死，公車徵不至。張奉歎曰：賢者固不可測，往日之喜

乃爲親屈也。【三命】(周禮)三命受位。【彭澤】縣名，漢置，今屬江西。【世紛】(晉庚闕慎時)世務紛紜。【魚菽之

際】(公羊傳)齊大夫陳乞曰：常之社有魚菽之祭。【纒絢】絢，履頭，以絛爲鼻。(穀梁傳)甯喜用奔管，纒絢邯鄲。【緯蕭】

緯，織也。蕭，蒿也。(莊子)河上有家貧，恃緯蕭而食者。【酒德】劉伶有酒德頌。【省曠】謂疏曠省事也。【國爵屏貴】(莊

子)至貴國爵屏焉，至富國財屏焉。【家人忘貧】(莊子)故聖人其窮也，使家人忘貧，其達也，使王公忘爵祿而化卑。【著

作郎】官名，魏置。先是漢東京圖書，悉在東觀，使學士入直，撰述國史，謂之著作。魏始定爲官員，晉改屬祕書，稱著作郎。【寬樂令

終二句】(禮法)寬樂令終曰：靖，好廉自克曰節。【豈伊時遘二句】言其介特出乎天性，非關時世之遭遇所激而成也。

【望古遙集】言對徵士，可想望古來難得之行，并集於一時也。【洪族】(葛洪遺初賦)承蒙龍之洪族。(按)徵士爲陶侃會

孫，祖父俱爲太守，故云洪族。【名級】(史記)賜爵一級。(說文)級，次第也。【至自非敦】言陸親之行，推而至於非所宜

教之人，卽親親而仁民之意。【布言】（史記季布傳）曹邱生曰：楚諺曰：得黃金百金，不如得季布一諾。【依世尙同詭時

則異六句】言爲人之道，依俗而行，必譏之以尙同；詭達於時，必譏之以好異。有一于身，必被譏論。誰爲默置，豈若夫子因心作則，而

能達於世事乎？言不同不異也。【世霸二句】謂當世霸者，虛己備禮，州郡亦皆聞風推舉。【孝惟義養】（後漢書劉趙傳序）

言以禮養，則仲由之菽，甘於東鄰之牲。【道必懷邦】（論語比考識）文德以懷邦。【不隘不恭】隘，狹窄也。不恭，簡慢也。

（孟子）伯夷隘，柳下惠不恭。按：此句上不字，是總冒，猶言不爲褊隘，不爲不恭也。【爵同下士二句】（禮）諸侯之下士，視上農

夫，祿足以代其耕。【度量二句】言人之度量，本難齊等，徵士則進退皆有限度。【長卿棄官】（漢書司馬相如傳）病免，客

游梁，得與諸侯游士居。【稚賓自免】（漢書鮑宣傳）清名之士，太原郗相稚賓，舉州郡茂材，數病去官。【無適非心】（莊

子）知忘是非，心之適也。【巖】山峰也。【詩】陟則在巖。【匪直二句】言非但明哲，是純乎道性也。【糾纏幹流二句】

言冥漠中之報施，糾結幹轉，不可測度。（賈誼鵬鳥賦）夫禍之與福，何異糾纏。（又）幹流而遷，或推而還。【孰云與仁二句】

誰云天道，常與仁人，我實疑於明智者之說。明智，指老子也。老子曰：天道無親，常與善人。【履信二句】言履信易足爲獲福之源，

思順又何以見置於彼蒼乎？（易）履信思乎順。【中身】猶言中年。（書）文王受命惟中身。【疾】病也。【疢疾】疢，久瘧也。（左

傳）齊侯疥，遂疢。【禱祀非恤】言不以爲憂而禱祀也。【僚幽】僚，向也。（禮）幽則有鬼神。【懷和】（淮南子）伏犧氏

吟鶴懷和。【遺占】謂遺命。（後漢書陳遵傳）遵口占作書，占謂口隱度其事，令人書也。【計】計，告喪也。【賻】以財助喪也。

【遭壤以穿】不擇地也。【旋葬而窆】不擇日也。窆，葬下棺也。【逐化】（莊子）既化而生，又化而死。【介居】獨居

也。(漢書)陳餘說武臣曰將軍介居河北。【接閣】閣，里中門也。【非舟非駕】言無須車馬也。【獨正者危】言正直不容于世。(按)自此句以下十二句，皆述淵明規誡之語。【闕】止也。(孫卿子)方則止，圓則行。【卷舒】行止視乎其可也。(西征賦)遶與國而卷舒。【前載】(西京賦)多讎前世之載。【爾實愀然兩句】上句規其顏色之未和，下句規其言辭之妄發也。【迂風】違逆世風也。【憂】頽仆也。【身才非實二句】言身即有才，不足爲實，榮華聲名，有時而歇，戒其毋恃才以傲物，憑寵以陵人也。【叡音】猶嘉言也。永長也。【仁焉而終兩句】(應劭風俗通)傳云：五帝聖焉死，三王仁焉死，五伯智焉死。【黔婁】(皇甫謐高士傳)黔婁先生死，曾參與門人來弔。曾參曰：先生將何以爲？曾妻曰：以康爲綵。曾子曰：先生生不得其美，死不得其榮，何樂於此，而陰爲康哉？曾妻曰：先生甘天下之淡味，安天下之卑位，求仁而得仁，求義而得義，其陰爲康，不亦宜乎？【展禽】柳下惠也。(論語鄭注)展禽，食采柳下，陰曰惠。【同塵句】言與往哲同塗。(老子)和其光，同其塵。【康惠】康，謂黔婁；惠，謂展禽也。

祭顏光祿文

光祿，官名，秦郡中令屬官有中大夫，漢武帝更名爲光祿大夫。(南史顏延之傳)元凶弑立，以爲光祿

大夫。李武登祚，以爲金紫光祿大夫。

王僧達

(宋)臨沂人，弘之子。文帝聞僧達早慧，妻以臨川王義慶女。少好學，善屬文，自負才地，三年間使望宰相。後因

忤犯太后，遂陷以高閹亂黨，收付廷尉，下獄賜死。

惟宋孝建三年九月癸丑朔十九日辛未，王君以山羞野酌，敬祭顏君之靈。

嗚呼哀哉！夫德以道樹，禮以仁清。惟君之懿，早歲飛聲；義窮幾彖，通貫切文蔽

班揚；性婁同婁剛絜，志度淵英。登朝光國，實宋之華；才通漢魏，譽浹龜沙；服爵帝

典，棲志雲阿；清交素友，比景共波。氣高叔夜，嚴方仲舉；逸翮獨翔，孤風絕侶。流連

酒德，嘯歌琴緒；游顧移年，契闊宴處；春風首時，爰談爰賦；秋露未凝，歸神太素。明

發晨駕，瞻廬望路；心悽目泣，情條雲互。涼陰掩軒，娥月寢耀；微鐙動光，几牘誰照？

衾衽長塵，絲竹罷調。擊覽悲蘭宇，屑涕松嶠。古來共盡，牛山有淚；非獨昊天，殲織

我明懿。以此忍哀，敬陳奠饋；申酌長懷，顧望歔歔。嗚呼哀哉！

其詞簡淨，其味冲澹，其聲清越。僧達以貴介公子，睥睨一切，而獨於居身清約

之光祿，追感悽愴，如不勝情，亦可想見其平日之傾心矣。

【註釋】【孝建】宋孝武年號。【清】明也。【幾彖】謂周易也。彖易斷卦辭。【班揚】班固揚雄也。（郭璞三倉解詁）

揚善盈叶韻。

【婞】直也。（楚辭）婞婞直以亡身兮。

【龜沙】（漢書）龜茲國王治延城，在今庫車城南百四十里。沙，謂沙漠。

【服爵二句】言服爵雖依帝命，而棲志實在雲阿。阿，大陵也。【比景】如形景之親近也。【共波】猶波瀾之相連。喻多也。

【叔夜】晉康字，詳見顏之推論文章注。

【仲舉】（後漢書陳蕃傳）蕃字仲舉，汝南人。出爲豫章太守，性方峻，士民畏其高。【逸

翻二句】喻其高尚不與俗伍。（郭璞遊仙詩）逸翮思拂霄。

【流連酒德】（漢書）班伯曰：式號式諱，大雅所流連。又劉

伶有酒德頌。

【嘯歌琴緒】謂嘯歌足以引起鼓琴之意緒。

【遊顧】（何敬祖雜詩）惆悵出遊顧。【首時】四時之始。

【太素】始起之天，先有太初，後有太始，形兆既成，名曰太素。

【情條雲互】情條，猶言情苗。雲互者，謂如雲之互合，蓋言哀情空

集也。【涼陰掩軒】棲無人在，惟見涼陰被于軒窗。（按）以下六句，極寫淒涼之況。【娥月】姮娥奔月，故曰娥月。【寢耀】

寢息也。

【擊】猶言擊涕而悲。

【屑涕】（楚辭）涕漸漸其如屑。

【嶠】山高而小曰嶠。

【牛山有淚】牛山，在山東臨淄

縣南。（晏子春秋）景公游於牛山，北臨其國，流涕曰：若何去此而死乎？

【奠饋】置祭於神前曰奠。（蒼頡篇）饋，祭名也。

標商冊註

